Création d'un service provincial de radiodiffusion

Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
NUAGEUX
Risque de neige
Minimum: 0
Maximum: 15

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 53 GRANBY, VENDREDI LE 23 FEVRIER 1968 DIX CENTS

Le gouvernement libéral de M.Pearson n'aurait aucune difficuté à l'emporter

Par BENOIT HOULE

OTTAWA PC --- Le gouvernement libéral du premier ministre Lester Pearson n'aura aucune difficulté à l'emporter lors de la mise aux voix de la motion de confiance qui doit faire l'objet d'un débat aux Communes aujourd'hui si la situation qui prévalait hier se maintient.

Alors qu'un député néo-démocrate est hospitalisé à Toronto, que deux députés créditistes sont mécontents de la décision de leur leader de faire opposition au gouvernement et qu'un député du Crédit social peut s'abstenir de voter, l'opposition ne pourra recueillir plus de 128 voix.

Parmi ces 128 députés, il y a trois indépendants.

M. J.-A. Mongrain (Trois-Rivières), a toujours appuyé le gouvernement libéral et il a l'intention de faire de même cette fois-ci.

M. Gilles Grégoire (Lapointe), a voté lundi soir contre l'adoption de la mesure fiscale mais n'a pas indiqué comment il votera lors de la mise aux voix de la motion de confiance.

M. Maurice Allard (Sherbrooke) a indiqué qu'il n'appuiera pas le gouvernement.

Revirements possibles

Le Ralliement créditiste, qui a voté lundi soir contre la mesure fiscale, a fait savoir hier qu'il ne considérait pas ce vote comme un vote de défiance à l'endroit du gouvernement et qu'il était même disposé à voter en faveur de l'adoption de la motion de confiance pourvu que le gouvernement accepte d'y apporter un léger amendement, c'est-à-dire que le gouvernement accepte que la motion soit acceptée "sur division".

Les libéraux comptent 130 députés aux Communes, les conservateurs 95, les néo-démocrates 22, les créditistes huit, le Crédit social quatre. Il y a trois indépendants et trois vacances.

M. Reid Scott (NPD—Danforth) est hospitalisé à Toronto.

M. Henri Latulippe (créditiste Compton-Frontenac) a indiqué hier qu'il s'abstiendra de voter parce qu'il croit qu'il ne doit pas y avoir d'élection à ce moment-ci.

M. Raymond Langlois (créditiste—Mégantic) a indiqué lui aussi qu'il ne participera pas à la mise aux voix, mais à l'issue d'une session des députés du ralliement hier, M. Réal Caouette a laissé entendre que tous les députés de son groupe prendront la même position.

M. Langlois a dit de son côté que les huit députés avaient été unanimes à déclarer qu'ils devaient "attendre et voir ce qui allait arriver".

M. Bert Leboe (CS—Cariboo) a déclaré qu'il ne votera pas contre le gouvernement.

Il a voté lundi soir contre la mesure fiscale demandant une hausse de cinq pour cent de l'impôt sur le revenu des particuliers mais il a indiqué qu'il sera probablement absent de la Chambre quand la motion de confiance sera mise aux voix.

Entre-temps, tous les partis font en sorte que la totalité de leurs effectifs soient présents aux Communes aujourd'hui, mais il est peu probable que la mise aux voix ait lieu immédiatement.

Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a en effet déclaré que le gouvernement, défait lundi soir, n'a plus le droit de présenter aucune mesure législative aux Communes, pas même une motion de confiance, et une longue dispute sur la procédure est à prévoir qui peut durer des jours et même des semaines.

Absences prévues

Il ne sera pas facile pour les Whips d'assurer la présence de tous les députés en Chambre au fur et à mesure que les événements se succéderont maintenant.

Il est indéniable que les affaires gouvernementales exigeront de la part de certains ministres de s'absenter d'Ottawa.

Il y a aussi possibilité de maladie. M. Théo Ricard (PC—St-Hyacinthe - Bagot), qui devait être hospitalisé, a remis son rendez-vous à plus tard afin d'être disponible tant que durera la crise actuelle.

M. Nicholas Mandziuk (PC—Marquette) n'est pas bien non plus.

M. Martial Asselin (PC—Charlevoix) était présent hier avec une fièvre de 103 degrés.

Toutes ces absences prévues et imprévues peuvent jouer en faveur du gouvernement ou contre lui.

Meurtre à St-Nazaire

par André BOUCHARD

SAINT-NAZAIRE D'ACTON --- Un employé de la Voirie, entreprenant sa ronde matinale pour la vérification de l'état des routes, a fait une macabre découverte hier matin, non loin de Saint-Nazaire d'Acton. Il a trouvé sur le bord de la route le cadavre d'un jeune homme percé de deux balles, à la poitrine et à la tête. Selon la police, il s'agit d'un meurtre.

Le cadavre du jeune homme, âgé de 22 ans n'était pas identifié hier après-midi de façon officielle n'ayant pas encore été reconnu par un membre de sa famille. La dépouille mortelle a été trouvée, à 7 heures du matin, près du domicile de M. Isidore Lavoie, dans le Rang Brodeur, au sud de Saint-Nazaire d'Acton, dans le comté de Bagot.

Les policiers ont tout d'abord transporté le cadavre à la morgue Boisvert, d'Acton Vale puis transféré celui-ci à la morgue de Montréal pour fins d'autopsie.

Les agents qui ont été amenés à voir le cadavre ont constaté qu'il est demeuré un certain temps sur le bord de la route avant d'être découvert. La jeune victime était habillée en tenue civile de belle apparence.

L'enquête commencée par les agents de la Sûreté provinciale de Saint-Hyacinthe a ensuite été confiée à l'Escouade des homicides de la PP de Montréal. Les enquêteurs sont le sergent d'état major Denis Viau; le sergent Maurice Dinelle; les agents Jacque Gaboury et Jean-Noël Hains.

REGLEMENT DE COMPTES

Les rumeurs concernant un éventuel règlement de compte qui aurait pris fin par le meurtre en question n'ont pas été confirmées par la police mais les enquêteurs ne nient pas une telle hypothèse. Une chose est certaine, le ou les tueurs connaissaient leur affaire. Ils ont atteint le jeune homme aux deux endroits les plus susceptibles de provoquer la mort, la tête et la poitrine.

Le corps de la victime a, selon toutes apparences, été projeté au bas d'une voiture. Les meurtriers ont fait en sorte qu'aucune trace ne subsiste sur les lieux.



L'hiver a tout de même ses charmes

Les charmes de l'hiver ne manquent pas de donner à la municipalité de Granby une note de féerie et de romantisme que les amoureux ne manquent pas d'apprécier. Notre climat est peut-être un peu rude, mais par contre il y a certains charmes qui compensent grandement les quelques misères que l'hiver peut nous apporter. Cette photo a été réussie par le photographe Marc Potvin, qui est à l'emploi du journal La Voix de l'Est.

Un pas de géant des Américains

SAIGON (PA) — Les Américains ont marqué un pas de géant hier dans la bataille de Hué, en pratiquant une brèche dans la muraille qui ceint l'ancienne citadelle impériale. Au surplus, les troupes alliées ont réussi à couper la ligne d'approvisionnement qui assurait depuis le début la survie des communistes retranchés à Hué.

Pendant que la résistance ennemie s'affaissait à Hué, l'Air Force a bombardé les installations de Radio - Hanoi, l'émetteur communiste qui émet de la propagande vers le Sud-Vietnam et apporte ainsi une contribuation importante à l'aspect psychologique de la guerre. Il semble cependant que les avions américains n'ont pas fait mouche, car de Tokyo on rapportait par la suite que la radio nord - vietnamienne poursuivait ses émissions.

Il a été possible hier de se rendre compte de la férocité de la guerre dans son ensemble, à la lumière d'un rapport de pertes publié par le commandement américain. Durant la semaine qui prend fin, 543 militaires américains ont été tués et 2,547 autres ont été blessés.

Depuis le début des hostilités, les pertes américaines se chiffrent maintenant par 18,239 morts et 112,469 blessés.

Brèche à Hué

Au moment où les Marines pratiquaient leur trouée dans la muraille de la citadelle à Hué, un jeune caporal a réussi à hisser la bannière étoilée sur un mat de fortune.

Les Marines se sont approchés jusqu'à 50 verges du palais, essuyant le feu des 300 vietcongs et Nord-Vietnamiens retranchés à l'intérieur.

La résistance communiste a fléchi quand les Marines ont pris d'assaut un tour de guet, tuant une quinzaine de défenseurs.

Un correspondant de la Presse Associée rapportait à ce sujet que 40 pour cent de la citadelle pouvait maintenant être considéré comme étant contrôlé par les alliés.

Par ailleurs, un patrouilleur américain a été lourdement endommagé par le tir ennemi, alors qu'il voguait sur le fleuve aux Parfums.

A Khe Sanh, les bombardements de l'artillerie communiste — artillerie que les avions de l'Air Force n'ont pas encore réussi à déloger — se sont poursuivis de plus belle.

A Saigon, les rumeurs de combat se précisent à mesure que les jours s'écoulent et le tir de l'artillerie alliée se fait maintenant entendre plus souvent, indiquant la proximité de l'ennemi.

On assiste également à une escalade de l'offensive psychologique du Vietcong: plusieurs personnes ont en effet reçu des tracts les engageant à quitter leurs employeurs américains, sous peine d'être exécutés.

Du côté politique, on rapporte que neuf autres personnes ont été arrêtées dans les actions du gouvernement contre ses opposants politiques. Si la nouvelle est vraie, le nombre de personnages incarcérés s'élève maintenant à 12.

Les premières bases d'un conseil économique régional sont jetées

WATERLOO - Les premières bases d'un conseil économique régional ont été posées hier soir lors d'une réunion convoquée par M. Edgar Côté, maire de Roxton Falls et préfet du comté de Shefford, et qui mettait en présence les maires de municipalités de ce comté ainsi que le président de l'Association d'aménagement rural du comté de Brome, M. Réal Boulanger, et le gérant de la même association, M. Peter White.

10 régions

Au début de 66, le gouvernement du Québec divisa la province en 10 régions et 25 sous-régions administratives. Dans chaque région existe une ville appelée pôle de croissance autour de laquelle se concentreraient les activités sociales et économiques de la région.

La région de Montréal comprend plus que la moitiée de la population de toute la province et elle fut donc subdivisée en huit sous-régions, chacune ayant son pôle. Granby est un de ces pôles et la sous-région de Granby comprend les comtés de Shefford et Brome, tout le comté de Missisquoi, sauf quatre municipalités de l'ouest et une autre partie formée de cinq municipalités de l'est du comté de Rouville.

Le gouvernement du Québec souhaite que chaque région et sous-région forme un conseil économique régional (CER). Les CER agiraient en tant que sources d'information pour la région et en tant qu'organismes consultatifs pour le gouvernement, dans l'exécution des politiques socio-économiques affectant la région. Les CER auront également un rôle à jouer dans la formation des politiques gouvernementales à l'égard de leurs régions. Pour mieux agir comme interlocuteurs représentatifs et qualifiés pour parler au nom des régions dans le dialogue de celles-ci avec le gouvernement, les CER doivent regrouper les représentants de tous les organismes publics et privés ayant une vocation économique et sociale, tels que municipalités, commissions scolaires, banques, coopératives, caisses populaires, chambre de commerce, syndicat ouvriers et agricoles et autres corps intermédiaires.

Une fois réunis dans un organisme incorporé avec des règlements, ces organismes peuvent adresser au gouvernement une demande d'accréditation comme le Conseil économique de la région. Si le gouvernement trouve que le conseil en formation est vraiment représentatif des intérêts économiques et sociaux de la région, alors il approuvera l'accréditation.

Subventions

Une fois cette accréditation donnée, le gouvernement aidera le conseil économique régional à faire ses frais par le moyen de subventions administratives. Toutefois, l'expérience indique jusqu'à maintenant que les organismes représentés au sein du conseil et principalement les municipalités devront défrayer une partie des activités du conseil.

Cette année, pour avoir droit a une subvention gouvernementale de $8,000, le conseil économique régional devra recueillir $0.05 par tête dans chaque municipalité de la région La subvention gouvernementale pourra atteindre le montant de $22,000 si l'effort de la région est suffisant.

Par le truchement du conseil économique régional, le gouvernement souhaite coordonner les activités des divers organismes ayant une vocation économiques ou sociale afin d'élaborer des politiques cohérentes et cohésives qui seront comprises par la population et qui aideront les citoyens à faire face aux questions de développement social et économique dans chaque région.

Noyau

MM. Peter White et Réal Boulanger ont été officiellement assignés par le gouvernement à la tâche de grouper les éléments favorables au projet de façon à mettre sur pied le Conseil économique régional dans les comtés de Brome, Sheffrod et Missisquoi. Cette tâche leur a été confiée en raison du noyau qui existe déjà dans le comté de Brome sous le nom d'Association d'aménagement rural. Une association devra maintenant être formée dans Shefford de même que dans Missisquoi et les trois associations se formeront ensuite en une fédération qui deviendra le Conseil économique de la sous-région de Granby.

Une assemblée groupant des représentants de diverses associations ainsi que les maires des municipalités du comté de Shefford aura lieu le 13 mars afin de poursuivre les discussions à ce sujet. La réunion aura lieu dans le cadre de l'assemblée du conseil des comtés à l'hôtel de ville de Waterloo.

La Commission scolaire de Bedford annexe celle de Stanbridge Station

BEDFORD -- Dans le cadre du programme de regroupement des commissions scolaires, tel que préconisé par le ministère de l'Education, les Commissions scolaires de Bedford et Stanbridge-Station viennent de poser un geste positif en acceptant de se fondre en une seule Commission.

Comme l'a expliqué M. Jean Guay, directeur de l'enseignement à l'élémentaire, un grand pas vient d'être franchi au bénéfice des enfants de Bedford et Stanbridge-Station si l'on pense que la réforme pédagogique centrée sur l'enfant ne pourra s'appliquer que très difficilement dans les écoles où le nombre de classes sera trop restreint.

Les représentants de la Commission scolaire de Bedford ont accepté à l'unanimité la demande d'annexion telle que présentée par la Commission scolaire de Stanbridge - Station et il ne reste maintenant que quelques formalités administratives à compléter ainsi que le mode de représentation des commissaires à déterminer.

La Commission scolaire de Stanbridge-Station fait maintenant partie intégrante de la Régionale Honoré-Mercier, ce qui lui permettra d'accéder à tous les services qu'elle ne pouvait obtenir auparavant en raison du nombre trop restreint de classes et d'élèves.

L'annexion comme telle sera réalisée au mois de juillet car toutes les annexions, comme nous l'a expliqué le secrétaire de la Commission scolaire de Bedford, M. Roger Lévesque, se font au début de l'année scolaire.

Tentative repoussée

OTTAWA PC --- Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a repoussé jeudi une tentative des partis d'opposition initiée par les progressistes-conservateurs de censurer le premier ministre, M. Lester B. Pearson, l'accusant d'avoir tenu des propos "diffamatoires" contre tous les députés dans une émission de télévision la veille.

La motion présentée par M. Davie Fulton (PC — Kamloops), fondée sur ce qu'il considérait comme une question de privilège, constituait une motion de censure dirigée contre la seule personne du premier ministre.

M. Fulton, et les porte-parole des trois autres partis d'opposition qui ont suivi, ont reproché à M. Pearson d'avoir utilisé le mot "trickery" — supercherie — pour décrire dans une interview au réseau anglais de Radio-Canada mercredi soir la manoeuvre qui a mené à la défaite en Chambre d'un projet de loi visant à sanctionner une hausse d'impôt.

M. Fulton a soutenu que les propos de M. Pearson dans cette interview constituaient une diffamation contre la chambre des Communes et en particulier contre le président suppléant qui dirigeait les travaux parlementaires lundi soir lors de la mise aux voix fatidique, et qu'en outre "ils étaient contraires à la vérité".

M. Pearson a répliqué que dans cette interview télévisée, il avait en effet, "citant des messages que je disais recevoir de citoyens", déclaré:

"Allez-vous permettre à ces gens — les partis d'opposition — de vous manoeuvrer par ce genre de supercherie dans des élections générales, compte tenu du contexte politique actuel?"

Dans cette même interview, M. Pearson répète toutefois le mot de "trickery" a diverses reprises pour décrire le vote surprise de lundi soir qui est à l'origine de la crise parlementaire actuelle.

A la suite de M. Fulton, M. T.C. Douglas, chef néo-démocrate, M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, et M. Robert Stanfield, chef des Progressistes-Conservateurs, ont soutenu le point de vue que M. Pearson avait eu tort d'employer le mot de "supercherie", affirmant que le vote de lundi s'était déroulé tout à fait selon les règles.

Du désordre et du malaise à la Jeune chambre de Granby
— En page 3 —
Une victoire des Vics contre Drummondville
— En page 9 —

QUEBEC PC --- Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a annoncé, hier après-midi au cours d'une séance d'information, la nomination des membres du conseil d'administration de "Radio-Québec" et, par le fait même, la mise en application d'une loi vieille de 23 ans.

Le juge Guy Guérin, de la Cour des sessions de la paix à Montréal, en assumera la présidence. Il sera assisté de MM. Jacques Gauthier, conseiller auprès de l'exécutif en matière de radio et de télévision, et Jean-Marie Beauchemin, sous-ministre associé au ministère de l'Education.

La loi qui autorise la création d'un service provincial de radiodiffusion a été sanctionnée le 20 avril 1945 par le gouvernement de M. Maurice Duplessis mais elle n'a jamais été appliquée.

C'est hier matin que le cabinet Johnson a adopté un arrêté en conseil nommant les membres du conseil d'administration.

En annonçant la nouvelle, M. Johnson a précisé que les émissions transmises par Radio-Québec porteraient sur l'éducation exclusivement au début. Par la suite, les programmes s'étendraient à d'autres secteurs, comme la culture.

En collaboration avec Radio-Canada

Les émissions seront réalisées en collaboration avec des stations radiophoniques privées et avec la société Radio-Canada si possible avant que Radio-Québec ne parvienne à réaliser ses propres émissions.

D'ailleurs, le gouvernement du Québec tente présentement une expérience-pilote dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean en matière de radio éducative ou la radio du Québec diffuse des émissions en collaboration avec Radio-Canada.

Le chef du gouvernement a ajouté que la loi adoptée en 1945 nécessiterait des amendements qui devraient être apportés au cours de la présente session.

M. Johnson a dit, d'autre part, que son gouvernement avait résolu de hâter l'adoption de cet arrêté en conseil "devant la vitesse avec laquelle le gouvernement d'Ottawa a passé le bill C-163 sur la radiodiffusion et qui est maintenant rendu devant le Sénat".



M. Daniel JOHNSON

"L'avènement de Radio-Québec constitue un premier pas vers l'établissement de la radio éducative au Québec et elle représente également un interlocuteur valable pour les négociations avec Ottawa et les autres pays si nécessaire", a commenté encore le premier ministre. Il a poursuivi en disant que les amendements que la Chambre apportera à la loi du service provincial de radiodiffusion rendront celle-ci conforme aux objectifs du gouvernement du Québec.

"Radio - Québec coordonnera toutes les activités en matière de radio et de télévision au Québec, lequel fait un pas de plus vers le plein exercice de ses droits et de ses pouvoirs exclusifs en matière d'éducation. Radio-Québec intensifiera la collaboration déjà amorcée avec les radiodiffuseurs et s'attaquera en priorité à tout le domaine de la radio-télévision éducative", a dit M. Johnson.

Radio - Québec diffusera des émissions en anglais et en français, a précisé le premier ministre en ajoutant que Radio-Québec représente un instrument de première classe pour "exercer notre compétence et pour utiliser au maximum nos ressources".

Le premier ministre a fait remarquer que les institutions qui ne se serviraient pas des matières diffusées par Radio-Québec dans les cours ne seraient pas passibles de sanctions.

Le gouvernement du Québec voit dans cette loi "la formule de l'avenir dans le domaine de la diffusion de la culture et de l'éducation".

Radio - Québec, s'empare, en somme, de tout le champ de la radio scolaire et des émissions éducatives au Québec et il devient l'agent de liaison dans les négociations entre Québec et Ottawa matière de radio-télésion éducative.

Une enquête sur la participation des Franco-ontariens à la vie culturelle

TORONTO (PC)—Deux enquêteurs du comité franco-ontarien d'enquête culturelle visitent cette semaine Toronto pour recueillir les témoignages de membres de la communauté francophone de la région du sud ontarien et de la capitale provinciale.

Respectivement directeur et adjoint à la recherche, MM. Robert L'Heureux et Michel Hotte poursuivent une tournée qui les a déjà menés dans le Grand Nord ontarien — Timmines — et le Sud-Ouest — London et Windsor.

Le comité franco - ontarien d'enquête culturelle est formé de 18 membres et présidé par M. Roger Saint-Denis, du Conseil des arts de l'Ontario. Le comité a entrepris en juin 1967 cette étude sur la participation des Canadiens français à la vie culturelle ontarienne.

L'enquête proprement dite, confiée à MM. L'Heureux et Hotte et a M. Paul-André Comeau, qui agit comme conseiller technique, a déjà produit des rapports préliminaires sur les deux premières régions visitées et devrait rendre son rapport final l'été prochain.

Le comité a reçu une subvention de $50,000 du Service des échanges culturels du ministère de l'Education d'Ontario dont le coordonnateur est M. C.-Edouard Rathé.

Chez les jeunes

Outre leurs visites et sondages transontariens, les enquêteurs doivent bientôt demander à des étudiants de 8e et 12e années, choisis au hasard, de répondre à un questionnaire visant à établir la nature et le degré d'orientation culturelle des jeunes Franco-ontariens.

Un questionnaire analogue sera éventuellement présenté à des étudiants de l'Universite d'Ottawa et de l'Ecole normale de Sudbury.

La semaine prochaine, MM. L'Heureux et Hotte visiteront la péninsule de Niagara, de Welland à Hamilton, et la région de Penetanguishene, au nord de Toronto, sur la baie Beorgienne.

Pour fins d'enquête, la province a été divisée en cinq régions: Grand Nord et le Sud Ouest, déjà visités; la région du Sud ontarien et de la capitale provinciale, que les enquêteurs visitent ces semaines-ci; enfin, la région de Sudbury, qu'ils visiteront en mars, et celle de l'Est, comprenant la ville d'Ottawa, qui sera visitée en dernier lieu.

L'exercice mégot sera lancé le 27 février

OWEN SOUND, Ont. (PC) — L'Exercice Mégot sera déclenché dans les cendriers d'Owen Sound le 27 février. Les manoeuvres ne sont pas compliquées: ceux qui participent à l'exercice n'auront qu'à éteindre leur cigarette.

La première charge sera conduite par Gord Crapper, un vendeur de publicité d'un poste de radio. Crapper, âgé de 40 ans, s'est constitué "général" des manoeuvres et c'est lui qui a organisé la campagne.

"Toute l'affaire a commencé lorsque j'ai décidé moi-même de cesser de fumer," a déclaré Crapper, bien installé derrière son bureau et laissant monter vers le plafond une colonne de fumée de cigarette.

Au lieu d'être basée sur les prophéties des malheurs qui attendent les fumeurs de cigarettes, l'Exercice Mégot est une campagne qui a recours à l'humour, à la satire et à toutes sortes de trucs amusants et dont le but est d'établir un lien de bonne camaraderie entre ceux qui veulent arrêter de fumer.

La campagne est sous les auspices de la Grey County TB and Health Association et selon ses organisateurs, elle est destinée à être imitée par une foule d'autres associations partout au Canada.

Les membres de la campagne portent des boutons demandant aux gens d'être indulgents et tolérants à l'endroit de ceux qui les portent. A ceux qui leur offrent une cigarette, les membres de la campagne pourront montrer une carte expliquant que le porteur a des difficultés qu'il est en train de se débarrasser de l'habitude de la cigarette.

Pour les "malheureux" qui se trouveront en face d'une tentation difficile à surmonter, il y aura un numéro de téléphone d'urgence qu'ils pourront signaler afin d'obtenir du renfort et du réconfort, à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

La campagne verra aussi à démontrer que fumer la cigarette est une habitude fort coûteuse. Un jeune couple de 20 ans, dont le mari et la femme fument chacun un paquet de cigarettes par jour, aura dépensé $17,520 en fumée lorsqu'il atteindra 60 ans.

Aucun cas de diphtérie et de polio dans la province

QUEBEC (PC)—Pour la première fois, aucun cas de diphtérie et de polyomyélite n'a été enregistré au Québec au cours d'une année.

C'est ce que révèle le 30e rapport annuel du ministère de la Santé du Québec, déposé hier à l'Assemblée législative et qui couvre l'année 1966.

Le document précise que la médecine préventive a graduellement, au cours des dernières années, atteint en 1966 son ultime objectif, en ce qui a trait à ces deux maladies contagieuses.

Par contre, note-t-on dans le rapport, alors que toutes les autres manifestations de maladies contagieuses ont cédé en nombre et en intensité, il y a eu au cours de 1966 une épidémie de scarlatine qui a causé 4,000 cas contre 779 l'année precedente.

Par ailleurs, on signale que le coût de l'assurance-hospitalisation a considérablement monté en 1966, pour atteindre plus de $351,200,000 soit une augmentation de 23,1 pour cent sur l'année précédente.

Le document explique que c'est la hausse générale du coût des services hospitaliers, ainsi que l'intégration au service externe de l'audiologie, l'orthophonie, l'orthoptique et l'ergothérapie qui ont provoqué cette montée en flèche.

Enfin, au cours de 1966, 375,000 personnes ont été admises aux soins du service d'assistance médicale, un service créé au début de la même année et qui a coûté, précise le rapport, $15,624,418.

Sept morts dans un incendie

POWHATAN POINT, Ohio (PA) — Sept personnes ont perdu la vie, tôt jeudi, dans un incendie qui a détruit leur maison, à proximité d'Ohio River, a signalé le bureau du shériff de ce comté.

Il y a eu deux survivants, qu'on a dû hospitaliser, et l'un d'entre eux est dans un état critique.

On a identifié les victimes comme étant Mme Cleve Stonebreaker, âgée de 26 ans, ainsi que cinq de ses enfants et une adolescente apparentée à la famille.

Les enfants de la famille Stonebreaker sont Florence, 12 ans, Belva, 6 ans, Carrie Mae, 5 ans, Paul, 2 ans, et Cleve Jr., 1 an.

Le bureau du shériff a déclaré que l'autre victime se nommait Bekcy Wolf, âgée de 17 ans.

Clevel Stonebreaker, âgé de 32 ans, et son fils Steve, âgé de 10 ans, sont les seuls survivants.

Un tueur sème la terreur

BERLIN (Reuter) — Un tueur armé d'un couteau a semé la terreur dans un foyer d'enfants à Berlin-Ouest, jeudi, en tuant une infirmière et un enfant de cinq ans et en blessant deux filles de 15 ans.

Les deux jeunes filles ont été subitement réveillées, aux premières heures du jour, par la lumière d'une torche électrique braquée sur leur visage.

Elles ont raconté qu'un homme âgé de près de 20 ans les a poignardées quand elles ont poussé des cris.

Après qu'il fut parti, les jeunes filles terrifiées ont couru vers un dortoir pour enfants plus jeunes où elles ont trouvé le petit Peter Hunger, âgé de 5 ans, mort dans son lit.

Elles ont alors couru au premier étage, où elles trouvèrent l'infirmière de service la nuit, Berta Frank, âgée de 51 ans, morte poignardée dans son lit.

La police qui a aussitôt entrepris des recherches croit que le tueur a agi sous l'empire de mobiles sexuels.

Le Japon est de nouveau fort ébranlé

TOKYO (Reuter) — Le sud-ouest du Japon a de nouveau été ébranlé par un tremblement de terre, jeudi, après les deux secousses de la veille, qui ont fait trois morts et détruit ou endommagé plus de 2,000 maisons.

Un séisme relativement violent a secoué, tôt jeudi matin, la ville de Hitoyoshi et autres régions de l'Île de Kyushu, au sud de l'archipel du Japon.

Cinéma pour les enfants demain

GRANBY -- A l'occasion de la semaine du scoutisme qui se déroule présentement à Granby, le gérant du théâtre Palace, M. Jacques Massicotte est heureux d'annoncer aux jeunes qu'il y aura présentation d'un programme spécial au bénéfice des louveteaux, samedi, le 24 février, à 2 heures de l'après - midi, immédiatement après le programme d'amateurs animé par Robert L'Heureux, du poste CHEF.

Le film à l'affiche à l'occasion de ce programme spécial pour les enfants sera "Samson Hercules et Ulysses" en couleurs en plus de la projection de dessins animés. M. Massicotte a déclaré que les recettes de cette journée seront versées au fonds des louveteaux de Granby. Le prix d'entrée sera de 50 sous.

Les parents sont invités à envoyer leurs enfants à cette représentation qui saura sûrement intéresser tous les jeunes de Granby.



Agée de 23 ans, Monique Plourde a été choisie Miss Boating '68 par les organisateurs du 9ième Salon Nautique National. Etudiante au Musée des Beaux Arts à Montréal, elle a suivi des cours d'art à l'Université de cette ville et s'est méritée des certificats en littérature espagnole et histoire de l'art à l'université de Mexico. Monique a obtenu le grade de "capitaine d'équipage", à l'âge de 13 ans, fait du bateau à voile dans l'Atlantique et dans les eaux côtières de l'Afrique du nord, et chaque été choisit régulièrement les Grands Lacs pour "mettre la voile" et se tenir en forme. Miss Boating '68 nage, pratique le ski nautique et a visité la France, l'Espagne, l'Italie, l'Angleterre, le Mexique et le Maroc. Durant la tenue du Salon, Monique veillera surtout à promouvoir le "Trésor de la Mer des Antilles" dont l'exposition dans le Hall Concordia comprend une riche collection de pièces d'or et d'argent, lingots, bijoux, porcelaine fine et autres objets ouvrés. Cette "vitrine" d'une valeur totale de plus de $120,000 fait partie du trésor englouti avec les galions espagnols qui le transportaient, lors d'un naufrage survenu en 1715 au large des côtes de Floride - trésor découvert récemment et dont la valeur à ce jour atteint les quelque trois millions de dollars. Le 9ième Salon Nautique National se tiendra dans le Hall Concordia de la Place Bonaventure à Montréal du 24 février au 3 mars prochain.

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC) — Les industrielles ont marqué des avances jeudi à la Bourse de Montréal. C'est Wall Street qui a donné le signal de la remontée en fermant prématurément jeudi à l'occasion de l'anniversaire de Washington.

Inco a grimpé de 2 1-2 à 114. Dome Petroleum a progressé de 2 1-4 à 49 1-2. Asbestos a avancé de 1 1-4 et Famous Players de 1 à 47.

Imperial a avancé de près de 1 à 65, Fraser Paper de 3-4 à 20 1-4 et Melchers de 1-2 à 31.

Husky Oil, Noranda, West coast Transmission, CIL, Hudson Bay Company et Canada Steamship Lines ont tous avancé de 1-4.

Abitibi, Alcan, Brazil, CAE, Canadian Breweries, Bathurst, Banque Royale, Shell Oil et Trans-Mountain Pipe Lines ont progressé de 1-8 chacun.

Reitman A a perdu 1 à neuf, Montréal Trust 3-4 à 11 3-4, Rio Algom 1-2 à 30 1-4 et Trans-Canada Pipe Lines 3-8 à 26 5-8.

Eagle Mines a perdu 15 cents à $3.85, Terrex trois cents à 36 cents et Barvalee 2 1-2 cents à 4 1-2 cents.

Consolidated Virginia a grimpé de cinq cents à 84 cents, Agassiz de quatre cents à 71 cents et Kontiki de 1-2 cents à six cents.

Sur le marché de Montréal, les gains l'ont emporté sur les pertes par 53 à 51 et sur le marché canadien, les pertes l'ont emporté sur les gains par 39 à 29.

L'indice global a gagné .64 à 148.09, celui des industrielles 1.06 à 157.94.

Les prix du marché

Denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros .44, coloré .44 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 18 à 22; procédé par rouleau, no 1 en sacs: 18 1-2 à 19 1-2; autre catégorie pour nourrissage 14 à 14 1-2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 à 14 1-2, poudre de lait 6 1-4 à 6 3-4.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, $1.05 à $1.12 les 50 livres, I.P.E. $2 à $2.10 les 75 livres, $1.45 à $1.50 les 50 livres; .37 à .39 les 10 livres; N.-B. $1.12 à $1.15 les 50 livres; .29 à .30 les 10 livres.

Oeufs: prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 46,9; A-gros 42,7; A-moyens 39,4; A-petits 32,8.

Treize pays exposeront $15 millions de machinerie en mai à Place Bonaventure

MONTREAL-- Au moins 13 pays exposeront leur équipement et leur machinerie à la troisième Exposition Canadienne biennale de Machinerie et d'Entretien d'Usine qui se tiendra à la Place Bonaventure, à Montréal, du 28 au 31 mai 1968.

Le matériel d'entretien et la machinerie de production, d'une valeur totale de plus de $15 millions, proviendront des pays suivants: Canada, Etats-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne, Japon, Italie, Australie, Tchécoslovaquie, Union Soviétique, Suède Hongrie et Suisse.

Cette foire commerciale, la plus importante du genre jamais vue à Montréal, rassemblera plus de 300 exposants. La variété du matériel exposé ira des machines-outils aux chaudières, des instruments de précision aux appareils de manutention.

Cette exposition, qui couvrira près de deux fois la superficie de celle qui a eu lieu la dernière fois en 1966, comprendra environ 625 stands dans le hall Concordia de la Place Bonaventure.

Commanditée par le "Industrial Management Clubs of Canada", on s'attend à ce qu'il attire pendant les quatre jours plus de 18,000 directeurs et surintendants d'usines, ingénieurs et autres acheteurs de toutes les parties du Canada.

D'après les rapports reçus des exposants, plusieurs des nombreux produits seront présentés pour la première fois au Canada. La participation étrangère comprendra un groupe de firmes britanniques réunies au sein de la Fédération des fabricants d'outillage britanniques.

La section de Montréal de l'I.M.C.C. tiendra des conférences et colloques sur l'organisation et la gestion industrielle. Les heures de conférences et de visites des stands seront réparties de telle manière que le public puisse assister à toutes les manifestations.

L'exposition ouvrira ses portes le mardi 28 mai, à midi. Le public pourra la visiter de 12 h à 22 h, les mardi, mercredi et jeudi, et de 10 h à 17 h, le vendredi, 31 mai.

L'exposition Canadienne de Machinerie et d'Equipement d'Usine est une des 20 foires commerciales et industrielles organisées et administrées par "Les Expositions Commerciales et Industrielles du Canada", 481 University Avenue, Toronto

Un appel à une étroite collaboration entre les provinces maritimes

Par HOWIE COLLINS

CHARLOTTETOWN (PC)—Un appel à une étroite coopération entre les provinces atlantiques dans les régions d'intérêt mutuel est contenu dans le discours du trône dont lecture a été donnée aujourd'hui, jeudi, par le lieutenant-gouverneur W.J. MacDonald, à l'inauguration de la législature de l'Ile - du - Prince-Edouard.

L'admission du français dans les débats de la législature, la mise au point d'un plan pilote pour l'éducation et l'annonce d'un plan de développement économique de la province qui sera appliqué cette année, ont constitué les points saillants du discours du trône.

Le gouvernement libéral propose de créer un secrétariat "pour encourager encore davantage et faciliter les efforts de coopération des provinces atlantiques aux problèmes régionaux d'intérêt mutuel".

Une résolution sera introduite tendant à encourager de nouvelles mesures pour une action commune entre les quatre gouvernements.

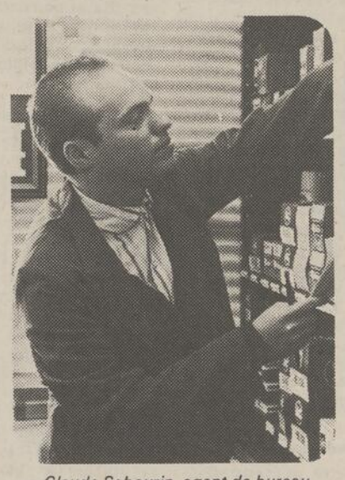
30,000 EMPLOYÉS DE L'ÉTAT



Suzanne Mercier, sténo-dactylo au ministère de la famille et du bien-être social à Québec. Il y a environ 1,500 sténos-dactylos qui négocient avec le gouvernement. Leur salaire varie de $2,696.75 à $3,946.75



Paul Allard et Evariste Plourde (à droite) ouvriers de voirie à Macamic, dans le nord-ouest québécois. Il y a environ 2,200 ouvriers de voirie dans la province. Ils gagnent $1.68 l'heure. Il y a aussi près de 4,000 journaliers à l'emploi du gouvernement, qui gagnent $1.55 l'heure.



Claude Sabourin, agent de bureau, classe 2, au garage de Laval des Rapides sur l'autoroute des Laurentides. Il y a environ 3,000 agents de bureau, classe 2, qui négocient avec le gouvernement. Leur salaire varie de $3,112.50 à $4,612.50



Réal Major, plâtrier au ministère des travaux publics à Montréal. Il y a 11 plâtriers à l'emploi du gouvernement du Québec. Ils gagnent $2.18 à $2.31 l'heure, selon leur catégorie.

18,000 fonctionnaires et 12,000 ouvriers sont directement à l'emploi du gouvernement du Québec. Ils sont là pour assurer à la population les services pour lesquels la population se donne un gouvernement.

Les 30,000 employés de l'Etat, ce sont des hommes et des femmes qui gagnent leur vie comme tout le monde. Leur employeur, c'est le gouvernement du Québec, au lieu d'être une compagnie.

Comme employeur, le gouvernement a la même obligation que les autres employeurs: c'est l'obligation de négocier avec ses employés un régime de travail basé sur le rendement et sur l'humanisme.

Comme d'autres travailleurs, les fonctionnaires et les ouvriers du gouvernement se sont groupés en syndicat pour négocier collectivement avec leur employeur, afin de briser la tradition du patronage qui les avait toujours tenus dans l'insécurité, dans l'humiliation et dans la pauvreté.

Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec, qui représente les 18,000 fonctionnaires et les 12,000 ouvriers du gouvernement, a signé ses premières conventions collectives le 28 mars 1966, conventions qui expireront le 27 mars prochain. Le 8 février, il a recommencé à négocier de nouvelles conventions collectives avec le gouvernement.

Les 30,000 employés de l'Etat visent deux grands objectifs dans leurs négociations:

1) **Le rattrapage des salaires,** parce qu'il n'y a pas de raison que les employés de l'Etat soient moins bien payés que les autres travailleurs dans la société.

2) **La modernisation de l'administration publique,** parce qu'au gouvernement comme dans les compagnies, toute réforme administrative destinée à accroître la productivité doit, pour porter des fruits, être négociée entre l'employeur et les employés.

30,000 EMPLOYÉS DE L'ÉTAT
QUI SONT-ILS ?
REGARDEZ À LA TÉLÉVISION

Montréal	CFTM-TV	samedi	3h. 30 p.m.
Québec	CFCM-TV	samedi	10h. 15 p.m.
Sherbrooke	CHLT-TV	vendredi	11h. 30 p.m.
Chicoutimi	CJPM-TV	vendredi	10h. 30 p.m.
Trois-Rivières	CKTM-TV	samedi	6h. 00 p.m.
Rouyn	CKRN-TV	mercredi	6h. 30 p.m.
Rimouski	CJBR-TV	lundi	6h. 00 p.m.
Jonquière	CKRS-TV	samedi	6h. 00 p.m.
Rivière du Loup	CKRT-TV	samedi	6h. 30 p.m.
Matane	CKBL-TV	vendredi	6h. 30 p.m.
Carleton	CHAU-TV	mercredi	7h. 30 p.m.

Publié par le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (CSN)

GRANBY

742 RUE ST-JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
ACIER MAHEU INC
C.P. 431 TEL.: 378-8222 STRUCTURE SOUDURE

Un malaise et le désordre provoquent cinq démissions à la Jeune chambre

GRANBY --- C'est dans le désordre que s'est poursuivie la deuxième assemblée générale de l'année 1967-68, à la Jeune chambre de Granby. L'organisme souffre d'un malaise et certains anciens ont tenté de faire crever l'abscès en invitant les membres du conseil d'administration à une auto-critique, ce qui a suscité de longues discussions en plus de provoquer la démission de cinq dirigeants et d'en amener deux autres à menacer de le faire.

L'assemblée a duré quatre heures, débutant vers les 10 h. p.m. pour se terminer à 2h. a.m. Le président n'avait pas le contrôle de l'assemblée. L'indiscipline régnait, certains se hâtant de répondre à la place du président, d'autres parlant n'importe quand sans même attendre qu'on leur accorde la parole. Et, il n'était pas rare d'en voir plusieurs parler en même temps que le président.

Il est à se demander si, durant toute cette assemblée, sauf les dernières minutes, il s'est passé deux minutes sans que quelqu'un soulève un point d'ordre, une question de privilège, une question d'information . Et à travers tout cela, on a entendu des accusations, des mots tels que "ta gueule", "c'est de la dictature", etc . . .

Tout le monde parlait en même temps. Les interprétations qu'on accordait à certaines questions ont suscité de longues discussions, quelques-uns se sentant visés. Il ne s'est par conséquent fait que très peu de choses au cours de l'assemblée sauf, comme plusieurs l'ont dit "un lavage de linge sale". Quant aux décisions prises, dans certains cas tout au moins, on peut douter de leur valeur.

De nombreux membres ne connaîtraient pas la procédure adoptée par la Jeune chambre pour assurer la bonne marche d'une assemblée générale.

Quelques-uns ont accusé les anciens de recourir trop souvent à la procédure pour enlever la parole ou empêcher les autres de parler. Certains des plus anciens ont alors dit qu'une application trop rigide de la procédure a pour effet d'écoeurer les membres et qu'on s'en ressent au moment du recrutement.

Les membres du conseil d'administration furent tour à tour appelés à dire ce qu'ils ont fait depuis le début de l'année, ce qu'ils entendent faire d'ici la fin de leur mandat. On leur demandait également d'offrir leur démission advenant qu'ils ne soient pas intéressés au mouvement. Ce qu'on réclamait d'eux, c'était surtout des rapports concernant les activités tenues depuis le début de l'année.

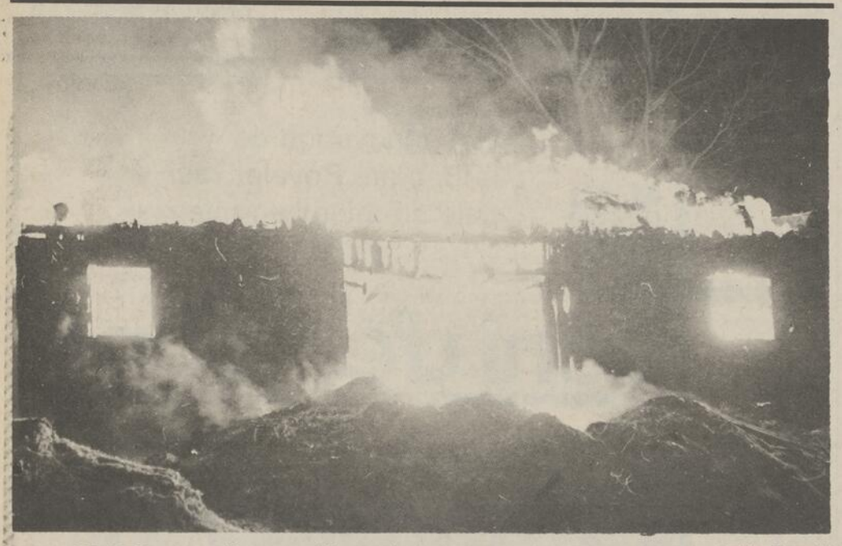
Plusieurs ont alors admis qu'il y a un malaise au sein du mouvement et donné leurs opinions concernant les causes probables de ce malaise. Des membres ont clairement indiqué qu'ils ne sont pas intéressés à occuper des postes au sein du conseil d'administration si ça ne change pas pour le mieux. Ceux-ci sont déçus et écoeurés.

Cinq des membres du conseil d'administration ont donné leur démission, soit MM. Yvan Brodeur, Paul Leduc, Alain Guay, Raymond Héroux et Luc Germain. Deux autres ont menacé de le faire, soit MM. Denis Hivon et Jacques Héroux. Tous ont été priés de revenir sur leur décision, mais certains hésitent ou refusent.

On a enfin adopté une résolution laissant un délai de deux semaines aux démissionnaires pour revenir sur leur décision demandant à l'exécutif de combler les postes qui seront encore vacants dans deux semaines et assurant ceux qui continuent et continueront à oeuvrer au sein du conseil de l'administration de la confiance de l'assemblée générale.



GUERRE AU VIETNAM --- La Jeune chambre de Granby recevait M. Claude Lavergne, directeur de l'information et éditorialiste au journal Le Dimanche Matin, à l'occasion du souper qui a précédé son assemblée générale. L'invité a fait part de ses impressions et constatations concernant la guerre qui se poursuit au Vietnam. De gauche à droite sur cette photo, nous apercevons: MM. Alain Guay, organisateur du souper; Claude Lavergne, conférencier; et Gilles Laflamme, président de la Jeune chambre de Granby.



UN INCENDIE a complètement détruit, hier soir, une grange appartenant à M. Ronald Langlois, dans le rang no. 9, chemin de la crèmerie Bouchard, dans le Canton de Granby. Dix-neuf chevaux qui se trouvaient à l'intérieur ont péri dans les flammes. Les dommages s'élèveraient à plus de $8,000. Les sapeurs de Granby se sont rendus sur les lieux, mais à leur arrivée il était trop tard pour faire quoi que ce soit pour essayer de maîtriser les flammes. Ils se sont appliqués à protéger les bâtisses qui se trouvaient près du foyer d'incendie. (Photo: Guy Benjamin)

Le feu a causé des dommages de $282,600 en janvier '68

GRANBY-- Les incendies que les pompiers de la cité de Granby furent appelés à combattre au cours du mois de janvier 1968 ont causé des dommages matériels estimés à $282,600. Les pompiers ont répondu à 24 appels dont deux pour des feux de cheminées, deux pour des feux de fournaises à l'huile et huit pour des feux causant des dommages. On rapporte enfin trois fausses alarmes.

La répartition des dommages est la suivante: dommages causés à l'ameublement, $104,000; dommages causés à la propriété, $178,600.

Rappelons ici que c'est à l'usine de la compagnie Danis et Frère, à l'angle des rues St-Urbain et Douville, qu'a éclaté le plus important des incendies.

15 blessés et des dommages de $58,415 dans les accidents

GRANBY-- Les 186 accidents de la circulation qui se sont produits dans les limites de la cité de Granby au cours du mois de janvier 1968 ont fait 15 blessés en plus de causer des dommages matériels estimés à quelque $58,415.

40 vols furent rapportés à la police durant le même mois. La valeur totale des articles volés atteindrait les $1,681. On en a retrouvé et retourné aux propriétaires pour une valeur de $265.

Le service de la police a reçu 221 appels, mené 79 enquêtes et produit 91 rapports. 86 heures furent consacrées au service de la circulation et 160 heures aux parcomètres.

Le département a détruit quatre chiens et deux chats durant le mois. Le directeur a accordé 27 entrevues privées.

Les autres statistiques du rapport mensuel sont les suivantes: 380 rapports transmis par radio; 554 rapports classifiés et filés; 248 rapports concernant la température et les conditions des trottoirs; 11 rapports au service de la voirie; 21 cas de protection et 14 personnes retenues par la police.

Siège social à Granby

GRANBY--Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "J.G. Goulet Inc.", avec un capital total de $40,000.

Le siège social de la compagnie est à Granby.

Le but est de faire le commerce de produits alimentaires, épiceries et autres produits connexes.

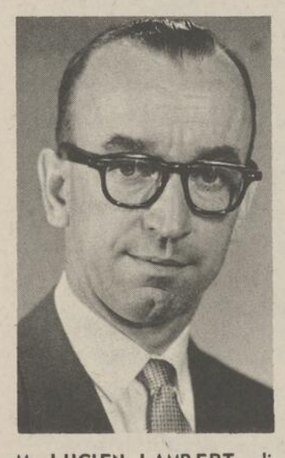
Conciliation

GRANBY-- M. Maurice St-Amant, président du syndicat des employés de garage, nous a révélé hier soir que la première réunion, mettant les employés et les patrons en présence d'un conciliateur du ministère du Travail, aura lieu jeudi le 29 février.

Les employés de garage ont en effet rejeté à l'unanimité les offres de l'Association des garagistes-pompistes et sont prêts à poursuivre la lutte jusqu'à ce que des offres "plus raisonnables" soient faites par la partie patronale.

Les Américains n'ont pas l'initiative de la guerre en cours au Sud-Vietnam

GRANBY--Si les Américains ne viennent pas à bout de la guerre qui se poursuit au Vietnam, malgré leur puissance militaire, c'est qu'ils n'ont pas l'initiative de cette guerre. Les accords de Genève autorisent leur présence au Sud-Vietnam comme conseillers. Etant sur la défensive, ils ne peuvent donc que poursuivre l'ennemi qui les attaque, un ennemi qui est difficile à repérer, nulle part mais partout à la fois.



M. LUCIEN LAMBERT, directeur général des écoles à la régionale Meilleur, a été nommé membre de la Commission de l'enseignement secondaire au Conseil supérieur de l'éducation du Québec. M. Lucien Lambert, de Granby, représentera les directeurs généraux de la province dans cet organisme.

On pourrait ainsi résumer une bonne partie de la causerie que M. Claude Lavergne, directeur de l'information et éditorialiste au journal Le Dimanche Matin, vient de prononcer devant la Jeune chambre de Granby. L'invité a séjourné au Sud-Vietnam.

Le conférencier a d'abord fait remarquer qu'il y a deux guerres au Vietnam. La première c'est une guerre civile, laquelle oppose des éléments révolutionnaires aux forces du gouvernement en place, au Sud-Vietnam. Ce sont ces révolutionnaires qu'on appelle vietcongs.

Quant à la deuxième guerre, selon le conférencier, elle est attribuable à l'infiltration de communistes Nord-Vietnamiens au Sud-Vietnam, ce qui serait contraire aux accords de Genève. Comme les forces en présence pensent différemment, ni l'un ni l'autre des deux groupes ne veut admettre qu'il est l'agresseur. Mais, cette guerre met également des puissances militaires en présence.

Les Américains sont sur la défensive au Sud-Vietnam et une attaque au Nord-Vietnam, d'après M. Lavergne, amènerait la Chine et probablement la Russie à se mêler de cette guerre. Le conférencier considère que la chose correspondrait à un troisième conflit mondial. Enfin, les deux principales villes du Nord-Vietnam seraient difficiles à attaquer. L'une offre un port de mer où il y a continuellement des navires russes et chinois. Attaquer ces navires pourrait avoir de sérieuses conséquences.

M. Lavergne a indiqué que les Américains n'auraient pas d'affaires au Vietnam s'il n'y avait que la guerre civile opposant les révolutionnaires, soit les Vietcongs, au gouvernement du Sud-Vietnam. C'est l'autre guerre qui motive leur présence.

Et, cette présence américaine constituerait une assurance pour le Sud-Vietnam et la population des pays voisins. Le conférencier considère que le Sud-Vietnam c'est la clef du sud-est asiatique et que si les Américains quittent l'endroit, ils perdront l'Asie, l'Afrique et possiblement l'Amérique du Sud.

Enfin, M. Lavergne ne croit pas en la possibilité de solutionner le problème par l'action militaire. Seules des négociations pourraient vraisemblablement conduire à un règlement.

M. Gendron déplore le manque de participation des travailleurs

GRANBY- M. Jean-Louis Gendron, représentant syndical au Conseil central à Granby, a déploré l'absence des travailleurs au niveau de l'éducation. Présentement, a-t-il souligné, on demande le concours des parents pour organiser des ateliers pédagogiques. Pourtant, en dépit du fait que les travailleurs représentent les trois quarts de la population, ces derniers ne sont pas représentés dans le secteur de l'éducation.

Le représentant de la CSN à Granby a adressé ces remarques aux délégués des syndicats affiliés au Conseil central des syndicats nationaux de Granby. M. Gendron a cité le cas des ateliers pédagogiques parce que c'est sur recommandation de ces ateliers que les réformes préconisées par le règlement numéro un seront appliquées dans les écoles.

Un des délégués a fait remarqué à M. Gendron que les travailleurs n'osent pas s'aventurer dans ce domaine à cause des lacunes de leur instruction. A la suite de cette réflexion M. Jean-Louis Chabot, responsable du comité d'action politique, a dit qu'en dépit de son manque d'instruction il ne s'était pas senti gêné lorsqu'il a été délégué comme représentant du Conseil central au comité provisoire pour l'implantation d'un Collège d'enseignement général et professionnel. Et pourtant, fit remarquer M. Chabot, j'étais le seul représentant ouvrier.

A la suite de ce témoignage, M. Jean-Louis Gendron a demandé aux travailleurs de participer aux séances d'information. C'est ainsi, a-t-il ajouté, que vous pourrez recueillir des renseignements et donner votre opinion.

Spectacle inoubliable des Trois Ménestrels

GRANBY - C'est devant près de 500 personnes que les Trois Ménestrels, un trio de comédiens-chanteurs français, ont présenté hier soir, au théâtre Palace de Granby, un spectacle très varié qui a sûrement su plaire au public.

Malgré que l'assistance était peu nombreuse, les Trois Ménestrels ont très bien su au début de leur spectacle inviter les gens à s'approcher près de la scène afin de combler les sièges vacants et de créer ainsi une atmosphère plus gaie et amicale.

Le groupe de chanteurs français, composé d'une femme et deux hommes, était accompagné des musiciens Bernard Labadie pianiste et compositeur de plusieurs pièces interprétées par les Trois Ménestrels, Pierre Roussart, à la basse et James Grangerau à la batterie.

Les Trois Ménestrels ont démontré au public granbyen leur versatilité en interprétant des chansons tantôt tristes, gaies ou d'amour et en présentant plusieurs numéros de comédie auxquels l'assistance a démontré son enthousiasme par des applaudissements répétés.

A certains moments durant leur représentation, et surtout durant la deuxième partie du spectacle, les Trois Ménestrels ont éprouvé quelques difficultés techniques avec leurs costumes mais leur expérience leur a permis de surmonter les difficultés tout en déridant le public qui applaudissait de bon coeur aux fantaisies du groupe français.

Il s'agissait de leur première visite à Granby hier soir, et, malgré une assistance assez réduite, les Trois Ménestrels ainsi que les membres de l'ensemble musical ont grandement apprécié le bon accueil qu'ils ont reçu hier soir au théâtre Palace.

Examen final du Club de personnalité

GRANBY--Les personnes qui ont suivi le dernier cours de personnalité participeront à une séance publique sur l'art oratoire le 25 février. Le publiciste du Club personnalité de Granby, M. Arsène Hallé, invite la population à assister à ce concours oratoire.

Le professeur attitré du Club personnalité de Granby, M. Arthur Maheux, occupera la fonction de juge à ce concours. Le dernier cours public aura lieu dimanche, le 25 février, à une heure et trente de l'après-midi à l'école St-Joseph.

Départ de religieuses

GRANBY -- La résidence occupée présentement par les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception sera probablement louée pour loger les sept aumôniers au service des écoles sous la juridiction de la Commission scolaire Régionale Meilleur.

Dans un article rédigé antérieurement on aurait dû lire Soeurs Missionnaires au lieu de Soeurs de la Charité. Etant donné la réputation de cette congrégation nous présumons que nos lecteurs avaient compris qu'il s'agissait des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception.

$250 de dommages

GRANBY -- Une collision impliquant deux voitures est survenue hier après-midi à l'intersection des rues St-André et Dufferin causant $175 à la Chevrolet '65 de M. Jean-Pierre Forand, 19 ans, du 298 rue Roy et $75 de dommages à la voiture, propriété de M. Richard Raymond, du 287 Lavallée et conduite par Mlle France Raymond, 20 ans. L'automobile de Mlle Raymond était immobilisée au moment de l'accident tandis que celle de M. Jean-Pierre Forand effectuait un virage à gauche.

Service de placier à Notre-Dame

GRANBY--A partir du dimanche 25 février, il y aura un placier au terrain de stationnement de l'église Notre-Dame, situé sur la rue St-Antoine.

Ce service est organisé dans le but d'offrir plus de facilité pour le stationnement aux heures des messes.

Etude sur les maternelles

GRANBY-- La Commission scolaire catholique de Granby recevra à sa réunion du 27 février le rapport préparé sur les possibilités d'établir des maternelles par MM. Orpha Choinière, Robert Blouin et Alfred Desrochers.

Les trois membres du comité ont visité les écoles primaires de toutes les paroisses afin de déterminer le nombre de locaux qui pourrait être disponible en septembre 1968.

Si la Commission scolaire catholique de Granby parvient à trouver des locaux, près de huit cents enfants pourront être orientés au niveau de la maternelle en septembre 1968.

Une soirée bazar samedi

GRANBY -- Une grande soirée bazar aura lieu au sous-sol de l'église Notre-Dame, samedi à 7h.30 p.m.

Cette soirée est organisée au profit des oeuvres paroissiales et de nombreux prix de présence soit pour une valeur de $250 seront distribués.

Radiothon demain

La campagne des maladies du coeur atteint $2,600

GRANBY - La campagne de souscription annuelle de la Fondation du Québec des maladies du coeur a maintenant recueilli une somme de $2,600 à Granby et le président local de la campagne Me Jean Arès, a laissé savoir hier qu'une somme de $3,000 sera probablement obtenue samedi à l'occasion du grand radiothon du poste CHEF qui débutera à 9 heures du matin pour se poursuivre jusqu'à 6 heures du soir.

D'autre part, M. Henri Champagne, gérant du poste CHEF, a mentionné que le radiothon sera radiodiffusé de chez Shefford Chrysler Auto, situé sur le chemin de St-Paul d'Abbotsford durant toute la journée de samedi. Le poste commencera à annoncer les gagnants du concours organisé par CHEF et votre quotidien La Voix de l'Est à partir de 10 heures samedi avant-midi. M. Champagne a cependant fait remarquer que les personnes intéressées à participer au concours pourront venir porter leur enveloppe au poste CHEF 136 rue Principale, jusqu'à midi samedi, et pourront ainsi être éligibles au concours. Les enveloppes seront également acceptées au garage Shefford Chrysler Auto.

Le président local de la campagne de souscription de la Fondation du Québec des maladies du coeur invite donc toute la population à souscrire généreusement à une bonne oeuvre qui s'occupe activement des recherches des maladies du coeur. Le radiothon du poste CHEF marquera samedi, la clôture de la campagne de souscription pour le district de Granby et les responsables de cette campagne comptent beaucoup sur la bonne collaboration du public granbyen afin que la campagne de souscription de la Fondation du Québec des maladies du coeur soit un succès complet cette année.

Des résultats:
ANNONCES CLASSEES

Ce programme au complet est interdit aux moins de 18 ans
CINEMA "LE PLAZA"
3 films Un film de J.L. Godard
Brigitte Bardot • Jack Palance
"Le Mépris" en couleurs
Michel Simon
"La Femme Nue et Satan"
Couleurs
"David contre le Géant Goliath"
Jeunes admis à 6h.30
pour voir "David et Goliath"
et une comédie. Entrée 25c

Fernand
NORMANDIN
C. d'A.A.
Courtier d'Assurance Générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Carnaval
DE GRANBY
SAMEDI 24 FEVRIER
BAL MASQUE
Costumes de tous les pays
(Bal des Nations)
HOTEL GRANBY
A 8 h.30
Organisé par le Club Radio-Amateur de Granby

Récital
Jean-Pierre Vetter
CENTRE CULTUREL FARNHAM
SAMEDI 2 MARS 1968
20:30 H.
BILLETS EN VENTE
MARC ROBITAILLE
ROYAUME DU CADEAU

THEATRE PALACE GRANBY
FR 2-4466
Horaire:
Fontaine de l'amour 9.00
Karate à Tanger à 7.30
- prix régulier -
L'EAU APHRODISIAQUE REND LES FEMMES PLUS DÉSIRABLES ET LES HOMMES PLUS VIRILS
LA fontaine DE l'amour
COULEURS
RESERVE AUX ADULTES 18 ans
en plus: en couleur & cinémascope!
KARATE A TANGER POUR L'AGENT X-7

EDITORIAL

Une crise parlementaire menaçante pour le pays

C'est cet après-midi que la députation doit bon gré mal gré entamer le débat sur la motion de confiance de M. Pearson. Selon les règlements parlementaires, en effet, cette motion doit être étudiée quarante-huit heures après sa présentation aux Communes.

Dans l'opinion de l'opposition, le gouvernement n'a pas le droit de présenter une motion de confiance, après avoir subi la défaite sur un projet de loi relatif à sa politique fiscale. Les spécialistes en droit constitutionnel ne sont pas cependant de cet avis. Il y a de nombreux précédents dans l'histoire parlementaire canadienne ou britannique où des gouvernements en minorité au parlement ont ainsi subi une défaite, sans pour autant dissoudre les chambres et se présenter devant le peuple.

Au surplus, le vote de 84 à 82 contre le projet de loi fiscal, qui avait été approuvé antérieurement à toutes les étapes, ne constitue pas un vote de non-confiance. On peut même se demander comment l'opposition peut donner une telle interprétation à ce vote et réclamer la démission du gouvernement, en n'ayant pas réussi à assurer plus tôt le rejet du projet de loi.

Certes, l'occasion est-elle belle pour mettre le parti libéral dans le pétrin. Dirigé par un premier ministre démissionnaire, le parti ministériel ne se choisira un nouveau chef qu'au début d'avril. Si l'opposition réussissait à renverser le gouvernement, les libéraux seraient en mauvaise posture pour livrer la lutte sur le plan électoral. M. Stanfield devrait se rappeler, cependant, la situation de son parti avant son élection. Le parti libéral aurait pu alors profiter du désarroi des conservateurs pour déclencher une élection générale. Or, il ne l'a pas fait.

D'ailleurs, par son attitude, M. Stanfield maintient le gouvernement dans un état de crise dangereux pour le pays tout entier. S'il a la conviction que le gouvernement a perdu la confiance de la chambre et du peuple canadien, il n'a qu'à ordonner à ses partisans de voter contre la motion de confiance lorsqu'elle sera mise aux voix. C'est là la seule attitude logique, dans les circonstances.

C'est en réalité cette motion qui lui donne l'opportunité de prouver que le gouvernement n'a plus la confiance du peuple. S'il réussit à le démontrer, le gouvernement démissionnera. M. Pearson le promet. Mais, encore une fois, l'opposition parlementaire ne devrait pas retarder davantage, par ses objections, la solution de cette crise.

Nous convenons que les libéraux sont pris au piège. A cause de leur insouciance et de leur négligence, ils sont acculés au mur. Leur chef est, d'ailleurs, le dernier à les excuser. Il se fait jouer un sale tour par ses députés et, ensuite par ses adversaires, et il choisit la seule voie à sa disposition pour sortir du pétrin sans nuire à l'administration du pays.

Une élection générale précipitée au moment où le parti libéral se cherche un nouveau chef, où le rejet du bill C-193 prive l'Etat des revenus nécessaires à ses services administratifs, contribuerait à aggraver davantage la crise actuelle. MM. Stanfield, Douglas, Caouette, ne l'ignorent pas, même s'ils désirent profiter de l'occasion pour donner une bonne râclée au gouvernement. Mais désirent-ils eux-mêmes une élection à ce moment? Aucun d'eux n'est réellement prêt, semble-t-il, à se présenter devant le peuple. Aussi devraient-ils tenir compte de l'intérêt du pays, et non pas uniquement des avantages à retirer de cette situation inconcevable, dans laquelle se place subitement le gouvernement, à la suite de la course au leadership.

Cette motion de confiance ne devrait donc pas, aujourd'hui, susciter un débat interminable. D'un côté comme de l'autre, aux Communes, l'intention devrait être de vider rapidement la question et ensuite, s'il y a lieu, de se mettre au travail pour étudier les législations nécessaires à la communauté canadienne. Le peuple ne paie pas ses députés pour s'amuser, mais pour se consacrer tout entier au bien-être du pays.

Roland Gagné

L'oeuvre du Kiwanis

Le club Kiwanis de Granby vient de célébrer son trentième anniversaire. C'est au cours d'un diner sous la présidence de M. René Bouthillier que ce club social a pris connaissance de ses réalisations depuis sa fondation.

Il n'est pas nécessaire de souligner ici, comme l'a fait M. Sidney Simms, l'oeuvre du Kiwanis. Disons simplement que peu d'organismes sociaux ont fait autant, depuis trente ans, dans l'intérêt des défavorisés de notre cité. Ces derniers, du reste, ne l'ignorent pas. Ils ont été constamment l'objet de l'attention des Kiwaniens dont le seul objectif était et est toujours d'améliorer leur sort.

Nous ne pouvons que rendre hommage à ce groupe d'hommes d'affaires de Granby, qui, malgré leurs nombreuses occupations, consacrent leur temps et leur argent au bien-être des non-privilégiés.

Donner à plusieurs reprises durant l'année pour soulager la misère est relativement facile, mais y consacrer la majeure partie de ses loisirs est autre chose. Cela requiert une bonne dose de civisme et un dévouement que l'on est trop souvent porté à ignorer. Aussi, le Kiwanis mérite-t-il, pour ses trente années au service des déshérités, un témoignage de gratitude digne de son oeuvre.

R.G.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT		PAR LA POSTE	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	10¢	Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Semaine	60¢	Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Par année	$30.00	Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Pourquoi pas...?

Contre l'obésité

Les journaux ne sont pas logiques. Ainsi, chaque jour, les magasins d'alimentation nous y invitent aux boustifailles les plus héroiques du monde, alors que les instituts de santé et de beauté nous y proposent différentes méthodes d'amaigrissement, toutes plus infaillibles les unes que les autres.

Il faut sûrement faire un choix: ou se plaire à soi-même, ou plaire aux autres. Ou, ce qui arrive le plus souvent, plaire aux autres pour se plaire à soi-même. Car nous sommes tous plus ou moins égoistes et orgueilleux. Et c'est rarement sans orgueil que nous avouons humblement n'en pas avoir...

Judith, la Judith de l'Ancien Testament, semble vraiment une exception. Et une belle, dirait l'autre! Car c'est pour le service de Dieu qu'elle voulait attirer l'attention d'Holopherne sur sa beauté. "Elle était très belle et d'aspect charmant", nous dit l'Ecriture. Et pour plaire à Dieu, "elle portait un sac sur les reins, se vêtait d'habits de deuil et jeûnait tous les jours de son veuvage". Les robes-sacs et les jeûnes de nos Judiths modernes n'ont pas toujours la même pureté d'intention! De toute façon, le jeune veuve juive fut exaucée dans ses voeux, et put décapiter en toute allégresse le général en chef des armées de Nabuchodonosor.

On pourrait épiloguer longuement sur cet épisode biblique, dont certains éléments nous paraissent, au premier abord, pas tout à fait catholiques. On pourrait aussi dire qu'Holopherne, et plus tard Jean le Baptiste, notre saint Patron, ne sont que deux cas, parmi tant d'autres, de ceux qui, parmi les hommes, ont perdu la tête pour les beaux yeux d'une femme...

Mais n'oublions pas que Judith et Salomé n'ont pas conservé leur "ligne" pour les mêmes motifs que certaines autres conquérantes célèbres. N'oublions pas, non plus, que Dieu se sert de nos intérêts matériels et naturalistes pour nous orienter vers des buts moins terre à terre. Et si le bien-être physique résulte souvent de la saine utilisation des aliments et des loisirs, pourquoi le mieux-être moral et spirituel ne proviendrait-il pas, lui aussi, d'un détachement raisonné et raisonnable? La surnature est greffée sur la nature. Et Dieu s'est incarné pour nous enseigner que la chair était un moyen pour arriver à l'Esprit. Voilà pourquoi le jeûne et la mortification font d'une pierre deux coups, et même trois: ils éclaircissent le sang, l'esprit et l'âme.

Si le carême n'existait pas, il faudrait l'inventer.

André

Ventes de l'Industrielle: $312,900,000

Lors de la 62 ième assemblée annuelle de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie tenue à son siège social le 19 février, Monsieur S.E. Brock, président, a noté que la compagnie avait enregistré en 1967 des progrès appréciables dans tous les secteurs de son activité.

En effet, le rapport annuel renferme de nombreux indices de l'expansion constante de la compagnie:

- Volume record des ventes: $312,900,000; il était de $242,000,000 en 1966.
- Augmentation de 11% dans les affaires en vigueur qui sont de $1,835,000,000 laissant prévoir qu'elles atteindront deux milliards en 1968.
- Augmentation de 12.8% de l'actif total qui est de $197,400,000.
- Taux net d'intérêt gagné sur les placements: 6.28%.

AUGMENTATION DES VENTES

Au cours du dernier exercice financier, avec $312,000,000 en nouvelles affaires, L'Industrielle a enregistré le plus fort volume de ventes depuis sa fondation. Pour les polices individuelles, les ventes de $164,800,000 sont comparables à celles de 1966, tandis que dans la branche collective, les gains sont considérables en assurance-vie avec $109,400,000 et légers en rentes collectives avec $38,500,000.

AUGMENTATION DU REVENU

Le rapport annuel indique également qu'un nombre croissant de porteurs de polices a payé $40,360,000 en primes qui, avec les autres sommes reçues, furent investis rapidement et avantageusement, contribuant à augmenter le revenu net de placements de 15.3% pour le porter à $11,190,000. Le revenu total est passé de $48,180,000 en 1966 à $53,900,000 en 1967.

AUGMENTATION DES PRESTATIONS ET DES RESERVES

Au cours de l'année, la compagnie a payé $5,650,000 à des bénéficiaires et $11,200,000 à des porteurs de polices. Elle a également versé $2,090,000 en dividendes sur polices et attribué $20,100,000 aux réserves maintenues à l'égard de chacun des contrats en vigueur. Les réserves spéciales établies pour les fluctuations possibles dans la valeur de l'actif et alors que le surplus non réparti a augmenté de $2,480,000.

CROISSANCE DE L'ACTIF

L'actif de L'Industrielle accuse une augmentation de $22,300,000 pour atteindre $197,400,000, un gain de 12.8% au cours de l'année. Le taux de croissance de l'actif, sur une base composée pour les dix dernières années, est de 13.3%. Monsieur Brock est heureux de souligner que ce taux est atteint par très peu de compagnies et qu'il est considérablement plus élevé que celui de l'industrie de l'assurance en général.

La majorité des placements de l'année a été dirigée vers les obligations et les prêts hypothécaires et ces deux postes représentent respectivement 37% et 53% de l'actif total. Les placements en actions dont la valeur aux livres est de $,200,000 ont une valeur au marché de $7,600,000.

En 1967, le taux d'intérêt gagné sur les placements, après déduction des taxes et autres frais, s'est élevé à 6.28% des fonds investis. "Ce résultat remarquable, commente Monsieur Brock, est un des meilleurs outils à notre disposition pour garder en toute sûreté notre position avantageuse en compétition".

COMMENTAIRES GENERAUX

Le message du président s'achève par ces quelques remarques d'intérêt national:

"L'incertitude assombrit présentement les perspectives de 1968; les problèmes de la guerre, du commerce et de la finance internationale s'ajoutent à nos préoccupations nationales concernant le déclin accéléré du pouvoir d'achat de notre dollar. Des dépenses gouvernementales excessives et des hausses de salaires non proportionnées à l'accroissement de la productivité comptent parmi les causes principales de ce déclin. Nos gouvernements insistent présentement auprès du milieu des affaires, du travail et des consommateurs sur la nécessité de contraintes volontaires mais n'ont pas encore démontré qu'ils ont l'intention de battre la marche dans la lutte contre l'inflation, même si certaines expressions d'intention nous permettent d'espérer que des efforts concrets seront bientôt faits en ce sens. Par ailleurs, il est impératif que tous et chacun comprennent la nature de certaines vérités fondamentales qui ne peuvent être ignorées impunément. Les mesures d'austérité adoptées récemment par le Royaume-Uni nous rappellent l'importance de réprimer dès maintenant ces pressions inflationnaires si nous ne voulons pas subir de telles restrictions.

L'urgence d'une solution au problème essentiellement canadien de notre unité nationale se fait de plus en plus pressante. Le débat engagé concernant la reconnaissance des aspirations des Canadiens d'expression française s'est animé plus particulièrement au cours des dix dernières années. Le récent rapport de la commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme a précisé certains aspects fondamentaux de ces aspirations; une grande responsabilité échoit maintenant à ceux qui auront l'opportunité de participer aux entretiens entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux dans le but de refaire notre constitution canadienne Pendant beaucoup plus de cent ans, les Canadiens d'origine française et anglaise ont vécu côte à côte et ensemble, comme Canadiens, ont bâti un des plus grands pays du monde. Des délibérations emprintes de sens commun, de tolérance et de compréhension mutuelle apporteront la solution à nos problèmes et traceront la voie vers un Canada plus grand et plus uni".

La vitesse moyenne sur la route

D'après une analyse du dossier des accidents de 10,000 conducteurs ainsi que des observations de vitesse et des entrevues avec 290,000 autres conducteurs sur 600 milles de routes rurales principales à double et à quatre voies dans 11 Etats américains. le fait d'adopter une vitesse qui cadre avec celle des véhicules voisins est de loin le moyen le plus sûr d'arriver sans encombre à destination. L'enquête, commandée par le Bureau of Public Roads, a été menée en collaboration avec les ministères de la Voirie, les Services de police et les ministères des Véhicules automobiles des 11 Etats.

Afin de tenir compte des différents millages parcourus par différents groupes de conducteurs, les résultats se fondent sur des millages équivalents. Certains résultats:

- La mortalité est maximum aux très grandes vitesses; elle est minimum, non pas aux vitesses les plus faibles, mais moyennes. Cela est conforme à la relation entre le taux des accidents et la différence ou variation de la vitesse par rapport à la moyenne sur la route.
- Les conducteurs de moins de 25 ans et de plus de 65 ans sont plus susceptibles d'être impliqués dans un accident que ceux d'âge moyen.
- Durant le jour, il y a peu de différence quant au nombre d'accidents entre les conducteurs d'automobiles et de gros camions (six roues au moins); la nuit, les premiers sont accidentés trois fois plus que les seconds.
- Les conducteurs d'automobiles peu puissantes sont plus accidentés que les conducteurs d'automobiles très puissantes; ainsi en est-il des conducteurs de vieilles voitures par rapport aux conducteurs de voitures neuves. Rien n'indique que la marque de la voiture soit quelque peu un facteur.

LA VITESSE MOYENNE EST PLUS SURE

La théorie est la suivante: si la vitesse moyenne sur une route est de 60 m/h, le véhicule qui se déplace à 40 serait tout aussi exposé à un accident que celui qui va à 80 m/h et les deux le seraient beaucoup plus que le véhicule filant à 60. Le véhicule allant à 20 sur la même route le serait plus encore.

L'analyse a aussi confirmé que la gravité d'un accident est directement liée à la vitesse, même si cela infirme l'hypothèse que le risque d'accident est à peu près proportionnel à la vitesse.

NOMINATION A L'UNION-VIE



M. Adélard LEMOYNE

L'Union-Vie Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, ayant son siège-social à Drummondville, est heureuse d'annoncer la nomination de M. Adélard Lemoyne au poste d'administrateur de la compagnie. M. A. Lemoyne est au service de la Coopérative Agricole de Granby depuis plus d'un quart de siècle où il occupe la fonction de trésorier. M. Lemoyne par son expérience des affaires et son esprit de dévouement sera un actif précieux pour l'Union-Vie.

POUR DE VRAIES AUBAINES, CONSULTEZ LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES.

Une innovation de la Banque Royale...qui paie de mieux en mieux

COMPTE boni d'épargne

taux d'intérêt augmenté de 4½% à

5%

(à compter du premier mars, 1968)

Pour ceux qui veulent que leurs économies soient en sécurité, toujours disponibles, mais *de plus en plus productives*

- 5% d'intérêt calculé sur le solde minimum mensuel et payé tous les six mois
- Sans le privilège tentateur de faire des chèques
- L'argent est disponible en tout temps (si nécessaire!) comme dans un compte d'épargne ordinaire
- Un carnet doré spécial pour vous rappeler le taux *spécial* de 5%
- *Votre* compte Boni d'Epargne est un investissement sûr, pratique et profitable

BANQUE ROYALE

s'occupe bien de vos intérêts

ST-HYACINTHE

Franc Parler accueillera M. H. Bernard

SAINT-HYACINTHE-M. Harry Bernard, directeur du Courrier de Saint-Hyacinthe sera l'invité à l'émission de télévision "Franc Parler", au Canal 10, dimanche soir, le 3 mars à 11 heures.

Il sera l'hôte de MM. Claude Lapointe et Jean-Louis Gagnon, à titre de doyen des journalistes canadiens - français en exercice. M. Bernard a 48 ans de journalisme à son actif.

Mme E. Lemoyne est décédée

SAINT - HYACINTHE--Mme Vve Eugène Lemoyne est décédée hier à Saint-Hyacinthe. Elle était née Aurore Jacques. Agée de 75 ans, elle demeurait à 2340, rue Saint-Anne, dans la localité.

Elle laisse dans le deuil trois fils et cinq filles, MM. Maurice, de Chicoutimi; Claude de Cold Lake, en Alberta; Richard d'Halifax; la Révérende Soeur Marcelle Lemoyne, de la communauté des Soeurs de la Présentation à Marieville; la Révérende Soeur Suzanne Lemoyne, missionnaire au Senégal, en Afrique; la Révérende Soeur Dorothée Lemoyne, de la communauté des Soeurs Blanches d'Afrique de Québec; Mme Germain Désautels (Gertrude), Saint-Pie-de-Bagot; Mlle Valéda Lemoyne, de Saint-Hyacinthe; une soeur Mme Nelson Veillette (Blanche), de Montréal.

Les funérailles auront lieu sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée,1115, rue Girouard à Saint-Hyacinthe, lundi. Le service sera chanté à l'église du Sacré-Coeur, à 10 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.

Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

Près de 150 personnes ont écouté P. Girard

ST-CESAIRE (AP)--Près de 150 personnes étaient présentes à l'école St-Vincent de St-Césaire alors que Pat Girard, le dynamique conférencier qui a parcouru tout le Québec, a prononcé une conférence intitulée "L'alcoolisme et la charité".

Cette conférence, organisée dans le cadre des activités du Cercle Lacordaire de St-Césaire, a été très appréciée de la population. La soirée s'est terminée par un goûter.



CLUB PROGRES --- Le juge Adelstan Bouchard, de la cour de bien-être à Saint-Hyacinthe a expliqué aux membres du Club Progrès de la localité les modalités de son emploi. On reconnait, sur la photo dans l'ordre, MM. Roland Cordeau, C.A.; Me Denis Robert, Pierre Boislard et le juge Adelstan Bouchard.

(Photo Toutan)

Un accueil chaleureux a été réservé aux Trois Ménestrels

SAINT-HYACINTHE (L.W.) -- Les Trois Ménestrels, un groupe de chanteurs français, ont été chaleureusement applaudis du public maskoutain, à l'issue de leur spectacle, présenté au théâtre "Le Paris" à Saint-Hyacinthe.

Pendant plus de deux heures et demi, le groupe a interprété plusieurs de leurs anciens succès, tel que "Les Baladins"; des succès de Gilbert Bécaud, Jacques Brel et plusieurs autres. Ils ont également présenté plusieurs nouvelles chansons.

Les Trois Ménestrels en sont à leur cinquième visite au Québec. Même si la salle n'était pas comble à Saint-Hyacinthe, le groupe peut compter un autre réel succès.

Les Maskoutains ont particulièrement aimé leur interprétation du "Mur", de Bécaud; de "La Mort du poète" du même auteur; "Le Tango de l'assassin" et "La Rose du désert" ont aussi été apprécié.

On peut facilement affirmer, si l'on se rapporte à la réaction de l'assistance, que la communication entre les artistes et leur auditoire ne s'est fait qu'après l'intermède. Les Trois Ménestrels semblaient d'ailleurs être plus dégagé sur la scène pendant la dernière partie du spectacle.

PLUSIEURS INCIDENTS

Plusieurs incidents pour le moins cocasses, ont marqué le passage des Trois Ménestrels à Saint-Hyacinthe.

Une spectatrice aurait bien pu conserver un souvenir plutôt original de ce groupe. En effet pendant un de leur numéro ne prenant pas garde de ses mouvements assez brusques, un des deux Ménestrels a vu son soulier s'envoler au milieu de l'auditoire. Une dame a failli en hériter mais sur les insistances de l'artiste a dû rendre au propriétaire son bien.

D'autre part, la vedette féminine, Maria, a eu quelques problèmes avec son casque de plume pendant l'interprétation de "La guerre de Troie". Le casque ne voulait absolument pas rester sur la tête de la vedette.

Une défectuosité temporaire dans un des trois micros n'a pas aidé par ailleurs le travail des chanteurs. Le tout fut rétabli quelque temps après.

Plusieurs étudiants de la région gagnants au Salon de l'agriculture

ST - HYACINTHE--Plusieurs étudiants de la région se sont mérités des prix au concours de connaissances agricoles qui vient de prendre fin au Salon national de l'agriculture. Ce concours s'adressait à tous les étudiants du niveau secondaire des commissions scolaires et régionales ainsi qu'aux étudiants des écoles moyennes d'agriculture et des instituts de technologie agricole.

En raison des différents degrés de formation scolaire il a été décidé de partager les 52 prix en 5 groupes; membres des associations agricoles, soit, Jeunes fermiers, Jeunes éleveurs et autres; étudiants des écoles secondaires de Montréal; étudiants des écoles secondaires de l'extérieur de Montréal; étudiants des écoles moyennes d'agriculture et étudiants des instituts de technologie agricole.

Premier prix

Le premier prix a été attribué au candidat ayant présenté la meilleure copie de tous les groupes. M. Roger Croteau, domicilié à Arthabaska et étudiant à l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe, s'est mérité ce premier prix de $200.

Un troisième prix a été accordé à M. Simon Leclerc, de l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe (ITA) au montant de $75. M. Claude Fafard, de l'école Girouard et domicilié à St-Hyacinthe s'est mérité un quatrième prix de $50 de même que Mlle Véronique Lebeau, de l'ITA.

M. François Maheu, également de l'ITA s'est mérité un cinquième prix de $25 tandis que M. Marcel St-Pierre, de Douville, membre du cercle des Jeunes éleveurs, s'est vu attribuer une lampe - étude de l'Hydro-Québec comme 6e prix. M. Robert Faucher et Mlle Marielle Larocque respectivement de St-Hyacinthe et Stanbridge Est, étudiants à l'ITA, se sont également mérités ce sixième prix.

Dans la section des écoles secondaires, M. René Yvon, de St-Thomas d'Aquin, école secondaire Casavant et M. François Bouchard, de St-Jean, école St-Joseph de Lacolle, se sont mérités chacun un prix de $10.

Cinq étudiants de l'ITA se sont mérités le septième prix dans la section des instituts de technologie agricole: M. Paul-Emile Monfette, de St-Guillaume; M. Jean-Pierre Duquette, de Pike River, Mlle Patricia Lemay, de St-Edouard; M. Victor Agbessi, de St-Hyacinthe et Mlle Céline Julien, de St-Hugues (Bagot).

Mme D. Ferron meurt dans un accident routier

SAINT - JUDE -- Une citoyenne de Saint-Jude a trouvé la mort dans un accident de la route, non loin de cette localité, à 5h.15 de l'après-midi, dans une route secondaire.

La victime est Mme Donat Ferron, âgée de 54 ans, ménagère domiciliée à Saint-Jude. Elle voyageait dans l'automobile conduite par M. Fernand Roy, du 2525, rue Choquette, à Saint - Hyacinthe. Il s'agissait d'une voiture de marque Rambler bleue et noire Hard Top de l'année 1966. Le véhicule a subi des dommages de l'ordre de $300.

Les agents du détachement de Saint-Hyacinthe de la Sûreté provinciale du Québec ont enregistré les constatations d'usage à cette occasion.

La ville donne $25

SAINT-HYACINTHE--Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe a voté un subside de $25 à la Fondation des maladies du coeur. La résolution à cet effet a été votée à l'unanimité.

La Fondation avait adressé une lettre aux autorités municipales pour obtenir un subside l'aidant dans sa lutte contre les maladies du coeur.

La JEC est très active

SAINT - HYACINTHE -- Les militants de la JEC du diocèse de Saint-Hyacinthe n'organisent pas cette année une semaine étudiante comme telle, mais l'action qui sera entreprise s'échelonnera sur quelques semaines.

Dans chaque école du diocèse un projet sur les moyens de communications sociales ou bien un projet sur le problème prioritaire du milieu sera réalisé.

Plusieurs journées d'étude ont lieu maintenant dans le diocèse pour aider les étudiants à réaliser un projet et à reviser leur engagement. Pour l'instant la majorité des écoles secondaires sont rejointes. Près de 350 jeunes gens et jeunes filles, en plus de 50 éducateurs, ont participé à l'une ou l'autre des rencontres.



COURS D'ART AUX ENFANTS --- Le Centre culturel est devenu une pépinière de talents de toutes sortes à Saint-Hyacinthe. Parmi les cours prodigués dans le Centre notons ceux de M. André Robert, professeur d'arts plastiques, donnés aux enfants. On reconnaît sur la photo plusieurs fillettes et bambins, occupés à créer sous la direction de M. Robert.

Un incendie fait $7,000 de dommages à Saint-Dominique

SAINT - DOMINIQUE -- Une maison à deux étages a subi des dommages pour $7,000 alors qu'elle a été détruite en partie par un incendie. Le sinistre est survenu à 7h.15 en soirée au domicile de M. Claude Benoit, dans le 7e Rang à Saint-Dominique.

Les flammes ont fait leur apparition dans l'étage supérieur et les pompiers de Saint-Dominique sous la direction de M. C.-E. Houle, chef du service local des incendies ont combattu les flammes. Le brasier a dégagé beaucoup de fumée par le grand vent qui s'était levé ce soir là. Quinze pompiers volontaires ont participé à l'alerte.

Sans le travail des pompiers de Saint-Dominique, plusieurs constructions des environs auraient pu subir des dommages appréciables. De ce fait les sapeurs ont sauvé pour au moins $45,000 de valeurs en bâtiments.

Ils ont déversé quelque 24,500 gallons d'eau sur le brasier. Les dommages causés à la maison de M. Benoît provenaient surtout de l'eau et la fumée.

M. E. Péloquin décédé à 72 ans

SAINT - HYACINTHE -- M. Emile Péloquin, époux de Mariana Patterson, est décédé hier. Le défunt qui demeurait au 2912 rue Girouard, à Saint-Hyacinthe était âgé de 72 ans.

Il laisse dans le deuil, deux frères et quatre soeurs: MM. Rosario Péloquin, de Montréal et Léo Péloquin de Drummondville; Mmes Denis Lemoyne (Amélia), de Sorel; Gaston Bélisle (Sophie) de Montréal; Gérard Lupien (Victoria), de St-Hyacinthe; la Révérende Soeur Joseph-du-Sacré-Coeur (Mariana), de la communauté des Soeurs de Saint - Joseph, à Saint-Hyacinthe.

Les funérailles auront lieu demain sous la direction des salons René-J. Mongeau, Ltée 1105 rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église Notre-Dame du-Rosaire, à 3 heures de l'après-midi. La dépouille mortelle sera gardé en caveau jusqu'au printemps alors qu'aura lieu l'inhumation.

Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

Vie équilibrée égale bonheur

ROUGEMONT (AP)- L'exécutif des parents-maîtres de Rougemont invite la population à une conférence intitulée "Vie équilibrée égale bonheur" qui sera donnée dimanche le 25 février, à 8 heures du soir, à l'école St-Michel de Rougemont. Cette soirée sera présidée par l'abbé J.C. Millette, vicaire dominical.

Toutes les personnes pourront compter sur l'accueil aimable et chaleureux, dans une compréhension appréciable et pourront y trouver ou découvrir des idées neuves, des élans de renouveau. Il est à espérer que cette réunion basée sur la gamme de bonheur satisfaira, dans ses différentes nuances, tous les désirs de savoir pour mieux comprendre et mieux faire.

Cette soirée se terminera par un goûter. Une cordiale invitation est lancée à toute la population de Rougemont.

Funérailles de Mlle E. Caron

ST-BARNABE SUD- (DNC)--Mlle Emma Caron est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe à l'âge de 91 ans et 6 mois.

Après plus de 47 ans dans l'enseignement, la défunte a vécu plusieurs années à St-Barnabé. Elle laisse dans le deuil quatre frères: Mgr Louis Caron, curé de La Tuque, le Rév. Frère Arthur Caron, Mariste, ainsi que MM. Rosaire et Damase Caron.

Les funérailles ont été célébrées à l'église de St-Barnabées par Mgr Louis Caron. Le service funèbre était sous la direction de la maison Lalime.

Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Le service d'eau rapportera $579,577

SAINT - HYACINTHE -- Le budget de la ville prévoit des recettes de $579,577 pour le Service d'eau de la municipalité en 1968.

Les montants se répartissent en $470,000 de taxes au rôle; $75,000, d'eau aux compteurs; $17,000 de dépenses diverses; $13,835 pour la ville et les interservices; $2,000 de surcharge; $9,500 de recettes pour les camions et machinerie et $21,000 pour la taxe des terrains de jeux.

Les égouts locataires rapporteront de leur côté $78,000 en 1968.

Le service d'électricité rapportera $18,000 soit $16,500 pour le remboursement de l'entretien des lignes et ampoules et $1,760 pour la location de poteaux et remboursement.

Les recettes d'ordre rapporteront d'autre part $1,074,377 à la ville en 1968 soit $1,074,000 en taxes scolaires et $377 en rentes seigneuriales.

Une société dentaire

ST-HYACINTHE- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Société dentaire Yamaska."

Il s'agit d'une société sans capital-actions dont le siège social est à St-Hyacinthe.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers qu'elle peut acquérir et posséder est de $100,000.

Le but est de promouvoir, organiser l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et scientifiques des chirurgiens-dentistes.

L'APCV a plusieurs manifestations en vue

SAINT - HYACINTHE--L'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce, section de Saint-Hyacinthe, a plusieurs manifestations en vue, à son programme d'activités.

La soirée des nouveaux membres aura lieu samedi, à la salle de réception La Petite canadienne, à 1920, rue Centrale à Saint - Joseph - sur - Yamaska. La soirée comprendra de la danse, un orchestre et des rafraîchissements.

Une conférence sur le "marketing" et la consommation sera donnée par M. Jean Ouellette, attaché aux relations extérieures de la Brasserie Molson Ltée. Cette causerie aura lieu au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Les intéressés peuvent demander leurs laisser-passer aux directeurs et amener leurs clients et amis.

L'assemblée générale de l'APCV aura lieu à la maison Saint-Vincent-Ferrier, à Douville. La messe est prévue à 8h.30, le déjeuner aux fèves au lard, à 9h.15 et l'assemblée de 9h.45 à 11 heures en matinée.

La direction de l'APCV annonce une assemblée des directeurs au Centre catholique, à Saint-Hyacinthe, à 8 heures du soir, le jeudi 21 mars.

La retraite de l'APCV adoptera la même formule que l'année dernière.

Elle aura lieu à la maison Saint-Vincent-Ferrier, à 4200, boulevard Laurier, à Douville. Il s'agira donc d'une journée conjugale. Les conférences seront données par le Révérend Père Nicholas Martel.



LA PRESENTATION-SAINT-LIBOIRE-Les représentants de la zone La Présentation Saint-Liboire du comité de la Semaine de l'éducation ont siégé au local de l'Union régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses populaires. On reconnaît dans l'ordre, assis Mme Laurier Paré; Mme René Boulay et M. René Bourgault; debout, MM. Richard Bernier, J.-A. Lamoureux et Maurice Robert.

(photo Toutan)

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

AGENTS DE LA SECURITE SOCIALE: — Traitement initial de $4,455 à $6,355, selon la compétence. Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social. Postes dans différentes régions administratives:
- Bas Saint-Laurent, Saguenay, Québec, Trois-Rivières, Cantons-de-l'Est, Montréal, Outaouais, Nord-Ouest, Côte-Nord.
- Voir à l'application des différentes lois d'assistance sociale dans les cadres de la nouvelle politique de régionalisation administrative.
- 11e année d'études et une expérience de 6 ans dont quelques-unes jugées directement pertinentes à la fonction. Une formation plus avancée peut compenser pour une partie ou la totalité de l'expérience.
- Concours numéro 68PF-5409. S'inscrire avant le 1er mars 1968.

SURVEILLANTS EN INSTITUTION PENALE (Gardien de prison) — Traitement initial de $4,030 à $5,030, pour Montréal et $3,560 à $4,560, pour les autres endroits. Ministère de la Justice. Postes vacants aux endroits suivants:
- Amos, Baie-Comeau, Campbell's Bay, Hull, Joliette, Matane, Percé, Sorel, Sweetsburg, St-Jean, St-Jérôme, Trois-Rivières, Ville-Marie.
- Assurer la garde et la surveillance des détenus et des prévenus dans les prisons communes du gouvernement et dans les postes de la Sûreté Provinciale.
- 9e année d'études dans une institution officiellement reconnue; être âgé d'au moins vingt-trois (23) ans et d'au plus quarante (40) ans, ce maximum d'âge est de quarante-cinq (45) ans pour les personnes qui possèdent un certain nombre d'années d'expérience pertinente dans un corps d'agents de la paix ou en tant que militaire; avoir une taille minimum de 5 pieds 7 pouces. Etre en bonne condition physique.
- Concours 68P-6465. S'inscrire avant le 15 mars 1968.

AGENT DE LA GESTION FINANCIERE — Traitement initial jusqu'à $11,280 selon la compétence. Divers ministères: Québec et Montréal.
- Travail de comptabilité ou de vérification.
- Licence ou maîtrise en sciences commerciales; ou baccalauréat en commerce et au moins 2 années d'expérience professionnelle; ou membre d'une association reconnue de comptables professionnels.
- Concours 68P-2103. S'inscrire immédiatement.

SHERIF — Traitement initial de $6,416 à $8,416, selon la compétence. Poste, district judiciaire de Trois-Rivières.
- Responsable de l'administration générale de la prison et du palais de Justice, de l'exécution de certaines procédures et de la garde de certains biens ou effets saisis.
- 12 ans d'expérience dans un travail de bureau dont cinq dans la coordination d'activités administratives.
- Concours 68ST-5440. S'inscrire immédiatement.

INFIRMIER EN INSTITUTION PENALE - Traitement initial jusqu'à $4,830, selon la compétence ($200 de plus à Montréal). Ministère de la Justice: postes à Montréal.
- Prodiguer les soins appropriés aux malades des institutions pénales. Participer, au besoin, à des tâches de sécurité et de surveillance.
- Détenir un certificat ou un diplôme d'infirmier.
- Bonne condition physique. Etre âgé d'au moins 23 ans.
- Concours 68P-6462. S'inscrire avant le 1er mars 1968.

CONDUCTEURS DE MACHINES FIXES, Classe I, II, III, IV — Divers ministères. Classe I, II, III, postes à Québec et Montréal. Classe IV, postes à Gaspé et Jonquière.
- Concours 68P-7B11 (classe I); 68P-7B12 (classe II); 68P-7B13 (classe III); 68P-7B14 (classe IV) — (salaire horaire $2.56 - $2.44 - $2.18 - $1.93).
- Toute demande d'emploi doit être accompagnée d'une photocopie du certificat requis.
- S'inscrire avant le 15 mars 1968.

On peut consulter des avis de concours plus complets dans tous les bureaux du Gouvernement à travers la province.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent **s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec** en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission:

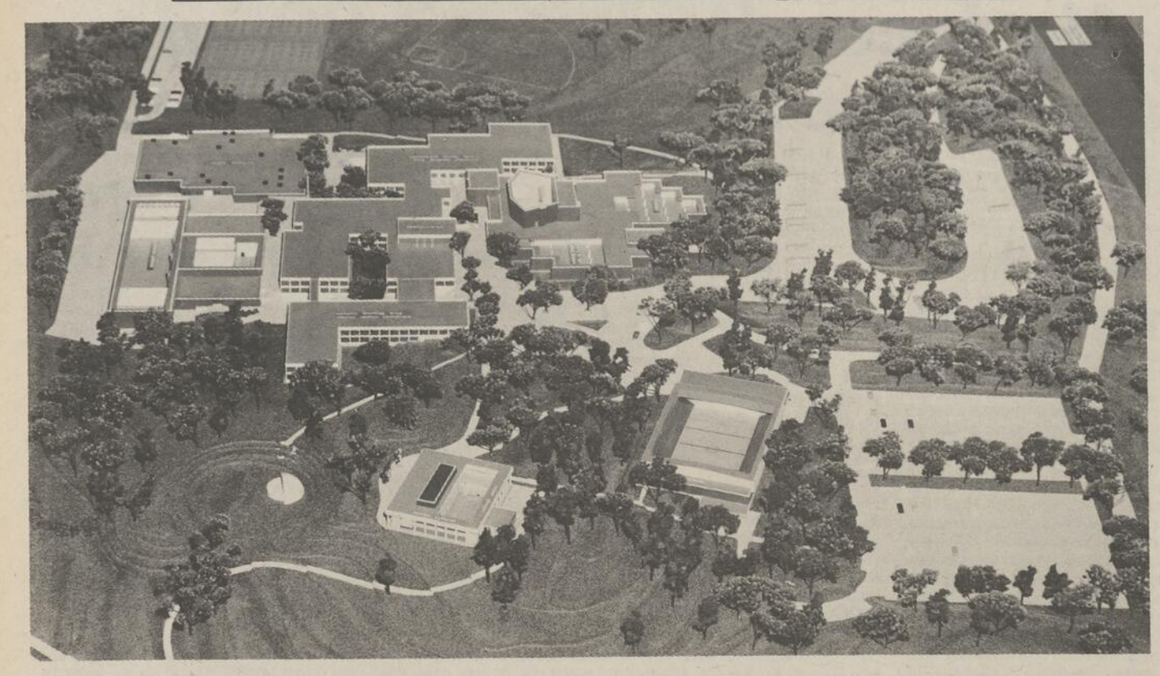
710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4

1454, rue de la Montagne, Montréal 25

et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

A TRAVERS LE MONDE



CAMPUS SCOLAIRE, CULTUREL ET SOCIAL --- Voici l'aspect que prendra l'ensemble des constructions d'ici un an. Ce campus est présentement doté d'un centre culturel, d'un palais des sports et bientôt viendra s'ajouter un complexe scolaire qui sera fréquenté par plus de 3,800 élèves. Cette maquette peut être admirée à l'hôtel de ville.

Le complexe scolaire bilingue, une expérience unique au Québec

COWANSVILLE - Dans un discours qu'il a prononcé devant quelque 25 journalistes lors d'une conférence de presse, M. Robert Monast, président de la Commission scolaire régionale Missisquoi, a qualifié l'érection du complexe scolaire bilingue, d'expérience unique en son genre au Québec. "Dans une province où les troubles d'ordre linguistique semblent prendre de l'ampleur, nous, de la Régionale Missisquoi et de la Regional School Board of District of Bedford, avons décidé de nous rassembler sous un même toit afin que nos efforts conjoints puissent faire rayonner un climat de bonne entente."

Le complexe scolaire polyvalent de Cowansville provient en effet de la fusion de deux projets d'écoles polyvalentes qu'il fut décidé d'établir dans la région de Cowansville. La Commission scolaire Régionale Missisquoi fut autorisée en 1965 à faire préparer les plans et devis d'une école polyvalente de 2,000 places d'élèves et le District of Bedford Régional a reçu vers la même époque l'autorisation pour une école polyvalente de 1,800 places d'élèves.

Au printemps de 1966, les deux Régionales dirigées par G. Bachand, et M.C. Mooney décidaient d'occuper le même site et de partager en commun certains services tels que la cafétaria, l'auditorium, les foyers d'entrée et les services de chauffage, de plomberie et d'électricité.

A l'automne de la même année, la ville de Cowansville se joignait au complexe scolaire et il fut établi un plan d'ensemble prévoyant l'installation autour d'une place d'accueil, du complexe polyvalent, d'un centre culturel municipal et d'un pavillon des sports. Les services extérieurs seraient alors organisés pour l'usage en commun, y compris les parcs de stationnement et les terrains d'athlétisme.

Les premières esquisses furent approuvées en septembre de cette année-là, l'avant-projet fut finalisé en mars 1967 et les plans et devis de construction sont actuellement disponibles pour fin de soumission.

Cet édifice scolaire logera donc 3,800 élèves et 220 professeurs; il couvrira une superficie de plancher de plus de 400,000 pieds carrés. Il mesure 850 pieds dans sa plus grande dimension et contient les services suivants: une cafétaria pouvant servir 3,000 repas, un auditorium de 800 places, une bibliothèque pouvant accommoder 400 élèves, quatre gymnases combinés offrant une piste d'athlétisme, deux autres gymnases fermés et trois palestres, douze ateliers d'enseignement technique.

C'est une construction entièrement à l'épreuve du feu, dont la structure est en béton coulé, les murs extérieurs et bloc de brique et les murs intérieurs en maçonnerie de bloc exposé. Le plan est assez échancré afin de préserver les beaux éléments du site, tels que les arbres, les perspectives sur la ville, les rochers apparents, etc.

Des esthéticiens ont collaboré à cet ouvrage afin d'intégrer le choix des paremens, des graphiques, des couleurs, des textures et des meubles.

Budget de la construction..

Le budget de la construction se compose comme suit: un total de $3,915,212 sera déboursé par la Commission scolaire régionale Missisquoi et un total de $3,351,75 le sera par la Régionale protestante du district de Bedford. Pour un total de $7,266,977, les deux régionales déboursent donc dans une proportion de 53.5% et 46.5% Ceci est dû au fait qu'un plus grand nombres d'élèves de langue française fréquentera le complexe bilingue.

Subventions

Un total de $7,076,250 devrait être subventionné par le gouvernement provincial de la façon suivante: $3,931,250 à la Régionale de Missisquoi et $3,145,000 à la régionale du district de Bedford. Ces chiffres illustrent les subventions maximums devant être accordées par le gouvernement aux deux Régionales.

Section pédagogique

Ce complexe pourra recevoir 3,800 élèves: 2,000 de langue française et 1,800 de langue anglaise.

Les deux groupes auront leur organisation propre. Cependant, la bibliothèque, la cafétaria, l'auditorium les facilités sportives extérieures et certains ateliers seront communs.

Des échanges de professeurs et d'élèves sont aussi prévus. Ainsi les anglais catholiques suivront les cours du groupe protestant et les français protestants suivront les classes françaises; ces élèves auront des cours spéciaux de religion. Il pourra même y avoir des catholiques possédant la maîtrise de l'anglais à suivre leurs cours en partie de leurs cours en anglais et vice versa, des protestants poursuivre leurs études avec les Français. Il y aura aussi avantage à faire des échanges de professeurs, en particulier pour l'enseignement des langues.

Services disponibles

Les services que chaque groupe aura à sa disposition sont: les classes académiques, dans le but de transmettre les connaissances fondamentales: langues, histoire et géographie, mathématiques, sciences théoriques, etc.; laboratoires, afin de permettre la vérification des connaissances théoriques et la découverte des principes de base dans les sciences; administration de l'école, dans le but d'organiser les ressources humaines et matérielles de façon à obtenir le meilleur rendement; certains services personnels aux élèves, afin d'orienter et vérifier les aptitudes physiques, intellectuelles, familiales et sociales aux élèves; des ateliers pour garçons en menuiserie et en mécanique, les laboratoires du cours commercial, les arts industriels et plastiques.

Un centre de recherche permettant la vérification de données et l'enrichissement de l'enseignement reçu dans les matières académiques, techniques, artistiques en plus de permettre l'acquisition d'une culture générale appropriée au moyen du livre est aussi prévue sous forme de bibliothèque. Des moyen audio-visuels seront aussi à la disposition des élèves.

Trois Français tués dans une embuscade en Ethiopie

ADDIS ABEBA (PA) — Le ministère éthiopien de l'Intérieur a annoncé jeudi que quatre Ethiopiens et trois Français ont été tués mardi dans une embuscade tendue par des membres d'une tribu somalienne dans le territoire de l'est éthiopien, à Ogaden.

Le communiqué du ministère précise que les sept étaient chargés d'étudier le bassin du fleuve Wadi-Shebeli. Ils ont été tués par des membres de la tribu de Hawadle, à Burkur, dans la région de Calafo, à près de 12 milles de la frontière somalo-éthiopienne.

"Les membres de la tribu Hawadle avaient pénétré en territoire éthiopien en provenance de la république de Somalie. Ils ont tué dans une embuscade sept hommes qui observaient la journée des martyres, fête que l'Ethiopie célèbre chaque année comme un jour de deuil national" ajoute le communiqué.

Une équipe de fonctionnaires a été dépêchée d'Addis-Abéba sur les lieux.

Un récital apprécié

COWANSVILLE -- Comme dernier récital de la série des Jeunesses musicales, Cowansville recevait et applaudissait la pianiste internationale Nadia Stycek, au théâtre Princess.

Les mélomanes ont pu se délecter à loisir de cette belle musique, interprétée par une virtuose du piano. Une instruction audio-visuelle a vivement intéressé l'auditoire puisqu'elle a expliqué ce qu'est une sonate et l'histoire du piano.

Puis la sonate pathétique de Beethoven a fait frémir l'assistance. Le concert s'est terminé par une sonate de M. Blackburn et une pièce de Liszt.

Après le concert, les autorités municipales ont reçu le comité des JMC et Nadia Strycek à l'hôtel de ville. Nadia se fit connaître par sa gentillesse et sa simplicité.

La direction des Jeunesses Musicales de Cowansville avise tous les mélomanes qu'un dernier concert hors-série sera présenté dans quelque temps. Tous ceux qui ont en leur possession un billet de saison sont priés de ne pas le détruire car ils pourront s'en servir pour ce concert.

L'appel de Lemay est rejeté en Cour supérieure

MONTREAL (PC) — George Lemay, dont le procès pour cambriolage de banque dure depuis quatre mois et en est à un point mort depuis la mi-janvier, a vu son appel, visant à faire relever de ses fonctions le juge présidant ce procès, être rejeté par une cour supérieure.

Le juge Yves Leduc, de la Cour du banc de la reine, a, en effet, rejeté hier l'appel de Lemay qui réclamait un bref de prohibition contre le juge Jacques Trahan de la Cour des sessions.

Le procureur de la défense, Me Léo-René Manrada, qui a présenté l'appel, a prétendu que le juge Trahan causait un préjudice à la cause de son client Lemay, 42 ans, est accusé de cambriolage et de conspiration pour un vol de $633,605 commis à Montréal, en 1961 dans une succursale de banque. Le juge Trahan avait rejeté en janvier deux motions, l'une de 'mistrial' et l'autre de non-lieu présentée par Me Maranda.

Le procès reprendra le 20 mars prochain.

$20 millions de plus pour les prêts aux agriculteurs

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative du Québec a adopté en première lecture un projet de loi du ministre de la Colonisation et de l'Agriculture visant à autoriser de nouveaux crédits pour fins de prêts agricoles.

Le bill 5 autorise l'Office du crédit agricole de disposer d'une somme additionnelle de $20 millions dans son fonds de prêts aux agriculteurs. Présentement, l'Office du crédit agricole possède un budget de $360 millions pour son administration.

Si le projet de loi de M. Clément Vincent a subi sa première lecture sans heurt, il n'en fut pas de même pour le ministre des Finances, M. Paul Dozois, qui soumettait lui aussi un bill en première lecture ayant pour but de modifier la loi concernant l'acquisition par le gouvernement de certains biens de la compagnie Québec Pulp and Paper Corporation.

M. Pierre Laporte (Lib.—Chambly) a alors demandé au président de la Chambre si les députés ministériels et oppositionnistes auront toute la latitude voulue de parler de tous les problèmes d'administration provinciale, même s'il y en a qui sont inclus dans un projet de loi déjà déposé devant là Chambre, pendant l'adresse en réponse au discours du trône.

Le ministre du Travail a rétorqué, en invoquant les règlements de l'Assemblée législative, qu'il y aurait perte de temps si les membres du parlement engageaient un débat deux fois sur une même question, soit dans la réponse au discours du trône et une autre fois quand un projet de loi subirait sa deuxième lecture devant la Chambre.

Droit de parole

M. Laporte a dit alors que "l'inscription de projets de loi au feuilleton et leur adoption en première lecture est une façon détournée de limiter notre droit de parole" pendant le discours en réponse à celui lu par le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le président de la Chambre a proposé à l'assemblée d'ajourner à mardi prochain la décision qu'il entend prendre au sujet de ces questions de procédure. Par le fait même, le bill présenté par le ministre des Finances a été différé sans avoir subi la première lecture.

Le chef de l'opposition avait mentionné que des projets de loi de moindre importance pouvaient recevoir l'assentiment unanime de la Chambre sans difficulté mais il n'en est pas de même pour d'autres bills qui revêtent une plus grande susceptibilité de discussions et qui ne pourraient pas être commentés pendant le discours en réponse au discours du trône par les députés des deux côtés de la Chambre.

Le président de la Chambre a dit avoir relevé des contradictions dans la jurisprudence qu'il a consultée à ce sujet et c'est pourquoi il a demandé un délai jusqu'à mardi avant de rendre sa décision dans la façon de procéder à l'avenir dans de pareils cas.

La Corée du Sud se préparerait pour un affrontement militaire

SEOUL (PA) — Le président de la Corée du Sud, Chung Hee Park, a nié aujourd'hui, l'efficacité de tout effort de négociation ou de politique d'apaisement vis-à-vis des agresseurs, et a recommandé la préparation à l'affrontement militaire avec la Corée du Nord.

"L'erreur historique qui consiste à en venir à des négociations ou à des politiques de conciliation avec les parties ennemies, qui ont toujours produit des résultats tragiques, ne doit pas être répétée dans ce pays," a déclaré M. Park.

Sans qu'il le dise de façon claire, il semblait évident qu'il faisait allusion à l'attitude américaine vis-à-vis de la Corée du Nord lors de la capture, le 23 janvier, du navire-espion Pueblo, de même qu'à l'attentat à sa vie perpétré par les commandos nord-coréens deux jours avant.

Le président de la Corée du Sud, qui est âgé de 50 ans, a fait cette déclaration à l'occasion d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'Académie d'aviation sud-coréenne, à Séoul.

M. Park a déclaré en terminant que la Corée du Sud "ne devrait pas laisser une seule pierre sur place . . . jusqu'au moment où tous les efforts auront été fournis dans le but d'écraser instantanément toute provocation provenant du régime fantoche de la Corée du Nord".

M. Johnson s'oppose à l'idée d'une commission d'enquête à St-Michel

Par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, s'est fermement opposé hier à ce qu'une commission royale d'enquête soit instituée pour faire toute la lumière dans l'affaire de Ville Saint-Michel, dont le maire et certains des échevins sont actuellement devant les tribunaux pour répondre à des accusations de fraudes et de corruption.

"J'ai des raisons personnelles de ne pas vouloir procéder de cette façon et, nous de l'Union nationale, nous ne chercherons pas à salir des citoyens même avec des dossiers devant nous", a dit M. Johnson.

Le chef du gouvernement québécois répondait alors à l'opposition libérale qui, par son député de Chambly, Me Pierre Laporte, ex-ministre des Affaires municipales, venait de réclamer non pas seulement la mise en tutelle de Ville Saint-Michel mais, surtout, l'institution d'une enquête royale, impartiale et complète.

Le débat d'urgence sur la deuxième lecture du bill "loi concernant la Cité de Saint-Michel", réclame dès mercredi par l'opposition libérale avant que ne soit terminé le débat sur le discours du trône, a été accepté par le gouvernement hier après que les libéraux en eurent encore fait la demande.

Autre enquête

Dans sa réplique au député de Chambly, M. Johnson a dit qu'au lieu de procéder à des enquêtes royales, l'Union nationale préfère procéder dans l'affaire de Ville Saint-Michel, par un organisme spécialisé, soit la Commission municipale, qui, en prenant la municipalité sous tutelle, protège les citoyens.

M. Johnson a par ailleurs donné comme autre raison de ne pas se rendre au désir de l'opposition et autres, celle de ne pas risquer de traîner devant les tribunaux, à la face de la population, des citoyens honnêtes.

Puis faisant allusion à la fameuse enquête Salvas instituée par le gouvernement libéral, à son arrivée au pouvoir en 1960, et qui a scruté les gestes de l'administration précédente, M. Johnson a lancé: "Si l'on recherche dans l'affaire de Ville Saint-Michel ou ailleurs à répété ce que l'on a tenté de faire dans une autre enquête royale fameuse, je dis: jamais".

M. D. Claveau est décédé à l'âge de 54 ans

FARNHAM -- M. Dononzo Claveau est décédé subitement, à l'âge de 54 ans. Il demeurait dans le rang des Smith, à Farnham.



M. Dononzo CLAVEAU

Outre son épouse, née Alphonsine Couture, il laisse dans le deuil ses enfants, et leurs conjoints, M. et Mme Réal Claveau de Farnham; M. et Mme Gilles Claveau, de Montréal, Jean, Christian, de Farnham; Yvon, de Joliette. Ses filles: Francine, Lona, Lucie et Hermance, toutes de Farnham. Ses frères et belles - soeurs: M. et Mme Albert Claveau, M. et Mme Léo Claveau et M. et Mme Henri Claveau, tous de St-Gédéon, comté de Saguenay.

Ses beaux-parents: M. et Mme Joseph Couture, de Farnham. Ses beaux - frères et belles-soeurs, M. et Mme Gratien Robitaille, de Farnham; M. et Mme Fernand Couture, de Farnham; M. et Mme Eugène Riopel, de Joliette; M. et Mme Armand Couture, de Chicoutimi; M. et Mme Robert Couture, de Chicoutimi; M. et Mme Jacques Couture de Chicoutimi; M. et Mme Paul Couture d'Alma; Sr Marie du Christ-Roi, des soeurs Antonienne Marie, de Chicoutimi et M. Adrien Couture, de Québec.

Les funérailles auront lieu samedi le 24 février. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Désourdy, de Farnham pour se rendre à l'église St-Romuald où le service sera célébré à 2 heures 30. Inhumation au cimetière de Farnham.

De nouveaux comités sont formés chez les échevins de la ville de Bedford

BEDFORD- Le maire de Bedford, M. Richard Craighead, a procédé à la formation de nouveaux comités, composés des échevins, lors de la dernière assemblée du conseil de ville de Bedford.

Ces comités auront pour but de veiller au bon fonctionnement de tous les services municipaux.

M. Gilles Groulx agira comme président du comité industriel et financier; il sera aidé de MM. Kenneth-J. Best et de M. Richard Lemire.

M. Thomas Sheppard présidera celui des égouts et des aqueducs; lui faciliteront la tâche, MM. Marc Morin et Kenneth Best.

La Voirie municipale sera dirigée par M. Kenneth Best, aidé de MM. Marc Morin et Thomas Sheppard.

Le comité des policiers et des pompiers est sous la présidence de M. Marc Morin; MM. Gilles Groulx et Kenneth font aussi partie de ce comité.

Le comité de la construction et des lumières sera dirigé par M. Richard Lemire, comme président, et de MM. Thomas Sheppard et Jean-Maurice Bédard.

M. Marc Morin présidera le comité des Sports et Loisirs, aidé de MM. Jean-Maurice Bédard et Gilles Groulx.

Le comité de l'hygiène et du bien-être sera sous la présidence de M. Jean-Maurice Bédard, aidé de MM. Richard Lemire et Thomas Sheppard.

Moitié-moitié de $23

ST-THEODORE D'ACTON---(DNC)-- Le tirage moitié-moitié au profit des Loisirs a eu lieu au magasin Conrad Jodoin.

Il a favorisé pour la deuxième fois Mme Rosa Vincent qui gagne $23.

2 mois dans un cercueil

LONDRES (PA)—Un barman irlandais du nom de Mike Mealey s'est éveillé, jeudi, dans son cercueil, et a déclaré que tout allait bien.

M. Mealey, qui était extrêmement fatigué, mercredi soir, à la suite de l'énervement que lui a causé son inhumation, à huit pieds sous terre, était, jeudi matin, en pleine forme.

Mike, qui est âgé de 33 ans, est un ancien fossoyeur. Il tente actuellement d'établir un record mondial en passant deux mois sous terre, dans un cercueil.

On tente d'assassiner le président d'Algérie

ALGER (Reuter) — La radio d'Alger a annoncé jeudi qu'un groupe d'assassins qui formaient le projet d'exterminer les chefs du gouvernement algérien ont été arrêtés.

La radio algérienne n'a pas donné d'autres détails.

Le président Houari Boumedienne parcourt en ce moment l'est de l'Algérie.

Pour un contrôle plus serré des arrêts de travail illégaux et une aide accrue aux fermiers

Par JOHN SOOSAR

HALIFAX (PC)—L'ouverture de la session 1968 de la législature provinciale, en Nouvelle-Ecosse, a mis en vedette les points suivants: l'aide aux fermiers, un contrôle plus serré du gouvernement sur les arrêts de travail illégaux, des ouvertures plus grandes pour l'enseignement du français, et une protection accrue pour les consommateurs.

Le discours du trône, qui a été lu par le lieutenant-gouverneur H. P. MacKeen, annonçait également une législation prévoyant des audiences publiques sur l'administration du programme d'assurance-maladie, ainsi que des amendements à la législation sur la sécurité sociale et des modifications dans les règlements de la Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse.

Le gouvernement conservateur, dirigé par M. G. I. Smith, a tracé les grandes lignes d'un programme d'aide à l'agriculture.

Le discours du trône déclarait également que le gouvernement, constatant l'importance de trouver des marchés pour la production agricole, étendra son programme de développement du marché.

Français officiel

Exprimant une certaine inquiétude devant le nombre d'arrêts de travail illégaux en Nouvelle-Ecosse au cours de l'année dernière, le gouvernement propose qu'une "législation soit établie pour garantir un contrôle efficace des arrêts de travail illégaux, et pour résoudre les problèmes impliqués dans les querelles de juridiction."

Une législation a été énoncée dans le discours du trône, selon laquelle le français devient langue officielle à la législature provinciale, et prévoyant une plus grand facilité dans l'enseignement du français.

Le rapport de la commission consultative sur l'assurance-maladie doit être présenté à la législature et transmis à un comité de la Chambre "chargé de l'étudier et d'en faire rapport, et de voir à ce que toutes les personnes intéressées puissent avoir la possibilité de faire des représentations au comité".

Le ministre de la Santé, M. R. A. Donahoe, a déclaré mardi que le gouvernement demandera à la législature la permission de remettre à plus tard la décision concernant la mise en vigueur du programme universel d'assurance-maladie.

Alliance mutuelle-vie

l'une des plus anciennes institutions d'assurance-vie du Québec

marque son 75ième anniversaire

75 A

Aujourd'hui une importante compagnie, elle dépasse 93% des entreprises d'assurance-vie du monde

Ses assurances en vigueur excèdent le milliard

Elles ont doublé en moins de cinq ans

$6.5 millions ont été versés en bénéfices durant '67 dont $1¼ million en dividendes

Et la compagnie annonce une hausse de l'échelle des dividendes à compter de '68

Son actif de $68.5 millions profite à des milliers de gens

Plus de $184 millions de nouvelles assurances furent souscrites en '67

UNE IMPORTANTE INSTITUTION AU SERVICE DE SES ASSURES, L'ALLIANCE MUTUELLE-VIE A MERITE LA CONFIANCE QU'ON LUI ACCORDE.

ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

La compagnie adresse à tous ses assurés un exemplaire du rapport annuel. Toute autre personne intéressée est invitée à en faire la demande au siège social: 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 2.

SAINT - JEAN

Un comité est formé pour revaloriser le français par l'éducation populaire

ST-JEAN -- La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean vient de mettre sur pied un "comité de revalorisation du français dans les affaires par l'éducation populaire" pour l'année 1968.

Aux membres formant le noyau de ce comité s'adjoindront d'autres personnes au cours des prochaines semaines. Ces nouveaux arrivés représenteront des corps intermédiaires et différentes couches de la société.

Toutes ces personnes travailleront en étroite collaboration avec les vingt-et-une sections des SSJB du diocèse de Saint-Jean pour redonner au français la place qui lui revient.

Une vaste enquête, à laquelle travailleront des centaines de bénévoles, est actuellement organisée et d'importantes décisions seront prises à partir des recommandations faites.

Les SSJB demandent la collaboration étroite de tous les corps intermédiaires ainsi que de la population et des moyens de diffusion pour que l'action menée soit fructueuse et apporte les résultats escomptés.

Toute personne désireuse d'aider financièrement ou par son travail le comité de revalorisation du français est priée de le faire savoir en s'adressant à M. André Desmarais, tel.: 347-1810.

Cinq personnes de St-Jean sont élues pour former le comité provisoire du MSA

ST-JEAN--MM. Georges Coulombe, Denis Châteauneuf, Jean Foisy - Marquis, André Campbell et Jean Marceau ont été élus pour former, à Saint-Jean, le premier comité provisoire du Mouvement - souveraineté-association.

Une assemblée réunissant une centaine de personnes devait se conclure par ces élections après une séance d'information où l'historique du mouvement fut fait.

On sait que l'âme du Mouvement - souveraineté - association est M. René Lévesque, ex-ministre du cabinet libéral, qui donna sa démission du parti à la fin du congrès d'octobre 1967.

Les 15, 16 et 17 novembre 1967, deux cent personnes se réunissaient et projetaient de faire oeuvre commune. Il ne fut pas décidé de former un nouveau parti mais, en attendant de connaître l'opinion de la majorité de la population québécoise, de se regrouper: le MSA était né, sa bible était encore à écrire. Depuis, le volume signé par M. René Lévesque et intitulé "Option Québec", a été mis en vente. Il sert de base aux discussions.

Selon M. Foisy-Marquis, qui présidait l'assemblée d'information tenue à Saint-Jean, Option Québec développe une thèse. On accepte la thèse de M. Lévesque ou on la réfute, mais elle ne peut laisser le québécois indifférent.

Pour al région de Saint-Jean, il s'agissait d'une seconde assemblée d'information. La première était strictement adressée aux jeunes et s'était tenue au Guibou.

Une autre rencontre est projetée pour le 29 février avant une réunion au niveau régional, le 3 mars, à 8 heures p.m., à l'Externat classique de Longueuil, alors que onze comtés de la Rive-Sud pourront rencontrer M. René Lévesque.

A cette occasion 1,200 personnes sont attendues dont au moins une centaine de Saint-Jean.

M. Fernand Roy, qui assista à la naissance du MSA en novembre 1967, fut prié d'esquisser les grandes lignes alors découvertes par M. Lévesque, M. Roy souligna les nécessités de créer un état souverain, de cesser les dépenses inutiles d'énergie et démontra les possibilités économiques et politiques d'un Québec indépendant et associé au Canada, prenant comme base de comparaison le marché commun en Europe.

Lorsque les différents comités auront sondé l'opinion publique, si la thèse de M. Lévesque est acceptée favorablement, un parti nouveau sera formé et établira alors un programme pouvant intégrer toutes les idées basées sur l'indépendance politique québécoise, levier maître de l'économie de la province.

Selon les partisans de M. Lévesque, le mouvement imprimé au destin québécois par la MSA est irréversible. C'est pourquoi ils veulent structurer l'organisation du mouvement d'ici au mois d'avril.



Pour la seconde année consécutive, le Club Optimiste de Saint-Jean organise un débat oratoire à l'intention des écoliers de 8 à 16 ans. Parmi les écoles qui participeront à ce débat, il y aura l'Ecole secondaire Beaulieu, le Séminaire de Saint-Jean, l'Ecole Saint-Lucien, l'Ecole secondaire Saint-Georges, l'Ecole Saint-Gérard Majella et l'Ecole Mgr Roy. Les éliminatoires dans les écoles débuteront le 4 avril et la grande finale aura lieu le 11 avril, lors du souper du Club Optimiste. Le vainqueur recevra ce magnifique trophée que l'on peut admirer sur la photo et ira représenter le Club local au débat de la semi-finale du district.

Achat d'ameublement et d'habits par la cité

ST-JEAN- A la suite d'un rapport soumis par le Service des achats de la cité, les autorités municipales, réunies en séance spéciale, ont approuvé une dépense de $965.70 pour l'achat d'ameublement qui servira au Service de la récréation municipale.

C'est la firme "Les Equipements de Bureau Richelieu" qui fournira les articles nécessaires au service de la récréation.

Par ailleurs, les échevins, ont accordé un contrat au montant de $4,597.40 à Adélard Granger, tailleur, pour l'achat d'uniformes pour le Service de la police.

La soumission de M. Jos Triforo a été refusée par les conseillers en alléguant qu'elle n'avait pas été remise à l'heure et à la journée indiquée sur la demande de soumissions.

La firme St-Germain et Fils sera appelée à vendre les souliers ou bottines aux constables municipaux.

Georges Dor à Saint-Jean

ST-JEAN -- Georges Dor, célèbre chansonnier, donnera un récital, dimanche, le 3 mars, à 8h.30 p.m. au Séminaire de Saint-Jean.

Auteur de "La Manic", Georges Dor vient de connaître un vif succès à la Comédie Canadienne.

Tous les admirateurs de Georges Dor ne voudront pas le manquer.

Il en coûtera quelque $90,000 pour l'éclairage

ST - JEAN-- A l'assemblée spéciale des édiles municipaux, le conseiller Ronald Beauregard a formulé un avis de motion en vue de soumettre un règlement d'emprunt de l'ordre de $90,000 relativement à la pose d'un système d'éclairage moderne sur diverses rues nouvelles de la cité.

Parmi ces rues qui devront être éclairées, on note les rues: Black, Delagrave, Paradis, Saint-Georges, Lasalle, le boulevard Gouin, les rues Samoisette, Perrier, Forget, Hôpital, Sabourin, Savoie, Neuve-France et Loyola.

Le rapport soumis par M. Marcel Bernard, ingénieur municipal, inclue également l'éclairage des parcs Beaulieu et Laurier.

De son côté, le conseiller Fernand Roy a souligné que la cité devrait demander à l'Hydro-Québec d'effectuer ces dépenses de capitalisation et de changer un loyer à la cité.

La cité attend les chiffres

ST-JEAN--Le conseiller Fernand Roy a renouvelé un avis de motion donné à la séance statutaire de février, afin de permettre à la cité de Saint-Jean de préparer un règlement d'emprunt relativement à l'achat du terrain de la Plage de l'O.T.J. de Saint-Jean.

Lors de la session spéciale des échevins, le maire, M. L. N. McMillan, a déclaré qu'il n'avait pas reçu tous les chiffres et les clauses nécessaires en vue de l'achat de cette plage par la cité.

On sait que le coût sera de l'ordre de $142,290 pour la plage et la ville devra également accorder une somme de $5,000 pour une période de cinq ans pour le Centre sportif de la Cathédrale.

Varennes, hier, aujourd'hui, demain

ST-JEAN- Le prochain déjeuner-causerie de la Société pour le progrès de la rive sud Inc. aura lieu au restaurant "La Barre 500", a Cité Jacques-Cartier, lundi, le 26 février, à midi et trente.

Le conférencier invité à cette occasion sera M. G.B. de Grosbois, maire de la corporation municipale de la paroisse Ste-Anne-de-Varennes.

Sa causerie s'intitulera: "Varennes, hier, aujourd'hui, demain".

Souper paroissial de la Cathédrale

ST-JEAN -- Samedi, le 2 mars aura lieu au Centre des oeuvres 170 rue Longueuil, à Saint-Jean le souper annuel de la paroisse Cathédrale de Saint-Jean.

Ce souper sera suivi d'une soirée récréative incluant de la danse et des parties de cartes.

Les billets sont en vente au presbytère de la Cathédrale de Saint-Jean.

Condoléances

ST-JEAN--Les membres du conseil municipal de Saint-Jean ont adopté à l'unanimité une résolution de condoléances à la famille de M. Roméo Alexandre, un ancien conseiller, décédé.

Nomination

IBERVILLE- M. Paul Barsalou, selon une résolution proposée par M. Jean Courtemanche, échevin de la ville d'Iberville, sera nanti des titres de "commis général attaché au bureau de l'ingénieur municipal" et de "pourvoyeur pour la ville d'Iberville".

Ce double titre ne le privera pas de celui de "troisième évaluateur de la ville d'Iberville", titre qui lui fait jouer le rôle d'arbitre et de contrôleur des deux évaluateurs à temps plein employés par la municipalité.

En plus de son travail principal consistant à la tenue du secrétariat de l'ingénieur municipal M. Claude Besner, M. Paul Barsalou verra à centraliser tous les achats faits par la ville, en dehors de ceux exécutés par voie de soumissions, ces derniers étant du ressort des membres du conseil municipal.

Cependant cela apportera au titulaire de ces titres un surcroît de travail et ce fait sera pris en considération par les autorités municipales lors de l'étude du budget afin de faire un réajustement de salaire adéquat aux nouvelles responsabilités, de M. Paul Barsalou.

Cours de danses de chez-nous

ST-JEAN-- Pour toutes les personnes aimant la danse mais se sentant malhabiles et celles qui ne savent pas danser mais aimeraient se mettre au diapason, pour les jeunes et les moins jeunes, des cours de danses canadiennes seront offerts à Saint-Jean.

On enseignera le quadrille, les sets carrés, la gigue, le brandy et les "Paul-jones" ainsi qu'un tas d'autres toujours populaires.

Les professeurs seront M. Claude Guimond et Mlle Suzanne Francoeur, de la Fédération des loisirs-danses du Québec.

Cette école de danses est une organisation du Comité des fêtes de la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean.

Les soirées auront lieu au Centre des oeuvres, 170, rue de Longueuil de 7 heures 30 à 9 heures p.m. tous les vendredis soirs. La première soirée aura lieu le 23 février.

Ces cours sont réellement à la portée de toutes les bourses. Pour plus amples informations s'adresser à 347-3618. Bienvenue à tous.

Achat de terrains

ST-JEAN--Afin de permettre le prolongement de la rue de l'Hôpital dans le quartier nord de la cité, le conseiller Ronald Beauregard a proposé l'achat de quelque 6,900 pieds de terrain appartenant à Mlle Alice Marcoux, pour une somme de $2,603.83

A la séance spéciale des membres du conseil municipal, les autres échevins ont accepté la recommandation de leur collègue M. Ronald Beauregard.

Le stationnement amélioré à l'aréna

ST-JEAN -- M. J.T.A. Charron, directeur du service de police, a informé les membres du conseil municipal de Saint-Jean que des mesures nécessaires ont été prises pour empêcher les spectateurs qui se rendent à l'aréna municipale de nuire à la circulation entre le boulevard Gouin et la rue Laurier en stationnant leurs voitures à cet endroit.

Des balises ont été installées pour contrôler le stationnement des voitures.

Les cultivateurs sont invités à une assemblée

ST-JEAN -- Une assemblée d'information au sujet de l'assurance-récolte à l'intention de tous les cultivateurs de Saint-Jean, de L'Acadie, de Saint-Luc et de Saint-Blaise, aura lieu, lundi, le 26 février, à 2h p.m. en la salle de l'école de St-Blaise.

IBERVILLE



LE COMITE DE REVALORISATION du français dans les affaires formé par les Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean groupe les personnes ci-dessus: au premier rang et de gauche à droite MM. Roméo Lapointe, représentant le Comité paritaire de la construction de Saint-Jean; André Desmarais, professeur, vice-président diocésain des SSJB; J.R. Robert, courtier, secrétaire diocésain des SSJB et Lionel Dallaire, homme d'affaires de Cité Jacques-Cartier, président diocésain des SSJB; à l'arrière et debout dans le même ordre: M. Jean Marceau, gérant de la Caisse populaire Saint-Jean: M. Jean Foisy-Marquis, professeur et délégué de l'Association des enseignants de la régionale Honoré Mercier; M. Joachim Trottier, coordonnateur de l'enseignement du français attaché à la régionale Honoré Mercier. N'apparaissent pas sur notre photo MM. Luc Mercier, avocat de Cité Jacques Cartier et Guy Pelletier, comptable agréé de Saint-Rémi de Napierville.

Le Carnaval de Saint-Jean débute par un défilé ce soir

ST-JEAN -- "Trois jours d'activités intenses, de joie et de gaieté, voilà ce qui est en réserve au Carnaval d'hiver Italo-Canadien de commenter, le président Tony Cantarella" et l'invitation à tout le monde est lancée d'y prendre part et de venir se récréer durant la durée des festivités qui s'échelonnent de vendredi soir à dimanche soir.

Ce carnaval qui promet beaucoup de nouveautés, sera haut en couleurs et la musique coulera à flot, grâce à un agencement d'un programme bien préparé et qui saura plaire à tous.

LE DEFILE

Le tout démarre "avec tambours et trompettes" par un défilé qui surpassera d'une coudée tout ce qui aura été présenté depuis plusieurs années déjà.

Le départ de cette magnifique parade s'effectuera du stade municipal à compter de 18 heures 30.

La venue de personnalités étrangères dans nos murs démontrera que notre hospitalité est à la hauteur de la situation et les artistes qui se joindront au programme sont aussi de qualité et le public sera à même de le concevoir.

JOIE ET GAIETE

Samedi soir à 21 heures, au Club de golf de St-Jean, TONY MASSARELLI est le chanteur invité. Ce dernier n'a pas besoin de présentation et son spectacle devrait être apprécié des jeunes de 16 à 76 ans. Un orchestre réputé fera les frais de la musique par la suite.

Samedi, les auto-neige à l'oeuvre avec l'Omnium de 5 classes sous la direction du sportman Marc Brais: en soirée, dégustation de vins et fromages; le chanteur Rocky Messina sera présent ainsi que Mme X.

GASTRONOMIE

Dimanche, la gastronomie sera de pair avec le couronnement de l'une des duchesses au titre de Reine du carnaval Italo - Canadien.

En effet, les cérémonies de couronnement prendront place et des personnalités du monde politique, religieux et sportif seront parmi nous; mentionnons le ministre des Postes, M. Jean Pierre Côté, le consul général d'Italie, des représentants de la Cité de St-Jean et de l'Evêché. Un buffet qui flattera tous les palets les plus difficiles sera aussi de la partie et de la musique à profusion par la suite.

Les autorités du carnaval étaient les invités du Gala sur patins dimanche dernier à l'Aréna municipale et les duchesses du carnaval étaient présentées devant une salle comble. Mme Anita Carbray, une des grandes responsables du gala, avait lancé l'invitation aux dirigeants au nom de l'Association paroissiale N.D.A. qui a vu à monter le spectacle sur glace. En matinée, c'était un concours de pêche sous la glace qui avait lieu à Venise en Québec sous la direction de M. Lucien Leduc, toujours dans les cadres du Carnaval Italo Canadien de St-Jean.

Durant trois jours, c'est le CARNAVAL ITALO - CANADIEN de St-Jean: pourquoi ne pas se rendre au club de golf où l'atmosphère de joie et de gaieté règnera en maître durant toutes les festivités? Vive le carnaval!

Le capitaine Bonhomme se rend à St-Grégoire

ST-GREGOIRE- Le capitaine Bonhomme et sa troupe sera à Mont Saint-Grégoire, à 7h. p.m., au Centre récréatif municipal, à l'occasion du 8e Carnaval d'hiver de cette municipalité.

Tous les petits amis du capitaine Bonhomme de cette municipalité et des environs sont invités à se rendre à Mont Saint-Grégoire, pour participer à cette activité du carnaval.

Samedi soir, le 24 février, aura lieu au Centre récréatif municipal, à 8h.30 p.m., le grand bal de coton.

Les dames pourront si elles le désirent porter la robe longue en coton ou courte au choix et les messieurs seront en tenue de ville.

Un orchestre de renom fera les frais de la musique pour cette occasion et des rafraîchissements seront servis.

Dimanche, le 25 février, les fidèles de cette localité sont invités à la célébration d'une messe qui aura lieu à 11h. a.m.

A 1h.30 dimanche après-midi, ce sera la grande parade annuelle qui se déroulera dans les rues du village avec le cortège de Charlotte 1ère et de ses Duchesses ainsi que plusieurs corps de majorettes, des clubs de hockey, de fanfare, etc.

Après la parade, il y aura démonstration de patinage de fantaisie et également des démonstrations de divers corps de majorettes et de musique dans la grande salle du centre récréatif, suivie de joutes de hockey.

Le soir, une grande danse clôturera les festivités de ce 8e Carnaval d'hiver avec orchestre, au Centre récréatif.

Ne manquez pas ces dernières activités du 8e Carnaval qui promettent d'être aussi joyeuses que celles de la dernière fin de semaine.



Le Capitaine Bonhomme.

Un spectacle de marionnettes

ST-JEAN- C'est samedi, le 24 février, qu'aura lieu le grand spectacle de marionnettes présenté par Michel Poletti, en collaboration avec le Service de la récréation municipale de Saint-Jean.

Ce spectacle destiné aux enfants de 5 à 13 ans, débutera à compter de 10h.30 au Centre Saint-Edmond.

Parmi les histoires qui seront présentées aux enfants par les quelque 40 marionnettes, on retrouve notamment: "Gringoire dans la forêt magique; Les fantômes du château bleu; Le Comptine du roi; Les jeunes et les bleus et Arlequin et le sorcier "

"Marionnettes pour enfants" ont été jouées plus de deux cent fois devant les touts petits, en Europe d'abord; et au Québec ensuite. Partout ce fut un véritable succès.

Michel Poletti vient de terminer les représentations du spectacle: "Les fleurs de lune", au théâtre des Aprentis-Sorciers, et il entreprend maintenant une tournée sur la Rive-Sud.

Il y aura seulement une représentation a Saint-Jean, et elle aura lieu qu'au Centre Saint-Edmond, situé au 275, de la rue Frontenac, samedi, le 24, à 10h.30 a.m.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le Service de la récréation tel: 347-5351.

Emprunt de $175,000

ST-JEAN-- Lors de l'assemblé spéciale des membres du conseil municipal de Saint-Jean l'échevin Alphonse Lorrain a proposé que la cité puisse emprunter une somme de $175,000 pour la construction de services d'utilités publiques dans les rues de l'ancien site de l'hôpital.

La motion de M. Lorrain a reçu l'appui du conseiller Roger Lefevbre.

Aucun contribuable ne s'est opposé à ce règlement d'emprunt.

Un ménage s'impose

ST-JEAN -- Les membres du conseil municipal de Saint-Jean réunis en session spéciale, ont chargé M. Marcel Bernard, ingénieur, d'étudier une demande de l'Association ambulancière Saint-Jean qui attire l'attention du conseil sur le fait que le ménage serait nécessaire à son local, situé au Marché public.

A leur retraite

ST-JEAN -- Quatre employés municipaux seront mis à leur retraite à la fin de décembre 1968 par les autorités municipales de Saint-Jean.

En effet, MM. Anthime Harbec, Isidore Lasnier, Léopold Roy et Alcide Poirier, dont l'âge atteint ou dépasse les 65 ans, seront admissibles au fond de pension de la cité.

Cette décision a été prise par les membres du conseil municipal, lors de la réunion spéciale.



JOURNEE

à ne pas

MANQUER

à la salle de



L'ERABLIERE BRODEUR

Mont St-Grégoire

Dimanche, 25 février '68 -- Danse continuelle avec 2 orchestres -- de 1h.p.m. à 5h.p.m.

Pour réservation d'une PARTIE de SUCRE
S'adresser à Jean-Guy Brodeur

Marieville
A la Cabane
Tél: 589 - 7850
589 - 7521

Statistiques finales du ballon-balai à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- Voici les statistiques finales et officielles de la ligue de ballon-balai de St-Hyacinthe:

EQUIPES	PJ	g	p	n	pts
O'Keefe	12	6	0	6	18
Kimberly-Clark	12	4	3	5	13
Rest. Guilbert	12	4	5	3	11
Paul St-Onge	12	1	8	3	5

LISTE DES COMPTEURS

NOMS	EQUIPES	B	A	pts	pun.
L. Millette	Kimberly	6	0	6	10
P. Messier	O'Keefe	3	3	6	6
A. Claing	O'Keefe	4	1	5	13
J.L. Donais	Guilbert	3	1	4	14
Fredette	Guilbert	2	2	4	18
Desruisseau	O'Keefe	2	2	4	6
M. Neveu	O'Keefe	1	3	4	2
J. Millier	O'Keefe	1	3	4	8
L. Bazinet	O'Keefe	1	3	4	6
M. Mainville	Guilbert	1	3	4	2
J.P. Pion	O'Keefe	1	2	3	6
C. Lislois	O'Keefe	1	2	3	2
S. Benoit	Guilbert	0	3	3	14
Dionne	Guilbert	2	0	2	0
R. Caya	Guilbert	2	0	2	6
M. Robert	St-Onge	2	0	2	4
G. Huard	Guilbert	1	1	2	0
A. Pépin	O'Keefe	1	1	2	6
G. Pépin	O'Keefe	1	1	2	0
J. Gaboury	Guilbert	0	2	2	4
Paradis	Guilbert	0	2	2	8
D. Beaudoin	Kimberly	0	2	2	4
L.P. Berger	Kimberly	0	2	2	2
R. Daigneault	Kimberly	0	2	2	2
G. Gazaille	St-Onge	0	2	2	0
A. St-Amand	St-Onge	0	2	2	2
J.C. Daoust	Guilbert	1	0	1	4
Y. Durocher	O'Keefe	1	0	1	21
R. St-Hilaire	Kimberly	1	0	1	2
L. Brouillard	St-Onge	1	0	1	2
M. Boutin	Guilbert	1	0	1	0
G. Piché	Guilbert	0	1	1	4
G. Pépin	O'Keefe	0	1	1	16
R. Houle	O'Keefe	0	1	1	0
C. Jodoin	Kimberly	0	1	1	15
M. Benoit	Kimberly	0	1	1	0
R. St-Roch	Kimberly	0	1	1	2
P. Martin	St-Onge	0	1	1	4
J.C. Mathieu	St-Onge	0	1	1	2
P. Piché	Guilbert	0	1	1	0

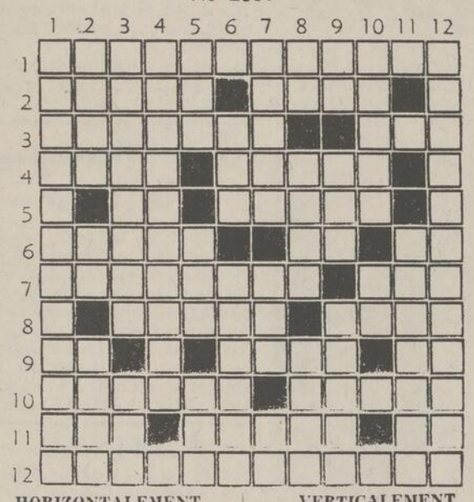
MOYENNES DES GARDIENS

EQUIPES	NOMS	PJ	B	BL	moy.
O'Keefe	Laplante	12	4	4	0.33
Kimberly Clark	Jodoin	1	0	0	0
	St-Hilaire	1	4	0	4.00
	Bédard	10	5	3	0.50
	Moyenne de l'équipe				0.75
Rest. Guilbert	Lacroix	1	1	0	1.00
	Paradis	1	0	1	0.00
	Lambert	2	2	0	1.00
	Caya	8	6	3	0.75



QUATRE AUTRES champions Dow ont été couronnés à la salle Riviera de Waterloo. Il s'agit de Jacques Michaud, 479; Alain Petit, 478; Pauline Hémond, 400 et R. Duchaineaux, 443. Ne restant que deux semaines, l'enthousiasme de se classer pour les rondes du tournoi se fait de plus en plus grand. Sur la photo, de gauche à droite, nous reconnaissons Jacques Michaud, Pauline Hémond et Alain Petit.

— No 2887 —



HORIZONTALEMENT

1—Ensemble des sensations de mouvements que nous procure notre corps (pl).
2—Bois noir, dur et pesant. — Précèdent les autres.
3—Plante à fleurs bleues et à feuilles divisées en lanières. — Possessif.
4—Ancien titre russe. — Se suivent.
5—Télévision. — Lieu par où l'on sort.
6—Espèce de saule. — Mesure chinoise. — Phonétiquement ... Petit enfant.
7—Alcaloïde toxique provenant de la décomposition des matières organiques. — Eclat de voix.
8—Claire et précise. — Firmament.
9—Cité légendaire bretonne. — Automobile. — Morceau de relique.
10—Baguette pour encadrement. — Jugement quelconque.
11—Unité monétaire roumaine. — Palma-christi. — De la gamme.
12—Enfermeras dans une caserne.

VERTICALEMENT

1—Genre de chardons à fleurs jaunes.
2—Oiseau de l'ordre des échassiers. — Saint. —Qui est à lui.
3—"Non" en est une. — Substance fondamentale d'organites cellulaires.
4—Etat d'une personne surexcitée.
5—Assaisonnement. — Rongeur. — Genre de légumineuses.
6—Au Moyen-Age, petit poème lyrique à vers très courts. — Sa capitale est Rome.
7—Cris improbateurs contre quelqu'un. — Neuvaine non terminée. — Symbole du "chrome".
8—Dans. — Rivière de France. — Amalgame d'étain.
9—Personnel. — Affirmation. — Pli d'un feuillet.
10—Sortie, née de. — Mis pour "ici".
11—Fixera au moyen de cordages ou de madriers.
12—Faculté de percevoir des impressions morales (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 2886

■ **Horizontalement:** 1. Je Ne Sais Quoi; 2. Oratorio — Ris; 3. Usions — Tiers; 4. Résider — Rt; 5. Ns — Lanières; 6. Regimber; 7. Leu — Ecervelée; 8. Ivres — Riesa; 9. Sial — Tael — Sa; 10. Téléga — Teste; 11. Er — Versé — Ter; 12. Mêlée — Sexe.

■ **Verticalement:** 1. Journalistes; 2. Erses — Evier; 3. Nais — Rural; 4. Etoile — Elève; 5. Sondages — Gel; 6. Arsenic — Taré; 7. II — Rimera —Se; 8. Sot — Ebriété; 9. Irrévélé; 10. Uretères —Ste; 11. Oir — Lastex; 12. Issu — Ie — Aéré.



CANDIDE PREMIERE - La ligue de quilles Maskoutaine a couronné sa nouvelle reine, Mme Candide Tremblay, au Centre Notre-Dame, à St-Hyacinthe. Sur la photo, nous voyons la reine de 1967, Mlle Francine Meunier, déposant le diadème emblématique sur la tête de Candide première. (Photo Toutan)

		Moyenne de l'équipe			0.75
Paul St-Onge	Massé	3	6	1	2.00
	Allard	1	0	0	0.00
	Lambert	8	13	0	1.62
	Moyenne de l'équipe				1.90

Les quilles à Acton Vale

ACTON VALE (AC)--Robert Breault avec un simple de 230 et Edmond Genest avec un triple de 577 ont été les vedettes de la semaine dans la ligue des Cent-Cinquante de la Salle Charlebois à Acton Vale. Robert Breault détient en outre la meilleure moyenne avec 14.9. CLASSEMENT: Atelier Mécanique Acton, 44; Salaison Acton J. Lamothe, 43; Roy & Fils, 40; Aeterna-Vie S. Goyette, 37; Mat. de Const. A. Martel, 31; Cabana Auto Parts, 21.

INDUSTRIELLE

Dans la ligue Mixte-Commerciale-Industrielle, Y. Noiseux a été le meilleur chez les homme avec des marques de 217 et 515 tandis que Thérèse Drolet a été la vedette féminine avec 153 et 400. CLASSEMENT: Eberhard Faber, 47; Banque Canadienne Nationale, 42; Peerless-Rug, 39; Moose River Mills, 37; Acton Rubber, 35; Union Shoe, 28.

COMMERCIALE

Jean-Guy Breault a de nouveau brillé dans ce circuit alors qu'il a roulé un simple de 22. Léo Roy s'est aussi signalé avec un triple de 549. J.C. Boisjoly a obtneu un 539; Michel Bouchard et J. G. Breault, 519. CLASSEMENT: Hôtel Manoir, 58; Boulangerie Beauséjour, 51; Cabana Auto Parts, 46; Station B-A. P. Dupont, 40; Hôtel Windsor, 34; Restaurant Coq d'Or, 23.

PROFESSIONNELLE

Fernand Lemoyne s'est signalé dans cette ligue en roulant un simple de 203 et un triple de 514. Chez les dames, Thérèse Beaunoyer a réussi une partie de 149 et Annette Guilbert un total de 371. CLASSEMENT: Laiterie Maskoutaine et Aeterna-Vie S. Goyette, 36; A. Bergeron Construction, 32; Cabana Auto Parts, 30; Garage Boisvert & Fils, 24; Thibeault & Frère, 20.

INTER-PAR. MOLSON

G. Thivierge a pris la vedette dans cette ligue avec 195 et 477. CLASSEMENT: Champagne, 45; Lemieux, 43; Wickham, 40; St-Nazaire, 35; Lamoureux, 28 et Lanoie, 26.

DES BONS VOISINS

Dans ce circuit O'KEEFE, Michel Collard a joué 149 et Florian Laforge un triple de 364. Chez les dames, Muriel Fafard avec 167 et Denise Laforge avec 376 ont été les vedettes. CLASSEMENT: Benoit 38; A. Fafard, 37; J.P. Fafard, 34; Bérard, 27.

ACTON VALE (DNC)--Jocelyn Charest continue de faire sa marque dans le domaine local des quilles. En effet, lors des dernières rencontres de la ligue du Samedi au Palais du Quilleur d'Acton Vale, il a roulé deux excellentes marques, soit un simple de 256 et un triple de 584. Les autres vedettes de cette ligue ont été Gaby Bolduc avec 222 - 547; Marcel Durand avec 185-488; et Léo Roy avec 177-481. MOYENNE: J. P. Brisebois, 162; TRIPLE: Jocelyn Charest, 584; SIMPLE: Henri - Paul Pépin, 237. CLASSEMENT: Garage Champagne, 4; J. R. Charest Bicyclette, 39; Hôtel Windsor et Asselin Sports, 34; Hôtel Manoir, 33; Librairie Meunier, 29.

Ligue du vendredi

Henri Paul Pépin a brillé avec 208-476; Claude Tremblay avec 175 - 465 et Thérèse Breault avec 149-422. MOYENNES: H.P. Pépin 15 et Raymonde Bolduc, 128; TRIPLES: Yves Charest, 521 et Thérèse Breault, 537; SIMPLES: M. Simard, 19 et M. Valiquette, 223. CLASSEMENT: Charette 5-10-15, 58; Draperie Acton Enrg., 51; Adrien Roy Radio & TV 43; Seven-Up, 39.

Ligue du Jeudi

M. Champagne a pris la vedette dans ce circuit en roulant un simple de 176 et un triple de 473. MOYENNES: H. P. Pépin, 149 et Thérèse Breault, 134; TRIPLES: G. Thivierge, 516 et Pierrette Royer, 439; SIMPLES: Jean-Louis Royer, 190 et Mme Lussier, 143. CLASSEMENT: Marché Métro Landry, 49; Marché Suprême Désautels, 43; R. Pion Lingerie, 40; Restaurant Coq d'Or, 34; P. Dupont Station B-A., et J. E. Dorais & Fils, 31.

Ligue du Mercredi

C. Joubert a pris la vedette avec 17-477. Serbe Gagnon s'est aussi signalé avec 11 et 421 tandis que R. Beaudry y alla d'un 184-431. MOYENNES: Yves Charest, 15 et Pierrette Royer, 129; TRIPLES: Raymond Couti, 457 et M. Péloquin, 454; SIMPLES: A. Charbonneau, 182 et B. Boisvert, 185. CLASSEMENT: Yves Loiselle Radio & TV, 47; Thibeault & Frère, 41; Gaby Fleuriste, 39; Eberhard Faber, 36; A. Touchette Assurances, 33; J. E. Therrien & Fils, 32.

Ligue de l'UOTA

André Cournoyer a pris la vedette pour la première fois de cette ligue en roulant un 188 tandis que Raymond Piette y alla d'un total de 460; chez les dames, Diane Deschesnes s'est emparée de tous les honneurs avec 183 et 431. CLASSEMENT: Claude Dumaine, 48; Jacques Deschesnes, 47; Ronald Hébert et Robert Deschesnes, 41; Jean-Luc Laramée, 38; Gérard Chabot, 31.

STE-HELENE

Dans cette ligue Mixte-Dow, Clément Belval a obtenu des marques de 173 et 414 tandis que des comptes de 159 et 393 étaient enregistrés par Denise Hébert. CLASSEMENT: Lanoie, 52; Delorme, 4; Brien, 41; Forest, 37; Leclerc, 33; Bel-

Ligue de grosses quilles d'Iberville

ST-JEAN. (J.T.)- Cette semaine dans la ligue de grosses quilles d'Iberville, les trois matches à l'affiche se sont terminés par des scores identiques. Le Marcel Chaussures, le Mickey et le Taverne Maurice ont respectivement défait le Nettoyeur Théberge, le Boudreau & Beauvolks et le O'Keefe par le compte de 3 à 1.

Les étoiles de la soirée furent:

André Petit	583
Jacques Galipeau	545
Jean-Noël Audette	528
Ruben Patterson	524
Marcel McGaughan	515

Le classement des équipes de ce circuit se lit maintenant comme suit à la suite de ces rencontres:

Ph. Théberge Nettoyeur	51
Marcel Chaussures	49
Mickey	37
Taverne Maurice	36
O'Keefe	30
Boudreau & Beauvolks	25



La SEMAINE HOOVER '68

Achetez un appareil HOOVER maintenant. Les prix ne seront jamais aussi bas!

UN SUPERBE ASPIRATEUR, À PRIX REMARQUABLEMENT BAS

Le remarquable aspirateur Constellation de luxe Hoover qui "flotte sur l'air". Pas de roues ou de patins pouvant abîmer les planchers ou les tapis. Superbe fini or et nacre. Jeu complet d'accessoires: tuyau extensible, rallonges, bec tapis-plancher, brosse à épousseter, bec plat, bec pour capitonnage *et* porte-accessoires. Achetez votre aspirateur *Constellation* maintenant.

$49.95



Modèle 451

QUANTITÉ LIMITÉE-ACHETEZ SANS TARDER



Modèle 705

ASPIRATEUR CONVERTIBLE de luxe HOOVER

Aucun autre aspirateur ne nettoie les tapis mieux que l'aspirateur vertical Hoover, qui "bat, tout en balayant et en nettoyant". Il est muni d'accessoires de luxe: phare, sac jetable en papier, bourrelet enveloppant pour la protection des meubles. Couleurs: or et nacre. Une aubaine imbattable.

$69.95 Supplément pour accessoires

POLISSEUSE de luxe HOOVER

Cette polisseuse à 2 brosses permet de polir sans effort. Bourrelet en vinyle épais pour la protection des meubles. Fini attrayant or et nacre. Livrée avec brosses à polir, tampons pour cirer, tampons en feutre et tampons en laine d'agneau.

$28.95

GRATIS BROSSES À NETTOYER

Eliminez les ennuis du nettoyage des planchers. Jeu supplémentaire de brosses à nettoyer avec chaque polisseuse.

Tampons de feutre
Tampons à cirer
Tampons en laine d'agneau



Modèle 5352



Evitez la foule! La vente se terminera le 2 mars

Dans tous les grands magasins et chez les principaux marchands d'appareils ménagers.

HOOVER

SPORTS

HUILE A FOURNAISE • HUILE A POELE
Pour une meilleure qualité exigez
LES HUILES GR INC.
CHAUFFAGE ASSURE
G. Choquette 378-2172 — R. Wilcott 378-2171

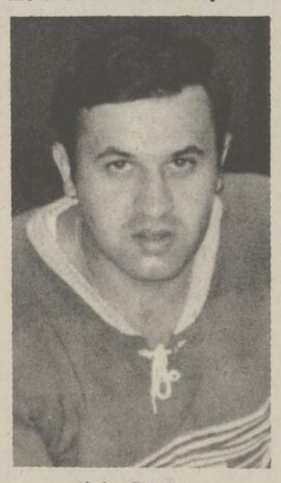
Une autre victoire pour les Vics de Granby

Les Vics refusent de céder, et l'emportent 4-1 sur Drummondville

GRANBY - Les Vics de Granby ont affiché hier soir une autre tenue sans reproche, pour remporter une décisive victoire de 4 à 1 sur les Aigles de Drummondville, et conserver leurs minces chances d'atteindre une place dans les séries éliminatoires. La tenue miraculeuse du cerbère Claude Cyr a été le point saillant du match d'hier. En effet, n'eut été de la tenue de Cyr, les Aigles auraient encaissé une véritable râclée. Cyr a repoussé en tout 41 lancers, dont 31 dans les deux premières périodes. Pierre Chagnon a connu une soirée quasi parfaite avec 22 arrêts, dont plusieurs dans les moments difficiles.

Cette victoire rapproche les Vics à 5 points des Castors de Sherbrooke. Ces derniers ont encore 2 parties à disputer contre 3 pour les Vics. Ces derniers, pour réussir l'exploit de participer aux séries, doivent gagner leurs trois dernières rencontres, et espérer que Sherbrooke subisse deux défaites.

Les Vics joueront leurs deux prochaines parties à l'extérieur. Dimanche soir, ils se rendront à Sherbrooke dans un match qui pourrait signifier toute la différence. Mardi prochain, les Vics seront à Drummondville..Ils disputeront leur dernière joute de la saison régulière vendredi le 1er mars prochain, à Granby, contre les Aigles.



John FAITA

LES COMPTEURS

Gilles Bédard, André Bergeron, John Faita et Bob Bédard ont compté les buts du Granby hier soir. Rolland Leclerc a évité le blanchissage aux Aigles.

Le match a été disputé à vive allure, et les Vics ont nettement eu le dessus, surtout dans les deux premières périodes.

Gilles Bédard, qui a tenu à jouer hier soir en dépit d'une vilaine grippe qui l'a cloué à la maison depuis deux jours, a ouvert le pointage après seulement 4.35 minutes de jeu. Le trio Bédard-Renaud-Rousseau a épaté la foule en première période, avec des montées à l'emporte-pièce. Cyr a volé pas moins de cinq buts à ces trois joueurs.

Les Aigles devaient égaliser à 14.27 sur un but chanceux de Rolland Leclerc; le disque a sauté devant Chagnon. Campeau était alors au banc des punitions. Dans ce premier vingt Cyr a repoussé 14 rondelles contre 8 pour Chagnon.

La 2e période a de nouveau été à l'avantage des Vics qui lancèrent 15 fois vers Cyr, mais comptèrent un seul but. André Bergeron a pris Cyr en défaut à 8.07 minutes, aidé de Gosselin et Poxon. La 2e période a été plus rude, et cinq mineures furent imposées. Un début de dispute a éclaté entre Poxon et Therrien dans la 3e minute. Les Vics ont eu l'avantage du jeu trois fois, mais n'ont su en profiter.

En 3e période, les Aigles ont pris l'initiative du jeu au départ et Chagnon eut l'occasion de se surpasser, comme il l'avait fait à la toute fin de à 2e, devant Roberts et Lagueux, arrivés seuls devant lui. Lepage fut puni à 11.51 mais Granby ne parvint pas à compter.

C'est à 15.45 minutes que John Faita compléta une superbe montée de Bob Bédard, pour porter le compte 3 à 1.. Deux minutes plus tard, Bob Bédard qui a joué une autre formidable partie, comptait à son tour avec l'aide de Faita et Goyette.

Les Vics et les Aigles étaient au complet hier soir. Guy Charbonneau a fait reposer Fern Gaudreau, alors que Dumais et Trudeau étaient en uniforme. Par suite du résultat d'hier, Victoriaville, inactif, s'est rapproché à une victoire et une nulle du championnat. Seul Drummondville a encore des chances de rejoindre les Tigres.

PREMIERE PERIODE
1- Granby: G. Bédard (Renaud Rousseau) 4.35
2- Dr'Ville: R. Leclerc (Labrosse-Lagueux) 14.27
Punition: Campeau 13.04
DEUXIEME PERIODE
3- Granby: Bergeron (Gosselin-Poxon) 8.07
Punitions: Garneau 1.02; Therrien, 2 mineures et Poxon 2.58, Lepage 11.41.
TROISIEME PERIODE
4- Granby: Faita (B.Bédard Goyette) 15.45
5- Granby: B. Bédard (Faita Goyette) 17.52
Punition: Lepage 11.51
ARRETS: Cyr 14-17-10-41
Chagnon 8-8-7---23

HOCKEY

LIGUE PROVINCIALE

V'Ville	46	26	17	3	189	154	57
Hull	38	18	17	3	141	142	52
Dr'Vil.	44	24	17	3	169	171	51
St.Hyac	45	20	22	3	181	178	45
Sherbr.	46	19	25	2	177	189	42
Granby	45	16	25	4	163	186	37

HIER SOIR
Drummondville 1 Granby 4

SENIOR B

Iberv.	35	22	9	4	172	135	48
J.Cart.	34	18	12	4	148	155	40
Laprai.	34	14	16	4	128	122	32
P.a.Tr.	34	13	17	4	145	135	30
Cowans	36	13	19	4	137	166	30
St.Mic.	35	11	18	6	144	161	28

HIER
Iberville 3 vs Pte-a-Trembles 5
St-Michel 3 vs Cowansville 8

JUNIOR B

Water.	42	32	5	5	166	137	69
Magog	42	21	14	7	207	191	49
Mégant	42	21	16	5	185	182	47
V'Ville	42	17	16	9	191	211	43
Thetf.	42	18	19	5	215	219	41
Asbest.	42	14	21	7	183	193	35
Winds.	42	12	25	5	185	204	30
Granby	42	8	27	7	151	231	23

HIER
Victoriaville 3 vs Waterloo 14

Division Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	34	15	9	185	120	77
Chicago	28	18	13	179	167	69
Boston	28	21	10	206	177	66
N. York	27	19	11	168	153	65
Toronto	23	24	9	152	134	55
Detroit	20	28	10	189	196	50

Division Ouest

Philadel.	26	23	9	144	139	61
Minnes.	23	25	10	150	182	56
Los Ang.	24	28	5	149	181	53
St.Louis	21	25	11	134	139	53
Pittsb.	20	27	10	145	166	50
Oakland	13	34	11	117	167	37

Résultats:
St-Louis 1 Montréal 2
Boston 3 Detroit 2
Minnesota 3 Philadelphie 7

On divulgue le système de séries éliminatoires

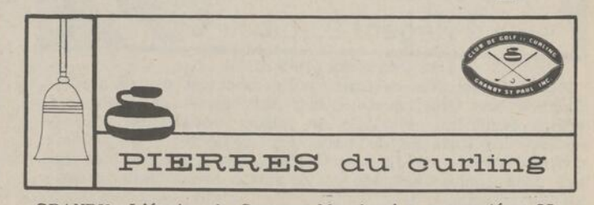
MONTREAL (PC)—On a fait connaitre hier le système de séries éliminatoires, si nécessaires, qui seront en vigueur lors du championnat mondial de curling à Pointe-Claire du 20 au 23 mars.

Les champions nationaux de huit pays se disputeront alors pour la première fois le trophée Air Canada Silver Broom.

Pour une fois, le Canada ne défendra pas le titre mondial, car Chuck Hay a procuré le titre à l'Ecosse l'an dernier. Les champions actuels affronteront les Canadiens jeudi soir, le 21 mars.

Les matches préliminaires du tournoi à la ronde auront lieu du mercredi au vendredi après-midi. S'il n'y a pas d'égalité aux trois premiers rangs, la demi-finale sera disputée vendredi soir entre les quatuors des 2e et 3e positions, le vainqueur affrontant ensuite les détenteurs de la 1ère place samedi après-midi.

S'il y a égalité aux trois premiers rangs après les matches préliminaires, on procèdera à une première série éliminatoire vendredi soir, la demi-finale et la finale devant être disputées samedi en matinée et dans l'après-midi respectivement.



GRANBY--L'équipe de Georges Marchand a remporté sa 55e victoire de la saison, pour se hisser en tête de la ligue de curling Dow du Granby-St-Paul. Cette équipe n'a subi qu'une seule défaite cette saison. Au classement, Bob St-Pierre suit de près avec 4 victoires et une nulle. Les équipes de Paul Goyette et Guy Cloutier sont sur un pied d'égalité en 3e place. Les rencontres sont vraiment serrées, et sont disputées dans la plus grande cordialité. Voici le classement:

Marchand	5	1	0	36	36	10
Cloutier	4	1	0	36	18	8
Goyette	4	2	0	38	40	8
St-Pierre	4	1	1	44	37	9
Bodin	2	1	1	33	21	5
Langlois	2	4	0	32	41	4
LeSieur	1	5	0	25	39	2
Normandin	1	4	0	25	20	2

Quelques équipes ont dû malheureusement concéder plusieurs parties, par suite de circonstances incontrolables. Tel est le cas du skip G. Normandin qui prend, en ce moment... le repos du guerrier, car tous savent qu'il bataille ferme lorsqu'il est sur la glace. Il se console toutefois en "skippant" "derrière" les vitres du 2e...accumulant ainsi un nombre impressionnant de victoires...morales. Quant à notre ami Jacques Le Sieur, il n'a décidément pas de veine de ce temps-ci...ne lâche pas Jacques, on dit que le naturel revient au "galop"...Il y avait de la "grande visite" cette semaine au club. Charles Bédard a fait sa rentée au curling..bravo...Croyez-le ou non, nous avons surpris cette semaine un skip...qui ne "skippait" pas... mais qui tricotait..Est-ce qu'il est terminé le pompon J.P....? Nous avons aussi entendu G. Lussier qui suggérait de mettre le nom de J. Blanchard sur la "liste noire"...Une bonne nouvelle pour la fin...la nomination de Ray "rayon de soleil"Low à la présidence du comité d'accueil. Félicitations et bonne chance...A la prochaine..

Philadelphie écrase Minnesota

PHILADELPHIE (PA)—Léon Rochefort a réussi le truc du chapeau grâce à trois aides d'André Lacroix hier soir alors que les Flyers de Philadelphie ont écrasé les Stars de Minnesota 7-3 dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Lacroix a ajouté un but à ses trois aides au profit des locaux, dont les autres compteurs ont été Claude Laforge, Forbes Kennedy et Pat Hannigan, tandis que Milan Marcetta, avec deux buts, et Bob McCord marquaient les points des visiteurs.

SOMMAIRE
Première période:
1. Philadelphie, Laforge 8 (Van Impe, Kennedy) 5:01
2. Minnesota, Marcetta 3 (Goldsworthy, Balon) 14:29
3. Philadelphie, Rochefort 17 (Lacroix, Selby) 16:27
4. Philadelphie, Lacroix 2 (Rochefort, Selby) 19:45
Punitions — Kennedy 1:45, McCord 8:32, Miszuk 11:34.

Deuxième période:
5. Philadelphie, Kennedy 8 (Laforge, Hannigan) 1:37
6. Philadelphie, Hannigan 9 (Selby, Zeidel) 5:47
7. Minnesota, McCord 2, 7:51
8. Philadelphie, Rochefort 18 (Lacroix) 8:55
9. Minnesota, Marcetta 4 (McMahon) 13:25
10. Philadelphie, Rochefort 19 (Lacroix, Miszuk) 17:23
Punition — Van Impe 13:54.
Troisième période:
Aucun but.
Punitions — Lacroix :47, Woytowich 4:39, Zeidel 15:33, Parise, Paiement, mineures, majeures, 19:02.

Les Canadiens augmentent leur avance en tête par une 8e victoire d'affilée

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont porté leur série de victoires à huit parties et ont ainsi augmenté leur avance en tête de la Division Est de la ligue Nationale de hockey à huit points en triomphant des Blues de St-Louis 2-1 hier soir.

Gilles Tremblay et Jacques Lemaire ont marqué les buts des vainqueurs dans la deuxième période et ceux-ci ont toujours une partie de plus à disputer que Chicago, installé au 2e rang.

Craig Cameron a évité le blanchissage aux visiteurs dans le dernier engagement.

Les Blues, qui avaient triomphé du Toronto 5-1 la veille, ont cédé par une forte marge dans le domaine des lancers quand leur gardien Glenn Hall a dû effectuer 34 arrêts contre les 16 de Rogatien Vachon dans la cage des Canadiens.

N'eût été la brillante tenue de Hall, les Blues auraient encaissé une véritable dégelée.

Le pilote Scotty Bowman, des Blues, a retiré son gardien en vain à 18:44 de la dernière reprise. Gary Sabourin a dû agir comme gardien à deux occasions pendant ce temps et Gilles Tremblay s'est échappé, mais son lancer a frappé le côté du filet.

Le jeu a été très terne au cours du premier engagement et les spectateurs n'ont pas tardé à réclamer de l'action au début de la 2e reprise. Tremblay a eu tôt fait de les satisfaire en prenant le retour d'un lancer d'Yvan Cournoyer à 4:13.

Toe Blake a dû effectuer plusieurs changements à la suite de la blessure à la jambe gauche subie par Claude Provost dans le premier engagement.

Les Canadiens ont gagné 22 matches, annulé deux et perdu un au cours de leurs 25 dernières parties.

L'arbitre Art Skov a imposé six mineures, dont trois à chaque club.

SOMMAIRE
Première période:
Aucun point.
Punition — Keenan 4:45.
Deuxième période:
1. Montréal, G. Tremblay 18 (Cournoyer, Béliveau) 4:31
2. Montréal, Lemaire 18 (Rousseau, G. Tremblay) 13:27
Punitions — Arbour 5:56, Backstrom 16:41, Moore, Laperrière 17:35.
MONTREAL — ADD LNH.
Troisième période:
3. St. Louis, Cameron 5 (McCreary, Ecclestone) 14:29
Punition — Cournoyer 7:13.
Lancers:

St. Louis	6	5	6—17
Montréal	7	14	15—36

Assistance — 15,157.

A une seconde de la fin, Bucyk compte et Détroit l'emporte 3-2

DETROIT (PA) — Johnny Bucyk a compté dans un filet désert à une seconde de la fin du match hier soir en permettant aux Bruins de Boston de l'emporter 3-2 sur les Red Wings de Detroit dans un match de la ligue Nationale de hockey.

Gordie Howe a réussi les deux buts des locaux tandis que John McKenzie et Phil Esposito complétaient le total des vainqueurs.

Bucyk a compté son 25e but de la saison lorsque le gardien Roger Crozier a trébuché en voulant intercepter une rondelle venant de la rampe, ce qui a laissé le filet complètement désert.

La victoire des Bruins leur a permis de s'approcher à trois points du Chicago, installé au 2e rang dans la Division Est du circuit.

Ce fut une des parties les plus rudes de la saison à Detroit alors que les Wings ont tenté vainement de l'emporter à l'occasion du 50e anniversaire de naissance de leur pilote-gérant Sid Abel.

Les Bruins n'en étaient qu'à leur 2e gain au cours de leurs sept derniers matches, soit depuis l'absence de leur as Bobby Orr, opéré à un genou.

SOMMAIRE
Première période:
1. Boston, McKenzie 21 (Stanfield, Bucyk) 7:33
2. Detroit, Howe 28 (Delvecchio) 17:11
Punitions — Esposito, Watson, majeures, 9:47, McKenzie 11:16, Mahovlich 14:58, Sanderson 18:02.
Deuxième période:
3. Detroit, Howe 29 (Delvecchio, Crashley) 11:22
4. Boston, Esposito 30 (Williams, Smith) 11:49
Punition — Shack 16:06.
Troisième période:
5. Boston, Bucyk 25 (Awrey) 19:59
Punitions — Esposito, Howe, Bucyk 12:17.
Lancers:

Boston	10	10	9—29
Detroit	13	14	12—39

Assistance — 12,281.

Joe Restic devient pilote des Tiger-Cats de Hamilton

HAMILTON (PC) — Joe Restic a mis fin à une longue attente hier quand il a signé un contrat de quatre ans comme pilote des Tiger-Cats de Hamilton.

Le tout a débuté il y a six ans lorsqu'il a joint les rangs de la ligue Canadienne de football en qualité d'assistant-instructeur avec Ralph Sazio sous la direction de Jim Trimble et s'est terminé lorsque Sazio est devenu directeur général des Cats et a choisi Restic pour diriger l'équipe sur le terrain.

Sazio a précisé que lui-même et Restic avaient ainsi atteint leur but respectif. "Le choix de Restic comme pilote était d'autant plus logique qu'il connait le jeu canadien et notre personnel, ce qui permettra de poursuivre notre programme", a dit Sazio.

Restic a vu de nombreux changements pendant ses six saisons avec Hamilton, mais c'est le premier d'importance en ce qui a trait à lui personnellement.

Cependant, il a refusé plusieurs offres de pilote des autres clubs de la LCF en décidant de demeurer avec Sazio et les Cats. Lors de la démission de Jake Gaudaur comme directeur général et président de l'équipe cette année, Sazio est devenu directeur général, ce qui a préparé la promotion de Restic.

Restic est prêt à occuper ses nouvelles fonctions dès maintenant, lesquelles consisteront surtout dans le recrutement. Il doit également trouver un autre assistant, en plus de Ray Malavasi qui est déjà sur les lieux.

Restic a reçu l'offre de l'équipe en dernière fin de semaine. On n'a pas révélé le montant de son salaire, qu'on établit toutefois à $20,000 par année, plus boni.

Restic avait déjà refusé les offres des Alouettes de Montréal, Eskimos d'Edmonton et Argos de Toronto. Aux USA, les Broncos de Denver, de la ligue Américaine de football, et l'Université Colgate étaient aussi en quête de ses services comme pilote.

Considéré comme un génie à l'offensive, Restic a aidé les Cats à remporter la coupe Grey à trois reprises.

Il a déjà porté les couleurs des Eagles de Philadelphie, de la ligue Nationale de football, sous la direction de Trimble.

Restic est ainsi devenu le quatrième pilote du Hamilton depuis la fusion des Tigers et des Wildcats en 1950.

Palais des Sports
Granby
Vendredi 23 février
Petite Patinoire
9 h. à 4 h. 00 : Ecole Sacré-Coeur Annexe
5 h. 30 : Bantam Assomption vs St-Eugène
6 h. 30 : Bantam High School vs Ste-Famille
7 h. 30 Bantam Notre-Dame vs St-Patrick
8 h. 30 : Marieville
10 h. 30 : All stars
Grande Patinoire
9 h. 00 à 4 h. 00 : Sacré-Coeur Annexe
5 h. 30 : Bantam St-Benoit vs St-Joseph
7 h. 00 : St-Valérien
8 h. 30 : Sans Pression semi-finale
Ce service est une gracieuseté de:
Grondin Sport & Camping Inc.
390, rue Principale Granby 378-7744

Courses pour autos-neige au lac Selby

Dimanche, le 25 février, à 1h. p.m. aura lieu au lac Selby, une grande journée de courses d'autos-neige, organisée par le club d'autos-neige du lac Selby. Des bourses dépassant $100.00 et des trophées seront donnés aux gagnants. Ces bourses et trophées sont une gracieuseté de J. Gaston Forand, agent MOLSON.

L'inscription se fera à l'hôtel Pinacle Lodge à compter de 11.00 hres a.m. et les courses débuteront à 1.00 hres précise. Des courses pour toutes les classes seront au programme et on prévoit qu'environ 100 participants seront de la partie.

Un souper canadien est organisé à l'hôtel après les courses, et la remise des bourses et trophées se fera immédiatement après le souper.

Dû au fait que les courses ont lieu sur le lac, face à l'hôtel, d'où la vue est magnifique, on prévoit une assistance monstre pour encourager les participants, tout en passant un agréable après-midi.

Qu'on se le dise, dimanche le 25 février à 1h. excellent programme de courses d'autos-neige au lac Selby.

Cette journée est organisée par le club d'autos-neige du lac Selby et par l'agent MOLSON-LAURENTIDE, J. Gaston Forand.

Les Alouettes ajoutent 2 membres à leur personnel

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal, de la Ligue Canadienne de football, ont ajouté deux nouveaux membres à leur personnel.

L'instructeur Kay Dalton a annoncé, jeudi, la nomination de Gary Glick au poste d'instructeur adjoint, tandis que Tony Golab, directeur général de l'équipe, révélait l'engagement de Robert Sirois comme adjoint en charge des relations extérieures.

Les deux nouveaux venus chez les Alouettes étaient associés à des équipes de football de la ligue Continentale la saison dernière. Glick était un instructeur en chef des Neptunes de Norfolk et Sirois était directeur des relations extérieures des Castors de Montréal.

Glick, qui aura la responsabilité de la formation offensive des Alouettes, remplace Ed Buckley, qui a résigné son poste pour devenir dépisteur dans la ligue Américaine.

Les Alouettes ont également Ralph Goldston et Bob Griffin comme adjoints de Dalton.

Ancien de la NFL

Glick a joué pendant cinq ans comme demi-défensif pour les Steelers de Pittsburgh, de la ligue Nationale. Il a également joué pour les Redskins de Washington et les Colts de Baltimore. Il a ensuite été instructeur de champ arrière des Broncos de Denver, de la ligue Américaine. Deux saisons plus tard, il a fait un retour au jeu et a fait partie de l'équipe qui a doté les Chargers de San Francisco du championnat de la ligue Américaine.

Glick s'est joint aux Neptunes en 1965, en qualité d'instructeur en chef.

Sous Glick, les Neptunes n'ont connu que des succès. En 1965, ils ont fini la saison avec un dossier de neuf victoires et cinq défaites. En 1966, ils ont connu une fiche de 8-6, puis ont remporté 11 victoires contre trois défaites en 1967. A la fin de la saison dernière, Glick a été nommé l'instructeur de l'année dans la ligue Continentale.

Avant de se joindre aux Beavers, Sirois a été rédacteur sportif au Star de Montréal et au défunt Métro-Express.



A conduire une Monaco ou une Polara, vous vous demanderez: "Quand ont-ils eu le temps d'aplanir cette route cahoteuse ou de corriger ce mauvais virage?" ...puis vous réaliserez qu'ils n'en ont rien fait. Monaco et Polara ont une tenue de route unique: douce, robuste, silencieuse.

la fièvre DODGE
C'EST CONTAGIEUX



Un automobiliste sérieux, est client chez MAHEU. Pour un service imbattable, prenez un rendez - vous chez MAHEU AUTOMOBILE INC.

MAHEU AUTOMOBILE Inc.
Chemin St-Paul Granby
378-7474 378-6283

Il est maintenant trop tard pour demander PAR LA POSTE vos plaques d'immatriculation 1968; vous risquez de ne les recevoir qu'après le 29 février, date limite.

TROP TARD!

Pour obtenir à temps vos nouvelles plaques d'immatriculation, rendez-vous sans plus attendre à votre bureau local ou régional des véhicules automobiles. On vous remettra vos plaques 1968 sur place.

NE RISQUEZ PAS D'ÊTRE EN RETARD . . . ALLEZ CHERCHER VOS PLAQUES 68 À VOTRE BUREAU LOCAL.

TC MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS DU QUÉBEC Φ

SPORTS



LES CASTORS...PAS FINIS

Plusieurs sportifs de Cowansville semblent croire que les Castors sont finis, quant à leur participation prochaine aux séries éliminatoires de fin de saison. Cowansville possède encore des chances de participer à la série semi-finale contre Iberville ou Jacques Cartier, car il semble bien que ces deux équipes termineront la saison en première et deuxième positions.

Toutefois, il faut voir que les chances des Castors diminuent à chaque fois que ces derniers perdent un match. Il ne leur en reste que quatre, dont trois sur leur propre patinoire du Pavillon des Sports de Cowansville.

Personne ne doit lâcher, surtout pas les joueurs, ni même les supporteurs de l'équipe qui demeurent l'encouragement moral et (financier) de l'équipe.

Comme dit le dicton, "tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir..."

DES DYNAMIQUES DEÇUS

L'affaire la plus décevante qui soit survenue cette saison à l'équipe locale des Dynamiques est sans contredit le fait que le Bombardier de Valcourt ne se soit pas présenté pour disputer une joute cédulée contre les joueurs de Gilles Tremblay.

Certains joueurs comptaient sur cette joute pour améliorer leurs records individueis.

Personnellement, je trouve que la direction du Valcourt a mal agi en ne se présentant pas au Pavillon des Sports pour jouer la partie, qui, avouons-le, était sans importance pour eux.

Il est à souhaiter que l'on se rappellera de leur "conduite", l'an prochain, lorsqu'il sera le temps d'organiser les cadres du circuit... s'il existe encore.

DANS LA YAMASKA

La lutte est de plus en plus corsée dans la ligue de hockey Commerciale-Yamaska de Cowansville, alors que trois équipes se livrent une lutte à finir pour la première position du circuit.

A la suite des parties de cette semaine, il est maintenant assuré que les Olympiques et les Aigles d'Adamsville ne prendront pas part aux séries éliminatoires, et ce, pour la première année depuis qu'ils font partie de cette ligue.

Ces deux "anciennes" équipes ont laissé leur place aux deux nouvelles acquisitions (Frelighsburg et Ferronnerie) de cette année.

Il va sans dire qu'il va falloir attendre à la toute fin du calendrier régulier pour voir les équipes qui s'affronteront en semi-finale. Trois équipes, actuellement, sont déterminées à finir en première position. Il s'agit de Barsalou Sport. Albany et Frelighsburg.

La semaine prochaine, les sportifs devraient être toutefois fixés sur deux positions au classement final, à moins que ne surviennent des imprévus.

CANADIEN JR... UNE MERVEILLE

C'est une vraie merveille de voir jouer le Canadien Jr de l'instructeur Roger Bédard. Dimanche soir dernier, grâce à mon ami Onil Couture, il m'a été permis de voir à l'oeuvre les "petits" Canadiens à l'oeuvre contre les Rangers de Kitchener. C'est tout simplement merveilleux de voir jouer ces jeunes joueurs, futurs porte-couleurs du grand club.

J'ai été impressionné par certains joueurs en particulier, dont André Gaudette (14), Marc Tardif, (10) et Michel Jacques (17). Dans le camp Kitchener, le joueur de défense Mike Robitaille et le joueur de centre Walter Tkaczuk sont des joueurs vraiment prometteurs.

ENTRE-NOUS

Je me proposais de parler du Barsalou Sport, de la ligue Yamaska, mais l'espace manquait. Ce n'est que partie remise pour les joueurs de Jean-Luc Barsalou qui bataillent férocement pour décrocher le championnat de la saison régulière.

Les parties de la ligue Bonne-Entente n'intéressent, et ce malheureusement, qu'un faible nombre de partisans. Pourtant, on peut voir du bon hockey dans ce circuit. L'autre soir, j'ai assisté à la partie Adamsville-Journal Yamaska. J'ai été à même de comparer le genre de jeu avec celui de la Commerciale-Yamaska. Le club Adamsville m'a impressionné en particulier et c'est dommage pour les Voltigeurs que la saison tire à sa fin, sinon ils pourraient causer des surprises. Et que dire du numéro (4) à la défensive.

Certains membres de la ligue féminine de ballon-balai de Cowansville ne veulent pas que l'on passe sous silence leurs exploits? Pour ceux et celles que cela intéresse, disons que les équipes favorites tirent actuellement de l'arrière dans les séries semi-finales. Voilà, mesdemoiselles, le message est fait et merci à Sergine de nous l'avoir fait penser!

Des membres de la Jeune Chambre de Cowansville ont des talents cachés. En effet, lors du dernier Boule-ton, on a vu le président, André Fortier, réussir le plus haut simple de la soirée. De plus, Jean-Guy Massé, hockeyeur à ses heures, a roulé pour sa part, le plus haut triple de la soirée. Cette partie de plaisir a permis également à Lauréat Tardif de réussir le plus bas pointage dans une partie, soit??...

A la semaine prochaine et portez-vous bien!

O'Keefe et Kimberly prennent les devant dans la ligue de ballon-balai de St-Hyacinthe

ST - HYACINTHE (Y.M.)----

Dans la série semi-finale A qui est une série de 2 de 3, le club O'Keefe a prit les devants en infligeant une défaite aux porte-couleurs du Guilbert par le compte de 2 à 0.

Dans la première période, le Restaurant Guilbert a complètement eu l'avantage du jeu et par quatre occasions le Guilbert rata des opportunités uniques.

Yves Durocher ouvrait le pointage en deuxième période assisté de Pion. Le cerbère Caya n'eut aucune chance sur ce filet, ayant la vue obstruée par plusieurs joueurs.

En troisième période, les spectateurs purent assister à du jeu rapide et rude. Jean-Paul Messier portait le compte de 2 à 0 à 18.40 assisté de Pépin. 4 punitions mineures furent décernées, 2 majeures et 2 de match. La deuxième joute entre ces deux équipes aura lieu ce soir à 10.30 p.m. Le Restaurant Guilbert fera face à l'élimination.

Dans la série semi-finale B, Le Kimberly-Clark prenait les devants en l'emportant sur le Paul St-Onge par le pointage de 1 à 0 en temps supplémentaire.

Dans la première période, le jeu fut rapide et ouvert. Les chances de compter furent nombreuses.

Léon Millette du Kimberly-Clark ratait la plus belle occasion de la deuxième période en se présentant seul devant Lambert, et cela à deux reprises.

Aucun but en troisième période. Là encore, le jeu fut ouvert et le St-Onge domina pendant la majeure partie du temps. A 1.33 de la période supplémentaire, Millette s'échappait seul et voyait Lambert bloquer le lancer, Millette saisit le retour et compta. La deuxième joute de cette série sera disputée ce soir à compter de 11.30 p.m.

Eclatant triomphe du Cowansville

Les Renards d'Iberville encaissent un autre revers

GRANBY -- Les Renards d'Iberville ont raté une autre occasion hier de se rapprocher de la conquête du championnat, alors qu'ils ont subi la défaite 5-3 aux mains des Rockets de Pointe-aux-Trembles, dans une joute de la ligue Senior B du Québec.

Clément Charbonneau a enfilé deux buts pour les vainqueurs, tandis que Gérard Guertin, Keith Peak et Bernaquez sont les autres compteurs. Donald Young, Serge Guérin et Pascal Farrella ont marqué les trois points des Renards.

Pointe-aux-Trembles a pris une avance de deux points au premier vingt grâce à Carbonneau et Guertin.

Au deuxième vingt, seul Donald Young a trouvé le fond du filet, portant le compte 2-1.

Dans les quatre premières minutes de jeu du troisième vingt, Pointe-aux-Trembles a enfilé trois points, et prenait une avance de 5-1. Serge Guérin et Pascal Farrella réussirent chacun un point pour Iberville, qui devait s'avouer vaincu 5-3.

Larchevêque et Veilleux en sont venus aux poings au deuxième vingt, et ont écopé de punitions majeures. Noel Lirette pour sa part a eu une punition d'extrême inconduite, pour avoir voulu se mêler à la bataille.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1- P-A-T: Clément Carbonneau (G. Veilleux et Peak) 6.53
2- P-A-T: Gérard Guertin (N. Lirette et J. Côté) 17.09

Aucune punition

DEUXIEME PERIODE

3- Iber: D. Young (Harrisson et S. Guérin) 5.37

Pun: Soucy, 3.48; N. Lirette, 7.55; Larchevêque, deux majeures, 13.37; Veilleux, deux majeures à 13.37; extrême inconduite à Noel Lirette, à 13.37; Farrella, 18.52; Carbonneau, 19.50.

TROISIEME PERIODE

4- P-A-T: Carbonneau (Veilleux et Peak) 2.00
5- P-A-T: Keith Peak (Guertin et Archambault) 3.45
6- P-A-T: Bernaquez (Charbonneau et Parent) 3.58
7- Iberv: S. Guérin (Sans aide) 14.59
8- Iberv: Farrella (Harrisson et Larchevêque) 17.37

Pun: Soucy, 6.37; Guérin, 8.24; Martel, majeure, 12.20; Charbonneau, majeure et vauvaise cond., 12.20; St-Germain deux mineures, 15.33; R. Rose 15.33; Guertin, 16.05.

LANCERS

P-A-T:	15	13	10	38
Iberv.	7	9	6	22

Deux victoires pour les As

ACTON VALE (AC)-- Les As du pilote André Claude, semblent se diriger définitivement vers le championnat des séries de la ligue des Francs-Tireurs Molson des Loisirs d'Acton Vale alors qu'ils ont pris les devants, 2-0 dans la série finale contre les Castors de Gérard Cournoyer à la suite de deux victoires remportées à l'aréna de Richmond.

Première joute

Dans la première joute, les As ont défait les Castors 4-3. Jules Maurice (Gaston Bernard), Jacques Founier (Gaston Bernard), Réjean Deslandes et Frère Jean-Guy Messier se sont partagé les buts des As. 11 punitions ont été infligées dans cette rencontre; Gaston Bernard a été le plus puni avec 4. Pour les perdants, Léo Roy a enfilé deux buts tandis que Raymond Samuel marquait l'autre. Denis Valiquette, Denis Lalancette, Roy et Samuel ont fourni les passes. LES ETOILES: 1- FRERE J. G. MESSIER; 2- REJEAN DESLANDES; 3- DENIS LALANCETTE. Denis Asselin, Claude Dumaine et Richard Maurice ont officié la joute tandis que Claude Roy était le marqueur officiel.

DEUXIEME JOUTE

Dans la 2e joute, les hommes d'André Claude ont de nouveau décroché les honneurs par le compte de 5-4. Le rapide Jules Maurice a été la vedette offensive des As avec deux buts et deux passes tandis que les 3 autres buts ont été réussis par le Frère Jean - Guy Messier (Maurice et Asselin) Gaston Bernard (Maurice et Asselin); et Réjean Deslandes. Pour les Castors, Raymond Samuel (Roy et Provost), Alain Jetté (Samuel et Roy), Léo Roy (Alain Jetté) et Denis Lalancette (Alain Jetté) ont marqué les buts. Sept punitions ont été servies dans la joute, dont 3 à Georges Asselin des As... Denis Asselin, Claude Dumaine et Fernand Lemoyne étaient les arbitres de la rencontre tandis que Claude Roy agissait comme marqueur officiel. LES ETOILES: 1- REJEAN DESLANDES; 2- JULES MAURICE; 3- YVON CHAREST.

Les Maroons terminent la saison en beauté

WATERLOO (G.P.) -- Les Maroons de Waterloo ont terminé la saison en beauté hier soir alors qu'ils ont écrasé les Olympiques de Victoriaville au compte de 14-3.

Normand Tétreault s'est assuré le championnat des compteurs en enfilant trois points. Yvan Lécuyer a également enfilé trois points, tandis que Guy Normandin et John Ekdom trouvaient le fond du filet à deux reprises chacun.

Georges Windsor, Brochu, Lussier et Robidoux ont réussi les autres filets.

Gilles Lecomte, Paul Pothier et Girard sont les trois compteurs de Victoriaville, qui jouait sans les services de ses quatre meilleurs joueurs, Laurendeau, Thibodeau, Desjardins et Boulanger.

Cowansville au 3e rang

QUEBEC (PC)—L'équipe de Trois-Rivières était toujours invincible hier, à l'issue de la cinquième ronde du championnat de curling mixte de la province de Québec en vue de l'obtention de la coupe d'Or O'Keefe et du droit de représenter la province au championnat national de St-Boniface.

Dirigé par Walter Pascher, le Trois-Rivières a disposé du Dollard des Ormeaux, du skip Andy Baxter, au compte de 12-8, conservant ainsi la tête du classement de la section un avec une fiche de quatre victoires et aucun échec, après avoir bénéficié d'un bye en première ronde.

En deuxième place, on retrouve le Bagotville, du skip Earl Carson, qui, après son échec devant le Trois-Rivières en quatrième ronde, s'est ressaisi en cinquième ronde pour triompher facilement du Beauharnois, du skip Roger Lemay, 13-6.

Rimouski, dirigé par André Leroux, l'a emporté 10-7 sur le St-Jérôme, du skip André Lachance, dans l'autre partie de la première section tandis que le Cowansville (1), du skip Joseph Ritchie, avait un bye.

Dans la deuxième section, Québec occupe de nouveau la tête, les protégés de Guy Germain ayant défait le Hull, du skip Louis Poulin, 9-7 en cinquième ronde.

Beloeil, du skip Myron Haugen, qui partageait la première place avec le Hull, a essuyé un échec de 10-3 aux mains du Montréal-Ouest, de Don Nimetz, tandis que le Cowansville (2), d'Yvon Daigle, obtenait un gain de 9-5 sur le Baie-Comeau, du skip Steve Klacko. Matagami, du skip Alan Monteath, avait le bye en cinquième ronde dans cette section.

Classement après 5 rondes

Section un:	G	P
Trois-Rivières	4	0
Bagotville	4	1
Cowansville (1)	2	2
Rimouski	2	2
Beauharnois	1	3
Dollard des Ormeaux	1	3
St-Jérôme	1	4

Section deux:		
Québec	3	1
Hull	3	2
Beloeil	3	2
Montréal	2	2
Cowansville (2)	2	2
Baie-Comeau	1	3
Matagami	1	3

COWANSVILLE (RL) - Dirigés par le président du club, M. Robert Miclette, en l'absence de Roland Rousseau, hospitalisé les Castors de Cowansville ont conservé d'excellentes chances de participer aux séries éliminatoires en remportant un éclatant triomphe de 8 à 4 aux dépens des Pionniers de Ville St-Michel, hier soir, au Pavillon des Sports de Cowansville.

On sait que la partie devait avoir lieu à Ville St-Michel mais la direction de l'équipe montréalaise a préféré présenter la partie à Cowansville, ne pouvant avoir l'aréna de l'endroit.

Le trio Doyon, Dufour et Cournoyer, s'est signalé en participant à trois des huits buts des vainqueurs. Doyon a deux buts et Cournoyer un. Ellis, Boileau Landry, qui a joué une magistrale partie, Bibeau et Massé ont enfilé les autres buts des Castors.

Pour les visiteurs, Normand Dubois et Claude Lebuis ont marqué deux buts chacun.

Letarte, dans la cage des Castors, a été passablement occupé. Il a reçu 39 rondelles tandis que son opposant, Paquette faisait face à un barrage de 46 lancers des joueurs de Robert Miclette.

ROUSSEAU A L'HOPITAL

Roland Rousseau a manqué les deux dernières parties des Castors, ayant été hospitalisé d'urgence à St-Hyacinthe, au début de la semaine. On ne sait pas encore s'il sera en mesure de diriger les Castors dimanche soir, à Cowansville.

Yvan Bernard, joueur de centre n'a pas chaussé les patins et s'est contenté d'assister à la joute en simple spectateur. Un différend existe entre lui et la direction de l'équipe.

CASTORS AGRESSIFS

Les Castors ont démontré un grand désir de vaincre dès le début de la rencontre alors qu'ils n'ont pris que 28 secondes pour ouvrir le pointage et prendre l'avance. Doyon a complété une pièce de jeu de Cournoyer et Archambault.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1- Cow: Doyon (Cournoyer - Archambault) .28
2- Cow: Ellis (Boileau) 7.08
3- Cow: Cournoyer (Dufour Doyon) 7.36
4- VSM: C. Lebuis (Dupont M. Bergeron) 11.30
5- Cow: Boileau (Landry Ellis) 17.09
6- VSM: C. Lebuis (M. Bergeron--Lavigne) 18.33

Pun: Banville 12.15; Perreault 13.31

DEUXIEME PERIODE

7- VSM: N. Dubois (Lavigne Fulford) 4.56
8- Cow: Bibeau (Massé-Michelin) 11.50
9- Cow: Doyon (Michelin - Perreault) 12.10

Pun: Ellis 3.34; Lavigne, 11.58 Fulford, 16.26; Lavigne et Ellis 16.26

TROISIEME PERIODE

10- VSM: Dubois (Lavigne - Favreau) 8.01
11- Cow: Landry (Perreault) 11.35
12- Cow: Massé (Banville - Landry) 15.53

Pun: Michelin et Castonguay, 14.20; Lavigne 15.06; Archambault 17.20

Lancers par
VSM: 17-9-13--39
Cow: 17-15-15-46

Luc Simard brille encore

SHAWINIGAN (PC) — Les Bruins de Shawinigan ont subi un revers de 7-4 aux mains des Leafs de Trois-Rivières dans la ligue Junior A du Québec hier soir.

Luc Simard et Robert Adam, avec deux buts chacun, Claude Lemieux, Serge Gélinas et Gary Brown ont marqué les points des visiteurs tandis que Normand Sarra-Bournet, avec deux buts également, Michel Brière et Robert Lalonde répliquaient pour les locaux.

Courses d'auto-neige à Bonsecours dimanche

BONSECOURS -- Des courses d'autos-neige auront lieu dimanche après-midi à Bonsecours, à compter de deux heures, face à l'église.

Il y aura des courses dans quatre catégories en plus d'une course toutes catégories et d'une course pour femmes.

Des trophées et des bourses en argent seront offerts aux gagnants, lors d'un banquet qui aura lieu à 7 heures, à l'hôtel Powker à Bonsecours.

Les policiers de St-Jean vs les dirigeants du hockey mineur

ST-JEAN- (J.T.)-- Dans le cadre de la présentation du 2e tournoi de hockey Bantam de St-Jean, précédant la grande finale du tournoi, un match amical de hockey sera disputé à compter de 2 heures à l'Aréna municipale. Pour cette rencontre, les dirigeants du hockey-mineur, instructeurs et arbitres, croiseront le fer avec l'équipe de l'Association des policiers et des pompiers de la Cité.

M. Réal Bisaillon, président du hockey-mineur, et instructeur pour l'équipe qui représentera son organisation, nous confiait que ses hommes avaient tenu une rigoureuse session secrète d'entraînement lundi soir dernier, et selon ses propres dires, son club est d'ores et déjà assurée d'un triomphe relativement facile.

Donc, une partie de hockey amicale, au cours de laquelle l'action ne devrait pas manquer. Le tout débute à 2 heures précises, juste avant la présentation de la grande finale du 2e tournoi Bantam, qui est cédulée pour 4 heures.

Slalom géant à Shefford Valley dimanche le 25

ST-JEAN (J.T.)- C'est à 11.00 heures dimanche matin que sera donné le signal du départ de la présentation du slalom géant à Shefford Valley. Cette compétition des plus spectaculaires organisée conjointement par "La Voix de L'Est" et le "Club de Ski Stationnaire de Shefford Valley" groupera les équipes de compétition des clubs de ski de la zone des Cantons de l'Est et de la zone Laurentienne.

Gérard Boulanger, organisateur de cet évènement sportif, invite toutes les équipes des clubs certifiés comme membres des deux zones précitées à s'inscrire le plus tôt possible. Tous les intéressés peuvent entrer en communication avec M. Gérard Boulanger, au centre de ski de Shefford Valley, à Granby en signalant 372-3402 ou 372-7000.

Le tracé du slalom géant de 60 portes sera mis en place selon les indications de Bernard Trottier, skieur des plus populaires et aviseur technique permanent du club de Shefford Valley.

Les trophées qui seront attribués aux méritants sont les suivants: 1) le Trophée de "La VOIX DE L'EST", décerné pour le meilleur temps et ce trophée deviendra la propriété exclusive du champion si celui-ci se classe bon premier trois années consécutives.

2) Le Trophée "SHEFFORD VALLEY" pour le meilleur temps chez les concurrents du sexe faible.

3) Le Trophée "CABER" pour le meilleur coureur junior.

Le public est chaleureusement invité à assister à cette compétition de grande classe. De plus, le club Shefford Valley, pour le confort des visiteurs dispose d'un pavillon accueillant où les spectateurs frileux pourront suivre l'évolution de la compétition.

Shefford Valley est à la porte des Cantons de l'Est sur le parcours de la route no un à seulement 5 milles au sud de Granby. L'altitude est de 1,600' et la dénivellation de 1,000'.

Le gérant de Shefford Valley M. Réjean Côté se joint à ses membres pour assurer à tous les visiteurs une réception québécoise et cordiale.



SPORTS



COURSE D'AUTOS-NEIGE--Le club des GaisLurons de Bedford a organisé une compétition d'autos-neige ouverte à tous les adeptes de ce sport, sur la piste de courses de Bedford. Plus d'une soixantaine de sportifs ont concouru au volant de leur auto-neige. Une remise de trophées a eu lieu à l'hôtel Maurice de Bedford. On aperçoit sur la photo, les gagnants des premiers prix pour les différentes catégories. De gauche à droite, rangée avant: M. Emile Bédard, président des GaisLurons; M. Denis Brown, gagnant pour la catégorie 300 CC Standard; M. Allan Hadlock, gagnant du trophée de la course ouverte à tous les propriétaires d'autos-neige; gagnant du 300 C.C. modifié et gagnant d'un autre trophée donné par l'hôtel Maurice de Bedford; M. Robert Piette, gagnant de la course des 18 ans et moins; Mlle Shirley Sylvester, vainqueur de la course féminine; M. Guy Phaneuf, représentant de M. Jean Pépin, de la compagnie O'Keefe; Rangée arrière, dans le même ordre: M. Roger Teneyek, vainqueur du 250 cc modifié; M. Peete Persons, gagnant du 440 cc et plus; M. Normand Taylor, gagnant du 370 cc modifié; M. Fernand Tougas, gagnant du 250 cc standard et M. Hugh Sylvester, gagnant du 370 cc standard.

(Photo Michel Langlois)

M. L.N. McMillan président d'honneur du 2e tournoi Bantam de Saint-Jean

ST-JEAN- (J.T.)- C'est vendredi soir, à compter de 6.30 heures, que le rideau se lèvera pour la deuxième présentation du tournoi de hockey Bantam de St-Jean à l'Aréna municipale. Le tournoi se déroulera sous les auspices de l'Association des policiers et des pompiers de la Cité, et M. le Maire L.N. McMillan en a accepté la présidence d'honneur

On se rappellera évidemment tous les succès remportés par le tournoi bantam l'hiver dernier, et qui en était à sa première initiative. Les trois jours de compétition nous en feront voir de toutes les couleurs. C'est réellement un spectacle grandiose, émouvant, et à voir.

Ces jeunes hockeyeurs pourraient faire rougir plusieurs professionnels de la ligue Nationale par leur détermination au jeu. Evidemment il n'y a pas la "piastre" au bout. Il faut vraiment se rendre sur les lieux pour admirer les talents de ces futurs vedettes du hockey majeur. Le secrétaire du tournoi, M. Alfred Morin nous laisse savoir qu'une passe de coût minime de 1.00 est présentement en circulation, passe qui donnera droit d'entrée libre durant toute la durée du tournoi.

Cette année, 16 équipes de St-Jean et des alentours prendront part à la conquête des grands honneurs. L'enjeu en est le magnifique trophée don du club Optimiste de St-Jean Inc., et les gagnants succèderont aux Gants Blancs de Saint-Jean-Iberville qui ne participent pas au tournoi cette année.

La grande scène finale se déroulera dimanche après-midi, alors que M. le Maire McMillan donnera le signal du départ de cette grande finale à compter de 4.00 heures précises avec la mise au jeu officielle. Le tout sera suivi d'un souper en l'honneur des champions et des finalistes, au cours duquel on remettra les trophées aux méritants.

BEAU GESTE DES ARBITRES.

L'organisation du tournoi a naturellement réservé les services des arbitres du hockey mineur de St-Jean-Iberville. En retour, ces derniers ont cotisé ensemble, et offriront un trophée au joueur par excellence du tournoi. Les arbitres désigneront eux-mêmes ce joueur par le système "trois étoiles" à chaque joute.

Pour sa part, le président du tournoi, le sergent-détective Roland Poissant déborde d'enthousiasme et d'optimisme à la veille de l'ouverture de ce 2e tournoi de hockey Bantam. A la vue de la bonne coopération de tout le monde, il ose espérer aux plus grands succès.

En fin de semaine dernière, on déterminait officiellement la cédule complète pour la présentation du tournoi de cette année. Les hostilités débutent donc vendredi soir à 6.30, et pour l'ouverture officielle, le St-Jean-Nord affrontera Iberville. La première ronde se continuera vendredi soir, et samedi matin à compter de 8.30. La ronde quart de finale se jouera samedi après-midi à partir de 4.00 heures, avec la dernière joute à 8.30. Les deux joutes de semi-finale auront lieu dimanche matin à 10.00 heures et 11.30 heures. Enfin, la grande finale tant attendue sera disputée à 4.00 heures précises.

En terminant, voici la cédule de la première ronde du 2e tournoi Bantam de St-Jean:

VENDREDI 23 fév.: 6.30 p.m. St-Jean-Nord (L.H.M. Inc.) vs Iverville (L.H.M. Inc.)

8.00 p.n. St-Hyacinthe vs St-Alexandre.

9.30 p.m. Napierville vs St-Jean-Sud (L. H.M. Inc.).

SAMEDI 24 fév.: 8.30 a.m. Farnham vs St-Henri (Montréal)

10.00 a.m. Philipsburg vs Beauharnois.

11.30 a.m. St-Stanislas (Montréal) vs Longueuil.

1.00 p.m. Tracy vs Lacolle-St-Paul.

2.30 p.m. Cowansville vs Chambly.

Cordiale Bienvenue à tous.

Service de la récréation de la cité de Saint-Jean

ST-JEAN- (J.T.)-

CLUB "ESKIMO"

La prochaine excursion du club "Eskimo" aura lieu à Sutton, les 26 et 27 février prochain. Les avantages sont nombreux:

Transport,
2 repas,
coucher,
sleigh-ride,
divertissements, etc.....

Tous les intéressés sont priés de communiquer avec le Service de la Récréation, 347-5351.

EXPO-CARRIERES

Du 4 au 15 mars prochain, une grande "expo-carrières" aura lieu au centre sportif St-Edmond. Etant donné que les activités seront interrompues un certain temps, nous vous prions de prendre note de ces changements:

MAJORETTES

4/3/68 6:30 à 9:00 hres Ecole Forget.
6/3/68 6:30 à 9:00 hres Ecole Forget.
11/3/68 6:30 à 9:00 hres Ecole Forget.
13/3/68 6:30 à 9:00 hres Ecole Forget.

CHARME ET ELEGANCE

4/3/68 8:30 à 11:00 hres Ecole Marchand.
11/3/68 8:30 à 11:00 hres Ecole Marchand.

BALLON VOLANT

4/3/68 8:30 à 11:00 hres Ecole Beaulieu.
11/3/68 8:30 à 11:00 hres Ecole Beaulieu.

DANSES

Les danses n'auront pas lieu les 9 et 16 mars prochain.



PAVILLON DES SPORTS
COWANSVILLE
Vendredi, 23 Février
1h.30 à 3h.30: Patinage libre
4h.00 à 5h.30: Co'Ville H. School
5h.30 à 6h.30: Midget Howks vs Rangers
6h.30 à 7h.30: Midget Wings vs Bruins
7h.30 à 9h.00: Ligue Bonne-Entente
9h.00 à 10h.00: Ligue Dépression (Prat.)
10h.00 à 12h.00: Loisirs de Farnham
Une courtoisie de:
BARSALOU SPORT INC.
402, Sud 263-3066 Cowansville

Roxton et Warden passent en finale

WATERLOO-- (GP)-- Les équipes Roxton Mills et Warden ont atteint la grande finale de la ligue de ballon sur glace Laurentide de Waterloo.

Dans la série A, la Roxton a remporté un gain de 3 à 0 pour ainsi éliminer ses adversaires, St-Joachim 3 parties à 0. Dans la série B, Warden, faisait subir un sort identique à Slack Brothers avec un troisième gain de 1 à 0.

ROXTON 3 ST JOACHIM 0

Contrairement aux deux joutes précédentes de la série "A", les champions de la saison régulière dans le circuit Sanschagrin ont remporté une victoire relativement facile grâce à la performance des frères Dufresne qui ont de nouveau capté la vedette du match. André Dufresne est celui qui a compté le but de la victoire au premier engagement. Par la suite, André devait aussi sceller l'issue de la partie à la dernière période avec un second filet. L'autre but des vainqueurs appartient à Jean-Yves Renaud. Guy Dufresne, celui qui s'est mérité le championnat des compteurs durant la saison régulière, a aussi été un artisan important à cette victoire alors qu'il se méritait trois mentions d'assistances. 10 punitions ont été infligées durant la joute, dont une extrême d'inconduite à Henri Fontaine, du St-Joachim.

WARDEN 1 SLACK 0

Dans la troisième joute de la série "B", les troupiers de l'instructeur Germain Petit ont subi l'élimination encaissant un troisième revers de 1 à 0 aux dépens de Warden dans une joute serrée où il a fallu deux périodes supplémentaires avant de connaître un vainqueur. Jean Guy Berlinguette devait s'avérer le grand héros du match et de la série avec son deuxième but vainqueur en trois parties. Gérard Hémond qui a joué une magistrale partie à l'attaque, s'est mérité une mention d'assistance.

La Roxton Mills et Warden s'affrontent dans la grande finale de la ligue Laurentide. Nul doute que les adeptes du ballon sur glace seront servis à souhait dans cette dernière classique du circuit. Les deux équipes qui se feront face sont sensiblement d'égale force et le vainqueur de la série l'aura pleinement mérité.

La traversée du Richelieu dimanche après-midi 3h.30

ST-JEAN (J.T.):- Le carnaval d'Iberville entreprend sa dernière fin de semaine d'activités, et l'action ne manquera pas au cours de la journée de dimanche avec un événement exclusif en son genre. L'équipe du carnaval édition 1968, s'est en effet procuré des chaloupes identiques et uniformes avec la collaboration de quelques dévoués annonceurs, et la compétition annuelle se répétera dimanche après-midi. Le départ se fera en face de l'église St-Athanase pour la traversée du Richelieu. Le programme de la journée débutera à 1.30 avec tir au cable sur la glace (femmes-hommes), puis, à 2.30 heures sera disputée une partie de balle molle en pyjama. C'est à 3.30 heures que le signal du départ sera donné pour la traversée dans les eaux glacées du Richelieu en chaloupes. Enfin, à 7.30 heures dans la soirée, à la salle St-Charles, ce sera la remise des trophées et des bourses.

Une bourse globale de $300 sera partagé entre les concurrents et la part des champions sera de $125. Les bourses et les trophées sont une gracieuseté du commanditaire, le sportif Jean Pépin.

Les chaloupes sont maintenant la propriété du carnaval d'Iberville, grâce aux annonceurs suivants, et grâce à l'initiative des deux promoteurs Denis Seny et Laurier Labelle. Les généreux annonceurs sont: Ambulance Langlois, Bellerive Marine Enr., Chez Irène Bar-B-Q Guy Lacasse, Marché St-Edmond F.D.L., Marché National F.D.L., Entreprises Iberville, Les Breuvages Ménard Inc., P. Baillargeon Ltée, Rodrigue Lasnier Automobile Ltée, Stanley Foisy, Laiterie Richelieu Ltée.

En terminant, voici donc les équipes en lice pour la compétition de la traversée du Richelieu en chaloupe:

1) "Les Limoneux" (C.O. Gervais & Frère):
le capitaine François Goyette et Jol. Lemmens, Yvon Baril, Marc-Henri Sylvain.

2) "Les Epiciers" (F.D.L. - Marchés St-Edmond et National)
le cap. Lucien Tremblay et Normand Saurette, Roch Goulet, Guy Noiseux.

3) "Les 4 As" (Bellerive Marine Enr.-Métélec Mfg.)
le cap. Réjean Goyette et Gilles Brosseau, Gilles Dupuy, Ghislain Gendron.

4) "Les Corsaires" (Motel Meunier): le cap. Léo Vachon et Louis Vachon, Jean Vachon, Pierre Cadieux.

5) "Les Navigateurs" (amb. Langlois): le cap. Jacques Seney et Jean-Claude Seney, Mario Sabourin, Bob Bélisle.

6) "Les Rois" (Mickey): le cap. Pierre Goyette et Gérald Cadieux, Gilles Cadieux Jocelyn Cadieux.

7) "Les 200" (Ferr. Germain Boucher):
le cap. Michel Dugas et Lucien Dubois, Antoni Duguay, André Harbec.

8) "Les Pirates" (Taverne Maurice).

Omnium d'autos-neige Dow à St-Jean samedi après-midi

ST-JEAN- (J.T.)- Dans le cadre des festivités du premier carnaval de St-Jean, organisé par le Club Italo-Canadien, l'une des principales attractions sera sûrement la présentation de l'Omnium d'autos-neige Dow qui groupera 5 classes. Ce grand événement se réalisera samedi après-midi le 24 février à compter de une heure précise sur le parcours du club de golf de St-Jean.

Dans la matinée, le tracé sera érigé et tous les concurrents auront le privilège d'en faire l'essai. Ceci afin que chacun prenne connaissance des différents obstacles tout comme les avantages à connaître le parcours en général.

Tous les amateurs d'autos-neige, sont donc cordialement invités à y participer, et les inscriptions officielles seront enregistrées jusqu'à 12.30 heures, ceci pour toutes les catégories. Des juges agiront au meilleur de leur connaissance et les vainqueurs se verront attribuer les trophées emblématiques DOW, ainsi que celui du consul d'Italie.

La remise de ces trophées se fera vers les 4.30 heures dans l'enceinte même du club de golf en présence de tous les participants, ainsi que des centaines de spectateurs prévus pour la circonstance. Il est à noter que l'entrée est gratuite pour tous, et que les concurrents se doivent d'être enregistrés au plus tard 12.30 heures p.m.

NOUVELLES BRÈVES

TORONTO (PC)—L'équipe nationale de hockey a dû changer d'avion hier soir à Toronto, en route vers sa base de Winnipeg. Une difficulté mécanique a été découverte à leur avion original après son atterrissage à Toronto.

— — —

TORONTO (PC)—Bruce Kidd, de Toronto, qui avait fait sensation à la course à pieds au début des années 1960, tentera un retour lors des Jeux Telegram-Maple Leafs le 1er mars, après une absence de quatre ans.

— — —

TORONTO (PC) — Thomas Vernon Ayers, ancien défenseur dans la LNH, est décédé à l'âge de 59 ans samedi soir, lors d'un match pères et fils.

— — —

RIO DE JANEIRO (PA)—Jose Fiolo, champion brésilien des Jeux panaméricains, a amélioré de 3-10e de seconde le record mondial des 100 mètres-brasse lundi soir avec un temps de 1:06,4 minute.

Statistiques du hockey mineur de Granby

GRANBY - Les représentants de la paroisse St-Eugène dans la ligue Mosquito B, de l'OHLG détiennent une avance de sept points en tête de cette ligue.

C'est le gardien Marin, du St-Eugène qui a conservé la meilleure moyenne, soit 0.67. Du côté des compteurs, c'est également un porte-couleurs de St-Eugène, S. Couture, qui est en tête avec 11 buts, 3 assistances pour un total de 14. Son plus proche rival est B. Gravel, de St-Luc, avec 10 buts et 3 assistances, totalisant 13 points.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	TOT
St.Eugè.	11	2	2	34	10	24
St-Jos.	6	4	5	21	19	17
Im.Conc	3	8	4	13	21	10
St-Luc	3	9	3	15	33	9

MOSQUITO A

Dans la ligue Mosquito A c'est également le St-Eugène qui domine le classement avec 29 points contre 25 points pour Notre-Dame.

S. Côté, cerbère du St-Eugène a conservé une moyenne de 0.4 pour s'avérer le meilleur gardien de buts de cette ligue.

D. Côté du Notre-Dame, détient la première position des compteurs, avec 39 buts, 25 assistances, totalisant 64 points.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	TOT
St.Euge.	14	0	1	79	6	29
N.Dame.	12	2	1	84	23	25
St-Luc.	11	3	1	55	25	23
St-Jos.	10	3	2	55	20	22
St.Pat.	8	7	0	47	43	16
Im.Conc	7	8	0	39	45	14
Ste.Fam.	5	8	2	39	47	12
High.Sch.	1	12	2	11	51	4
St.Ben.	1	13	1	14	71	3
Assomp	1	14	0	12	104	2

JUVENILE

St-Eugène s'est assuré le championnat de la ligue Juvénile. St-Eugène a présentement 31 points au classement contre 28 pour St-Joseph.

R. Dumas, du St-Joseph et D. Ménard du St-Eugène bataillent pour l'obtention du titre du meilleur gardien. Dumas a une moyenne de 1.55 et Ménard, 1.6.

Chez les compteurs, la lutte est très chaude, puisque D. Alivizatoes du High school a amassé 30 points grâce à 13 buts et 17 assistances; et L. Déragon, du St-Eugène, possède 19 buts et 10 assistances, totalisant 29 points.

CLASSEMENT

	G	P	N	PP	PC	TOT
St.Euge.	14	3	3	74	32	31
St-Jos.	12	4	4	47	31	28
High.sch	11	5	4	61	47	26
St-Luc.	8	9	3	48	51	19
Im.Con.	6	5	9	35	49	17
Ste.Fam.	6	10	4	39	51	16
N.Dame	6	11	3	23	42	15
St.Ben.	3	14	2	35	60	8

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE



Le carnaval... on le voit passer

LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER

Car BOLS est un "gros gin" fort en esprit qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs . . . en un mot des vrais amateurs de "gros gin".

LUCAS BOLS Anno 1575

"DISTILLÉ AU CANADA POUR LA DISTILLERIE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE."

Deragon

fait beaucoup de bruit autour de

La vente SILENCIEUSE!

Gagnez une Ford silencieuse! il n'y a rien à acheter. Pour participer au concours, il suffit de rendre visite à DERAGON AUTO-CITE, de remplir un bulletin "concours de la vente silencieuse" et de le glisser dans l'urne de scrutin.

Et l'heureux gagnant se verra attribuer une superbe FORD LTD 68. C'est aussi simple que cela!

Vous savez que DERAGON vous a toujours donné satisfaction en pratiquant une politique de bas prix... mais maintenant les prix sont tellement bas que vous résisterez mal à l'envie d'acheter une de nos fameuses FORD silencieuses.

Fiez-vous à Deragon vous aurez toujours raison.

deragon AUTO-CITÉ INC. COWANSVILLE

317, rue Principale, Cowansville, Qué.

Téléphone: Cowansville 263-0101 Montréal 861-3327

Dépositaire autorisé des voitures Ford

FORD

Thunderbird
Mustang
Fairlane
Ford
Falcon
et tous les camions Ford.

Jean Trudel Inc. - 342-1850 - Montréal, P.Q.

Une automobile sur deux impliquée dans des accidents déplorables

OTTAWA -- M. Heward Grafftey, député de Brome-Missisquoi aux Communes, était le conférencier, hier midi, à la Société canadienne des recherches opérationnelles à l'hôtel Beacon Arms, à Ottawa.

Il avait intitulé sa causerie: "Une automobile sur deux".

En voici des extraits substantiels:

Le 13 septembre 1899, un nommé H.H. Bliss, agent d'immeubles était happé et tué par une automobile alors qu'il descendait de tramway à l'angle de Central Park West et de la 74e rue à New York. M. Bliss est ainsi devenu la première victime de "l'Age de l'automobile"

Depuis ce jour, les accidents de la route ont causé la mort de plus d'un million et trois quarts d'Américains et de Canadiens, soit plus que le nombre des pertes de vie dues à toutes les guerres dans l'histoire du Canada et des Etats-Unis. Dans les deux pays, l'automobile se place au troisième rang parmi les causes de décès après le cancer et les maladies cardiaques. Ses victimes de prédilection sont les jeunes personnes âgées de 16 à 35 ans.

En 1965, au Canada, les accidents de la circulation ont tué 4,879 personnes et en ont blessé 148,814 autres. Plus des deux tiers des blessures déclarées impliquaient une invalidité permanente. En d'autres termes ces invalides en permanence blessés durant une seule année égalent la population d'une grande ville. Le coût direct pour l'économie canadienne approche les trois quarts de millard de dollars.

En tant que législateur fédéral, j'ai corédigé, en 1965, un mémoire appuyé par tous les partis que nous avons présenté au Gouvernement au sujet des morts et blessures dues aux accidents de la route. En conclusion, le mémoire disait que, faute de mesures immédiates et énergiques, 26,000 autres Canadiens seront tués et plus d'un million seront blessés sur nos routes dans les cinq prochaines années. Une sur deux des automobiles qui sortent maintenant des chaînes de montage canadiennes sera impliquée dans un accident causant la mort ou des blessures.

CE QUI DOIT ETRE FAIT

A cause de la ressemblance des différents modèles d'automobile au Canada et aux Etats-Unis, nous avons évidemment un intérêt commun dans le domaine, mais espérons qu'il ne s'ensuive pas que nous dépendrons entièrement des Etats-Unis pour les précautions et les lois de la sécurité. Le Gouvernement canadien a reçu le mémoire sur les mortalités et les blessures de la route en juillet 1965, bien avant qu'on s'intéresse à ce sujet au sud de la frontière. Nous pouvons encore prendre les devants dans la lutte contre cette épidémie si:

- Nous établissons immédiatement un Centre national de recherches sur les précautions contre les accidents sous les auspices du Conseil national de recherches;
- Nous collaborons avec l'Etat de New York à la construction d'une automobile de sécurité;
- Nous insistons pour que le gouvernement fédéral est les gouvernements provinciaux appliquent les normes maintenant codifiées et convenues à la réunion d'Ottawa;
- Nous encourageons l'industrie de l'automobile à abandonner, pour un certain temps la dépense inutile de millions de dollars pour des changements de style et à consacrer les économies à la sécurité à des dispositifs de sécurité.

Chaque citoyen doit assumer sa responsabilité. J'ai l'intention de travailler de concert avec le Gouvernement pour l'avancement de notre cause. Nous sommes à un point tournant. Ou le problème semblera si vaste et insoluble que l'on ne bougera pas et l'épidémie continuera à sévir tandis que, apathiquement nous nous résignons à notre sort, ou nous mobiliserons le génie éprouvé de notre technologie et la conscience du public.

En cette époque où nous parlons de faire déposer un être humain sans accident sur la lune, où nous mettons des astronautes en orbite autour du monde et les ramenons sains et saufs à terre, ne pouvons-nous pas faire cesser ce carnage insensé sur nos routes? j'affirme que nous le pouvons.



COURS DE POLICIERS AUXILIAIRES--Des cours donnés par la Protection civile de Granby ont débuté à Sutton. Quelque 22 stagiaires ont commencé le cours qui durera sept semaines. On aperçoit sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Yves Pouliot, directeur de la Sûreté municipale de Waterloo et instructeur du cours; M. Max Gagné, maire de Sutton; M. Herbert McElroy, nouveau chef de police de Sutton; et M. Pierre Dauphin, coordonnateur du cours.

La police veillera à ce que le règlement en vigueur soit respecté

FARNHAM-- Le conseil municipal de Farnham vient de demander au corps policier d'exercer une surveillance plus étroite de façon à ce que le règlement concernant les heures de fermeture des établissements commerciaux soit bien respecté.

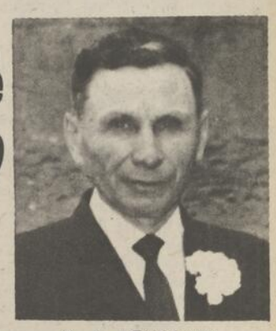
La décision fait suite à une requête des épiciers demandant au conseil de prendre les moyens nécessaires pour que tous les épiciers licenciés respectent le règlement.

Deux commerçants recevront des avis les enjoignant de se conformer au règlement. Ces avis seront accompagnés d'une copie du règlement municipal en vigueur.

M. A. Benjamin est décédé à l'âge de 64 ans

FARNHAM -- M. Albert Benjamin est décédé accidentellement à l'âge de 64 ans. M. Benjamin demeurait sur la rue St-Patrick, à Farnham.

Outre son épouse, née Lucette Monty, il laisse dans le deuil ses enfants, Mme René Tétreault (Gisèle) de Farnham; M. Régis Benjamin, de Ste-Brigide; M. Réal Benjamin, de Farnham; Mme Roger Guidé (Carmen), de Marieville et Huguette de Farnham. Ses soeurs Mme Wilfrid Séguin (Albina) de Ste-Brigide; Mme Raymond Racicot (Yvonne) de Wuister, E.-U.; Mme Rodolphe Nadeau (Anna), de Cowansville; Mme Dieudonné Laroche (Alice) de Wuister, E.-U.; Mme René Larochelle (Jeanne), de Montréal; Mme Roger Guillette (Germaine), de Ste-Sabine. Un frère M. Lionel Benjamin, de Montréal. Un beau-frère M. Gérard Monty, de Gate Spring Swanton E.-U.



M. A. BENJAMIN

Les funérailles auront lieu samedi, le 24 février. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Désourdy, de Farnham pour se rendre à l'église de la paroisse Ste-Brigide ou le service sera célébré à 11 heures a.m.

Nos condoléances.

Le cours de policiers auxiliaires de la Protection civile débute à Sutton

SUTTON (ML) -- Le cours de policiers auxiliaires donné par la Protection civile de Granby a débuté à Sutton avec un total de 22 inscriptions. Le cours, d'une durée de sept semaines, apprendra aux stagiaires, dont l'âge varie entre 18 et 35 ans les fonctions du policier auxiliaire en cas de sinistre.

Le cours de policiers auxiliaires est donné par le directeur de la Sûreté municipale de Waterloo, M. Yves Pouliot, qui est également instructeur policier du groupe 561 de la Protection civile de Granby.

Au début du cours, les 22 participants ont été soumis à la prise d'empreintes digitales. Cette opération a été dirigée par le caporal Léopold Lavigne, du détachement de la Sûreté provinciale de Granby.

L'instructeur de ce cours, M. Yves Pouliot, a défini le cours comme un apprentissage des fonctions du policier de sa politique, en cas de nécessité. Après sept semaines de cours intensifs, les participants auront à subir un examen leur donnant droit à l'obtention d'un diplôme attestant de leur compétence dans la fonction de policiers auxiliaires.

M. Pierre Dauphin, coordonnateur à temps plein de la Protection civile de Granby, a laissé entendre que cet organisme, relevant du gouvernement fédéral et provincial est réparti sur 38 municipalités et qu'elle offre sa protection 24 heures par jour à une population de 86,000 personnes.

Les comtés de Brome-Missisquoi, Shefford et Stanstead forment une superficie de 825 milles environ et composent le territoire du groupe 561 de la Protection civile.

Le nouveau chef de police de Sutton M. Herbert McElroy, a offert son entière collaboration à la Protection civile et compte bien sur ses 22 futurs policiers auxiliaires dans l'accomplissement de sa tâche qui consiste à veiller sur la sécurité des citoyens de la ville de Sutton.



Le comité d'organisation de la Semaine de l'éducation a été formé à Farnham. Nous reconnaissons dans l'ordre habituel, assis, Mme Origène Sasseville, secrétaire; Mme Thomas Lebeau, présidente; Normand Dunlavey, directeur; debout, MM. Jean-Marie Giroux, directeur; Rolland Gingras, président du comité de l'éducation régionale pour la zone de Farnham; Gilles Gemme, président du comité de la Semaine de l'éducation de la Régionale Honoré Mercier et Roger Fresnière, en charge de l'information.

Semaine de l'éducation à Farnham du 3 au 9 mars

FARNHAM- (DNC)--"Education sans vous, Québec sans vous", est le thème de la Semaine de l'éducation qui se tiendra à Farnham du 3 au 9 mars.

Une réunion à cet effet a eu lieu à la Caisse populaire de Farnham et un comité a été formé pour assurer la bonne marche de l'événement.

Mme Thomas Lebeau a été élue présidente; Mme Origène Sasseville occupe le poste de secrétaire; M. Roger Fresnière est en charge de l'information. Les directeurs élus sont: MM. Normand Dunlavey, Jean-Marie Giroux, M. Rolland Gingras qui est président du comité d'organisation régionale pour la zone de Farnham, a participé à la rencontre.

Cette réunion qui groupait différents corps d'éducation avait été organisée par les représentants de la régionale en collaboration avec la Caisse populaire de Farnham.

Afin de faciliter le travail le territoire de la Régionale Honoré Mercier a été divisé en dix zones, soit Farnham, Bedford, Iberville, St-Jean, Henryville et Marieville.

Cette semaine est sous la patronage de l'organisme provincial de l'éducation.

Les représentants des différents organismes présents à la réunion ont pris connaissance des activités qui auront lieu au cours de cette semaine. Ils pourront ainsi expliquer dans les milieux où ils oeuvront ce qui se passera au cours de l'événement et pourront inciter les gens à participer à une réunion très importante qui aura lieu le 4 mars à l'école Mgr Douville.

Le programme de cette soirée est consacré à expliquer les options qui seront disponibles dans les écoles polyvalentes. Sept animateurs feront partie de la réunion et ils donneront des conférences sur sept sous-thèmes de la Semaine de l'éducation.

Après les sept conférences qui seront données dans des classes différentes, les participants prendront part à une réunion qui groupera tout le monde et les animateurs feront alors part des résolutions et des voeux qui auront été formulés.

Les discussions des différents thèmes de la Semaine de l'éducation se feront en atelier de travail, sous la suggestion du comité d'organisation.

Les sous-thèmes qui seront traités sont: l'éducation sans vous, étudiants, enseignants, parents, travailleurs, adultes, hommes d'affaires et corps intermédiaires.

Le conseil décide d'éclairer la rue Aikman au mercure

FARNHAM - La cité de Farnham demandera à l'Hydro-Québec de procéder à l'installation de 15 poteaux et d'autant de lumières de 250 watts à la vapeur de mercure sur la rue Aikman.

Le conseil avait d'abord demandé l'installation de lampes incandescentes, mais il vient d'opter pour des lampes à la vapeur de mercure sur recommandation de l'Hydro-Québec.

Soirée à gogo à Acton Vale

ACTON VALE (DNC) -- La prochaine soirée de danse à gogo organisée par le Service des loisirs d'Acton Vale aura lieu le neuf mars à huit heures et demie à l'école Roger LaBrèque.

A cette occasion les jeunes pourront danser au son de la musique du groupe "Les Bacheliers" de Sherbrooke. Lors de la dernière soirée à gogo organisée par le Service des loisirs d'Acton Vale "Les Bacheliers" avaient obtenu la faveur populaire en déclassant les trois autres groupes qui faisaient également partie de la soirée.

Farnham changera les 15 piles du système d'alarme

FARNHAM - Les autorités municipales de la cité de Farnham ont consenti à la dépense nécessaire pour changer les 15 piles du système d'alarme. Elles avaient auparavant pris connaissance d'une lettre de M. Guy Guertin, chef du service des incendies, recommandant ce changement.

Les piles seront achetées de la compagnie The Electric Storage Battery Co. of Canada Ltd au prix de $237 outre les taxes. Autre soumissionnaire, Municipal Signal exigeait $418.25.

Autres nouvelles de la région à lire en page 6

M. Isaac Marois contre les Commissaires de St-Joachim

Certains témoins avaient oublié les événements lointains de '59

ST-JOACHIM-- Apporter un témoignage sur des événements qui se sont déroulés 9 ans auparavant n'est peut-être pas une tâche facile et c'est sans doute pourquoi certains témoins entendus hier matin, en Cour provinciale, lors de la deuxième journée d'un procès opposant les commissaires d'école de St-Joachim et M. Isaac Marois, ne se rappelaient pas très bien les circonstances de la vente aux enchères de 8 écoles publiques, en août '59.

Me Gilles Bélanger, qui occupait pour la défense, a présenté sa preuve à l'aide de plusieurs témoins dont M. Donat Marois, secrétaire - trésorier de la Commission scolaire de St-Joachim. Ce dernier a déclaré entre autres qu'une des écoles avait été adjugée à M. André Marois, pour la somme de $425. Or il ressort du témoignage du secrétaire - trésorier que M. André Marois n'a jamais voulu acquitter le paiement de l'école et ce n'est qu'environ un an plus tard que le véritable acquéreur, M. Isaac Marois, pour qui André Marois avait misé lors de l'encan réclama les titres de l'école en voulant effectuer le paiement. La Commission scolaire décida alors de ne pas signer le contrat avec M. Isaac Marois en disant que le véritable propriétaire était M. André Marois et que ce dernier n'avait pas payé. Les commissaires prirent alors l'initiative de vendre l'école à un autre intéressé.

Le demandeur

Les procureurs du demandeur, Me Jean Marquis et Yves Lagacé, en présentant leur plaidoyer, ont fait valoir à la Cour, présidée par M. le juge Guy Genest, que la loi permettait de se porter enchérisseur pour un autre et qu'un tel enchérisseur avait la possibilité de céder ses droits découlants d'une vente aux enchères. M. André Marois avait fait l'acquisition de l'école pour Isaac Marois et la bâtisse devait donc être cédée à ce dernier qui avait déclaré, dans la boîte aux témoins, avoir offert le paiement à M. Donat Marois. Il avait d'ailleurs ajouté que son épouse avait également rencontré le secrétaire-trésorier afin d'offrir le prix de la vente. Une troisième tentative avait été faite devant un notaire et les commissaires avaient refusé de signer le contrat.

La défense

Me Gilles Bélanger a fait valoir pour sa part que la position adoptée par la défense reposait sur le fait que les commissaires de St-Joachim n'avaient rien vendu à M. Isaac Marois, lors de la vente aux enchères en '59.

Le procureur de la défense a ajouté que c'était M. André Marois qui s'était porté acquéreur de l'école, aux conditions fixées par le secrétaire-trésorier avant les enchères. La principale condition était évidemment de payer le prix de la bâtisse, ce que M. André Marois n'avait pas fait.

La Commission scolaire pouvait donc, à ce moment-là, affirme Me Bélanger, vendre l'école à un autre.

M. Donat Marois s'était présenté, environ un an après l'encan, chez son frère, M. André Marois, afin de lui réclamer le prix de la vente plus les intérêts, selon les conditions qui avaient été fixées. Ce n'est qu'à ce moment-là que M. André Marois aurait déclaré qu'il avait acheté l'école pour M. Isaac Marois, également son frère.

La défense a fait valoir que M. André Marois ne pouvait céder ses droits sur l'école puisque la bâtisse ne lui appartenait pas ne l'ayant pas payée et n'ayant pas déclaré après l'encan qu'il avait acheté pour son frère, Isaac.

Jugement

Après avoir entendu les plaidoiries, M. le juge Guy Genest a décidé de prendre la cause en délibéré afin de revoir tout le dossier avant de rendre son jugement.

Les travaux sont commencés dans la rivière Yamaska à Cowansville

COWANSVILLE (ML) -- La municipalité de Cowansville vient d'inaugurer des travaux de l'ordre de $9,800 qui seront effectués dans la rivière Yamaska en prévision de la crue des eaux le printemps prochain. C'est la firme Construction Frontière Limitée qui s'est rendue responsable du creusage de la rivière Yamaska.

Dans une lettre qu'il avait fait parvenir à la corporation municipale de Cowansville, le gouvernement provincial approuvait les offres de la municipalité, ceux-ci devant réduire les dommages causés par l'inondation. La ville devait cependant se conformer aux normes établies par les ingénieurs provinciaux. Les travaux devront se situer entre le barrage de la rue Sud et la piste de course de M. Dale Hauver.

A une assemblée du conseil, le maire avait fait remarquer que des travaux de l'ordre de $100,000 ne pouvaient être faits à la légère et que des plans et devis, conformes aux normes gouvernementales devaient être soumis le plus rapidement possible de façon à procéder à une demande publique de soumissions. M. Paul Miclette, échevin de la municipalité, dont le projet tient à coeur, avait rétorqué qu'une demande de soumissions demandait huit jours et, qu'à compter de la date de la signature du contrat jusqu'au début des travaux, des dommages encore plus considérables pourraient être causés à nouveau cette année aux propriétés sises autour du lac. De tels travaux, selon M. Miclette, devaient débuter le plus tôt possible, quitte à donner des contrats ne dépassant pas $10,000.

Un règlement municipal interdit, en effet, toute dépense supérieure à $10,000 sans qu'il y ait eu demande de soumissions. Fort de cette remarque le maire a demandé un ajournement de quelques heures.

Vers 11 heures, la discussion reprenait de plus belle à la table du conseil et M. Miclette devait gagner un point vers deux heures le lendemain matin.

Le maire a laissé entendre cependant qu'il était évident que des travaux devaient être effectués le plus rapidement possible, mais qu'il fallait tout de même se rendre compte du coût total des travaux. Une résolution a donc été prise et adoptée. Des travaux de l'ordre de $9,800 seraient confiés à un contracteur.

Le creusage a commencé hier près du pont de la rue William. L'île qui à cet endroit, obstrue le débit normal de la rivière disparaîtra.



Les membres du club des Lions de Farnham ont visité le plan d'engrais chimiques Harbec Inc. Sur notre photo on remarque dans l'ordre habituel MM. Gaston Gagné, de la compagnie CIL; Darrel D. Dolson, de la CIL; Raymond Harbec, directeur du plan; Dave McGuigan, président du club des Lions; Paul Toupin, représentant de la firme Harbec; Serges Harbec, comptable; Arthur Audette, maire de la cité de Farnham et Gérard Harbec, président.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Particulier avec licence pour acheter des meubles dans le gros.

Peut vous faire économiser sur tous les genres de meubles que vous payeriez 50% plus chers dans les grands magasins.

On exige seulement 10% de commission et vous avez le choix parmi plusieurs marques connues telles que... Bonin & Hébert, Valières, Vic-Art, Thomasville ,etc.

Pour informations:
Mme A. Bombardier
Tél. 348-8558 St-Jean

PAVILLON LUSSIER
MARIEVILLE
TOUS LES SAMEDIS SOIRS
Orchestre réputé
VENEZ DANSER
Quadrilles, valses, cha-cha, swing, samba, rumba, slow,
AVEC VOS AMIS
Bienvenue à tous les danseurs de quadrilles
GALA 2 ième Anniversaire—2 mars
Vous seront servis des rafraichissements gratis.

MADAME



MME FERNANDE ST-MARTIN, rédactrice en chef de la revue Châtelaine, était la conférencière invitée lors du souper-causerie de l'Association des femmes de carrières de Granby tenu cette semaine au Café Oriental. La conférencière a examiné ce phénomène important qu'est la tenue d'une enquête royale sur la situation féminine au Canada. Sur notre photo nous reconnaissons dans l'ordre habituel: Mme Nicole Trudel, qui a remercié la conférencière; Mme Fernande St-Martin; Mlle Louise Plamondon, présidente de l'Association; Mme Andrée Lagacée, qui a présenté la conférencière.

Devant les Femmes de carrières de Granby

Mme F. St-Martin examine la tenue d'une enquête royale sur le statut de la femme

GRANBY-- "D'après le nombre des mémoires qui ont été jusqu'ici présentés à la Commission, il est tout à fait évident que c'est celle qui a soulevé et qui soulèvera le plus d'intérêt parmi les habitants de ce pays."

C'est ainsi que s'exprimait Mme Fernande St-Martin, rédactrice en chef de la revue Châtelaine, devant les Femmes de carrières de Granby réunies pour le souper-causerie mensuel. Mme St-Martin traitait de la tenue de l'enquête royale sur le statut de la femme au Canada.

"Car il est certain, de dire la conférencière, que nous vivons en ce moment des heures historiques nous les femmes, et nous les Canadiennes. Mais c'est sûrement la première fois qu'une telle enquête royale, mobilisant les fonds, les énergies et les compétences d'un pays tout entier soit entrepris par un pays moderne. Et bien que le gouvernement ait spécifié aux membres de la Commission royale des domaines de recherche apparemment restreints, il est apparu bientôt aux commissaires que les problèmes soulevés par le statut actuel de la femme étaient tels qu'il leur serait impossible de s'en tenir à ces étroites limites.

"Car ce qu'on appelle le "malaise féminin", de poursuivre Mme St-Martin, c'est le résultat d'une évolution imposée aux femmes par l'industrialisation et l'urbanisation de notre société par la démocratisation des institutions à un moment où bien des hommes et bien des femmes n'étaient pas prêts, ne savaient comment réagir et s'adapter à des valeurs nouvelles, à des comportements inattendus.

"Je pense, de dire la conférencière, que tout observateur de bonne foi reconnaît qu'actuellement la femme est victime dans notre société d'un nombre incroyable de brimades et d'injustices. La plus grande difficulté pour aborder ce malaise a été pendant longtemps le grand isolement où les femmes, les unes par rapport aux autres, les femmes au foyer ignorant les difficultés de celles qui travaillaient au dehors ou les femmes de carrière fermant les yeux sur les problèmes des ouvrières en usine ou en manufacture.

"Il faut se souvenir aussi que si nous-mêmes ou des femmes de notre entourage ont réussi à équilibrer leur vie de façon satisfaisante, il est extrêmement important de songer au sort des femmes de demain, de nos filles, qui vivront dans une société dont les transformations s'accélèrent sans cesse. C'est donc un bien vaste programme que s'est tracé la Commission et elle ne pourra réussir que si elle obtient la collaboration de toutes les femmes du Canada."

Après avoir entretenu les Femmes de carrières sur la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme au Canada, Mme St-Martin s'est étendu sur le sujet du travail féminin: "Car, disait-elle, si seulement une femme sur quatre travaille aujourd'hui dans notre pays, et peut-être à cause de cela, les conditions du travail féminin sont proprement défavorables. Les femmes ne sont pas préparées ni psychologiquement, ni concrètement à prendre place sur le marché du travail.

"Il existe aussi un second problème, beaucoup plus difficile, à régler, de continuer la conférencière. Parce que finalement, en le réclamant avec force, les femmes pourront par l'intermédiaire d'associations comme la vôtre, faire réaliser les changements nécessaires dans l'éducation, exigeant que filles et garçons aient exactement les mêmes possibilités de se former au métier ou à la carrière de leur choix. Le mouvement est lancé; il ne reste plus aux femmes qu'à être vigilantes. Le second problème est plus complexe car il soulève de profondes réactions émotives chez les hommes comme chez les femmes. C'est celui qui veut que même si les jeunes filles et les femmes en général acceptent de s'instruire et de se former davantage, que toute cette préparation se heurtera à des obstacles majeurs qui empêcheront toujours la femme en emploi de conquérir un statut égal à celui des autres travailleurs, c'est-à-dire, le mariage et la maternité."

En terminant, Mme St-Martin disait: "La progression de la femme sur le marché du travail exigera non seulement une modification des jugements moraux que l'on a posé jusqu'ici sur le travail de la mère et la structure de la famille, mais aussi une modification du rôle que l'homme s'octroie dans la société familiale. Car c'est uniquement à deux, à travers le couple, que des solutions satisfaisantes pourront être trouvées, qui pourront ensuite être transposées dans tout le monde industriel.

Naissance à St-Pie

ST-PIE-- (DNC)-- M. et Mme André Massé (Jeanne Beauregard) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Josée. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Beauregard, de Ste-Madeleine, grands-parents de l'enfant.

275 personnes à la partie de cartes des Fermières d'Acton Vale

ACTON VALE (DNC) -- Le Cercle des Fermières d'Acton Vale s'est assuré un succès avec sa partie de cartes annuelle qui s'est déroulée au sous-sol de l'église St-André. En effet, on y a accueilli 275 personnes.

Le Conseil des Fermières désire remercier chaleureusement tous les marchands d'Acton Vale qui ont donné des cadeaux pour cette soirée ainsi que toutes celles qui ont collaboré au succès de l'organisation par leur travail bénévole.

GAGNANTS

Le prix principal de la soirée, soit un $25 en argent, a été gagné par Mme Réal Roy, d'Acton Vale, tandis que M. Philippe Landry se mérita un $5 et Mme Marcel Champagne, un prix de $2.

Visites par l'A.F.E.A.S. St-Dominique

ST-DOMINIQUE-(DNC)-- Les dames de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de St-Dominique se sont rendues à Montréal où elles ont visité le château Ramsay, l'église Bonsecours et quelques boutiques du vieux Montréal.

Votre horoscope

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous serez exposé à prendre part à une discussion pénible. Tâchez de l'éviter en faisant la sourde-oreille à des propos malveillants. Un souhait se réalise.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Il faudra, aujourd'hui, accorder plus d'attention et déployer plus d'efforts pour arriver aux mêmes résultats. Nouvelle réjouissante dans la soirée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Evitez de vous laisser entrainer par la tentation de faire une dépense inutile qui pourrait compromettre votre budget pour quelques temps. Vous trouvez quelque chose que vous ne cherchiez pas.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Votre conjoint ou votre associé pourrait vous aider à faire du meilleur travail. Vos amitiés sont aujourd'hui favorisées de façon exceptionnelle.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, les influences astrales s'exercent en votre faveur. Vous êtes en mesure de faire partager votre façon de voir par des personnes influentes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous rencontrerez probablement sur votre chemin des obstacles que vous n'aviez pas prévus. Ne vous laissez pas arrêter; continuez à persévérer dans le même effort.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Aujourd'hui, votre sensibilité peut vous poussez à céder à vos impulsions. Fuyez la société des gens qui vous importunent et voyez à vous accorder des distractions.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION_ La journée n'est pas propice pour les modifications que vous songiez à apporter dans vos activités. La soirée comporte de l'imprévu.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des gens de votre entourage cherchent à attirer votre attention et à vous inspirer de la sympathie dans un but intéressé.

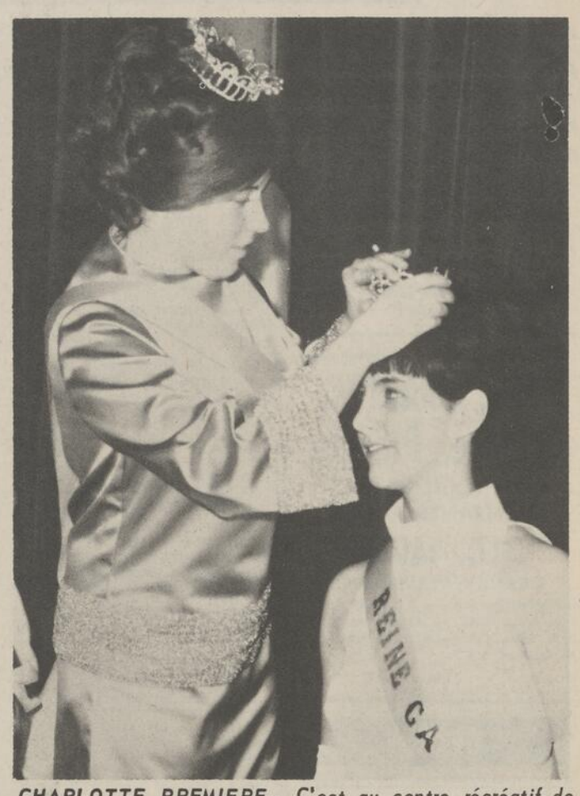
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Evitez de confier vos projets à des personnes dont vous n'êtes pas sûr de la discrétion. Vous pourrez faire une bonne affaire sur le plan financier.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne laissez pas les événements vous détourner de problèmes qui méritent beaucoup de sérieux. Certains projets peuvent être soumis à des changements brusques.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous recevez la récompense que vous avez méritée par de sérieux efforts, ceci contribuera à vous rendre content de votre sort.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une personnalité indépendante, généreuse et orgueilleuse. Vous aimez aider et servir. Emotif, sensitif, parfois susceptible, mais vos colères sont sans durée, car vous ne connaissez pas la rancune. Vos qualités intellectuelles, votre intuition et votre vivacité sont remarquables. Vous rencontrerez l'amour et votre union sera harmonieuse.



CHARLOTTE PREMIERE-- C'est au centre récréatif de Mont St-Grégoire que Mlle Ginette Goineau, reine 1967, a couronné Mlle Charlotte Gladu, reine 1968 des Loisirs de Mont St-Grégoire. Mlle Gladu a remporté le titre en vendant 4,025 livrets de tirage. A la soirée de couronnement, plus de 450 personnes ont rendu hommage à la nouvelle souveraine.

Faites des économies sur les produits de nettoyage

Si vous êtes déterminée à équilibrer le budget, pourquoi ne pas commencer à faire des économies là où elles ne gêneront personne...sur les produits de nettoyage, par exemple. Il y a mille façons de le faire. Quand vient le temps de remplacer un pain de savon de toilette, ne jetez pas le petit morceau de savon qui reste. Râpez-le plutôt sur votre râpe à légumes et conservez-le dans un bocal. Ajoutez de l'eau bouillante et utilisez ce savon liquide pour laver la vaisselle, la lingerie, la voiture, ou tout article délicat. Vous pouvez transformer un deuxième pot de savon liquide en un produit de nettoyage grandement efficace en y ajoutant simplement une demi-tasse de soude concentrée ou "Sal soda". Employez ce dernier produit pour la lessive, à la place du savon ou du détersif, de même que pour laver les planchers, le bac à ordures, ou autres articles qui requièrent l'emploi d'un produit énergique.

Vous pouvez aussi fabriquer vous-même votre produit de blanchiment, soit votre eau de javel. Voici comment: mélangez une livre de soude ou "Sal soda" avec une pinte d'eau bouillante dans un récipient qui ne soit pas en aluminium. Dans un autre contenant, mélangez une demi-livre de chlorure de chaux (en vente dans les pharmacies) et deux pintes d'eau froide. Laisser reposer les deux préparations quelque temps, puis versez-les dans une bouteille. Ce produit s'emploie comme tout produit commercial de blanchiment.

La soude concentrée en poudre est aussi un excellent produit de récurage. Conservez-la dans un bocal de verre dont vous avez percé le couvercle de quelques trous. Rappelez-vous que plus il est percé, plus vous avez tendance à gaspiller.

La lavette, même coûteuse, ne paraît guère mieux qu'un pinceau de guenilles quand elle est mouillée; pourquoi alors ne pas s'accomoder de chiffons ordinaires que l'ondissimule après usage. Les chiffons s'emploient très bien pour d'autres travaux de nettoyage, et remplacent avantageusement les éponges. Mais là encore, il faut les dissimuler.

N'employez qu'un demi-tampon de laine d'acier à la fois, plutôt qu'un tampon entier.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Naissances

ST - THEODORE D'ACTON (DNC) -- M. et Mme Réjean Normandin (Huguette Leclerc) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Dorothée, Linda. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland Normandin, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Jacques Blanchette, de Montréal, tante de l'enfant.

ST-GUILLAUME (DNC) -- M. et Mme Emmaus Lauzon (Rita Lavallée) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lyne, Louise. Le parrain et la marraine sont Serge et Agathe Lauzon, frère et soeur de l'enfant. La porteuse était Mlle Suzanne Lauzon soeur de l'enfant.

Récent mariage

ACTON VALE (DNC) -- En l'église St-André d'Acton Vale fut béni le mariage de Mlle Francine L'Ecuyer fille de Mme Marthe L'Ecuyer, d'Acton Vale, à M. Denis Caouette fils de M. et Mme Henri Caouette de St-Liboire.

Après la cérémonie religieuse, il y eut une réception chez la mère de la mariée.

M. et Mme Denis Caouette sont présentement en voyage à Miami.

Baptême à St-Dominique

ST-DOMINIQUE (DNC)--M. et Mme Conrad Fugère (Françoise Chicoine) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Jean, Etienne, Alain. Le parrain et la marraine sont M. André Fugère et Mlle Muriel-le Fugère, frère et soeur de l'enfant. La porteuse était Mlle Johanne Fugère, soeur de l'enfant.

Promesse louveteau à la 19e St-Joseph

GRANBY-- Deux aspirants ont prononcé leur promesse de louveteau cette semaine à la paroisse St-Joseph de Granby.

Les deux jeunes garçons sont Charles Auger, fils de M. et Mme André Auger, et Daniel Dézainde, fils de M. et Mme A. Dézainde.

C'est après avoir rempli les exigences et réussi les épreuves de technique nécessaires que les deux jeunes ont pu prononcer leur engagement louveteau.

L'AFEAS St-Benoit ira au spectacle des Ices Folies, samedi, 2 mars

GRANBY--L'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Benoit de Granby organise un voyage à Montréal pour le spectacle des Ices Folies au Forum, samedi le 2 mars.

Le départ en autobus se fera à 7 heures p.m. en face de l'église St-Benoit. Le retour s'effectuera après le spectacle. Les personnes intéressées pourront communiquer avec Mme Jean-Marie Déragon, à 378-4228.

Défilé de mode de l'AFEAS St-Benoit, mercredi le 6 mars

GRANBY--L'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la paroisse St-Benoit présentera à la population son défilé de mode printemps-été, mercredi soir le 6 mars, à l'hôtel Granby.

Ce défilé de mode sera présenté en collaboration avec plusieurs commanditaires: Claire France, Fantaisies Enrg., Marcel Beaudry & Fils Ltée, Jean Langelier, Salon Viateur, Bijouterie Gervais.

La commentatrice sera Mme Pierrette Lafleur, et M. Gilles Chicoine l'accompagnera à l'orgue.

Plus de $140 en bons d'achat sera offert en prix de présence au cours de la soirée. La population est cordialement invitée à assister à ce défilé de mode.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



Un gilet pour toute l'année! Ce gilet à motif de torsades et fermé à l'avant par une fermeture éclair conviendra parfaitement à votre jeune fils. Les grandeurs disponibles sont de 4 à 14. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (de préférences en lettres moulées) vos noms, adresse, grandeur désirée. Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.



LES LOUVETEAUX DE LA paroisse Notre-Dame de Granby prononcent leur promesse. Sept louveteaux ont prononcé leur promesse dans les cadres de la semaine nationale du scoutisme. Sur la photo nous reconnaissons; première rangée: Yves Ménard, Martin Gosselin, Christian Codaire; deuxième rangée: Jean-François Brunet, Marc Lemieux, Daniel Paquette et Serge Ménard; troisième rangée: M. l'abbé Guy Joyal, aumônier, Mlles Diane Forand, Viviane Fournier, France Dutilly, assistantes, et Mlle Christiane Forand, cheftaine de Meute.

Les ANNONCES CLASSEES de LA VOIX DE L'EST coûtent peu et rapportent beaucoup.

PRODUIT REXALL
Mensural
Soulagent efficacement les DOULEURS et la DEPRESSION causées par la MENSTRUATION
Envoyer nom et adresse SANS argent à: Casier 5174, LA VOIX DE L'EST 136, rue Principale Granby
Comprimés MENSURAL
Pour soulagement de douleurs et du cafard des jours difficiles.
75¢ 15 comprimés
Commande P.S.L.

Woolco
AU CAFE ROUGE
SPECIAL DU SAMEDI

DINER	SOUPER
. Poulet frit	. Aiglefin
. Sauce Barbecue	. Sauce tartare
. Salade pomme de terre pilée	. Salade pomme de terre pilée
. Pain et beurre	. Pain et beurre
$1.	.75

Woolco
Vendredi le 23 février de 10h. a.m. à 9h. p.m.



M. Emile POULIN

Avantageusement connu à Granby, sera au département de la chaussure chez Woolco vendredi de 10 h. a.m. à 9 h. p.m. afin de répondre a la clientèle de Granby et des environs. M. Poulin est le gérant des ventes de l'est du Canada pour le département de la chaussure des magasins Woolco.

PLAZA GRANBY 370 rue St-Jacques

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J.P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(5C550)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

A QUI LA CHANCE? Hôtel situé dans la région de Brome, seul dans le village, très bon chiffre d'affaire, le tout en excellente condition. Pour informations, s'adresser Immeubles Intercity Realties Eng., M. Champagne, Courtier, Tél.: 372-5994. (50987)

TRES bel emplacement de campagne à vendre comprenant maison de 6 pièces avec garage ainsi que 2 bâtisses pouvant servir comme grange ou autres. Le tout en bon état et situé sur très grand terrain. S'adresser: André Thibault, R.R. no 3, Roxton Falls, Tél.: 610-S-15. (51C63)

7 Commerces à vendre

PRODUITS DE BEAUTE
Magasin de produits de beauté et coiffure "Beauty Supply", établi à Granby depuis 7 ans, situé dans centre ville, loyer à prix modique avec bail de 3 ans. Pour plus amples informations, signalez le jour: 372-7550 ou le soir 378-2566 tous les jours sauf le lundi. (51094)

SHOE SHINE
Shoe Shine à vendre. Bonne condition. S'adresser à 199 rue Principale, Granby, téléphone : 372-7362. (51204)

MAGASIN A VENDRE
Situé à 184 rue Principale. Même genre de commerce ou autre, avec bail de 3 ans. Cause de vente: Nous déménageons à notre propre local à 633 rue St-François. S'adresser à 184 rue Principale, tél.: 378-6606. (51037)

Bon COMMERCE à vendre, restaurant, épicerie, tabagie, dans ville des Cantons de l'Est, seul dans le secteur. Accepterais échange ou toute offre raisonnable. Pour informations, signalez inter-293-4538. (51246)

A VENDRE restaurant de crème glacée molle, avec équipement de patates frites, hot-dog, etc. Situé rue Principale, ouvert à l'année. S'adresser à 208 rue Desjardins. Tél.: 378-6615. (51244)

13a) Garages à louer

A LOUER station de gaz avec équipement fournie, place pour 2 autos. Signalez après 6:00 372-5114 ou le jour 372-7650 et demandez M. Préfontaine. (51200)

14 Locaux à louer

BIENTOT local convenant pour salon de barbier ou coiffure, ou autres. Ecrire à case 5172 La Voix de l'Est. (51192)

LOCAL situé à 415a rue Notre-Dame, 20 x 30 sur 2 étages, 220 volts, idéal pour entrepôt ou petite manufacture. Pour informations, s'adresser à 415 rue Notre-Dame ou signalez: 378-8195. (50876)

23 Logements à louer

LOGIS de 4 pièces, moderne, dans un bas, situé à 455 rue Denison Ouest, près église et écoles, entrée centrale, cave, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, planchers de tuile, antenne de T.V. prix $80.00 par mois. Signalez: 372-1428. (51240)

A 24 Mountain, logis de 3 pièces, dans un bas, refait à neuf, éclairé, (électricité payé, tuiles sur plancher, 2 balcons, libre immédiatement.) S'adresser à 26 St-Joseph, Apt. 3, tél.: 372-5C32. (51178)

A 110 ALEXANDRA, logement chauffé, 4½ pièces, réfrigérateur et poêle fournis, installation laveuse et sécheuse, chambre de bain en céramique, tuiles dans cuisine et planchers de bois franc. Libre immédiatement. Prix $110. par mois. Aussi garage si désiré. A 61 rue ELGIN, 2e étage, 6 pièces, système de chauffage eau chaude, prix $100.00 par mois. S'adresser à Mme Rémi Vadnais, 79 rue Lorne. Tél. 372-3850. (50591)

LOGIS de 4½ pièces et 3½ pièces, dans un haut, chauffé, eau chaude, planchers de bois francs pas d'enfant, situé à 21 rue Principale, s'adresser No 4. AUSSI logis de 4½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude, dans un haut, ménage fait à neuf, pas d'enfant. S'adresser 21 rue Principale, No 4. Tél.: 372-4634. (51223)

LOGIS de 5 pièces, installation laveuse et sécheuse, planchers de tuile, libre le 1er Mai, prix $80.00 par mois, situé 555a Cowie. Signalez 378-7458. (51222)

LOGIS de 5 pièces, dans un bas, libre immédiatement, prix $70.00 par mois, situé à 94 rue Court. S'adresser sur les lieux. (51216)

2 LOGIS neufs, 4½ pièces, un haut et un bas, chauffé, eau chaude fournie, $95.00 par mois, libre le 1er mars, situés rue St-Rémy. Pour renseignements, signalez: 378-2780. (50996)

LOGIS de 5 pièces, garage, installation laveuse-sécheuse, près de l'hôpital et du Centre d'achat Frontenac. Pour informations, signalez: 372-4012. (50880)

A LOUER logis de 7 pièces, dans un haut, chauffage eau chaude, libre le 1er Mai, situé à 226a rue Denison, pouvant être visité le jour ou le soir. Signalez St-Pie 772-2500. (51025)

LOGIS de 4 pièces, dans un bas situé rue Leroux, système de chauffage à l'huile, installation laveuse-sécheuse, $80.00 par mois. Libre le 1er Mai. Signalez: 372-7633. (51082)

LOGIS de 4 pièces, dans un haut, libre le 1er ou 15 Mars, situé sur Blvd. Boivin, bas de la ville. S'adresser M. E. Breton, Tél. 378-8631. (51190)

LOGIS de 6 pièces, dans un bas, avec grand parterre, libre le 1er Mai, système de chauffage. Signalez: 378-7863. (51272)

LOGIS de 3 pièces, libre le 1er Mai, salle de bain complète, 220 volts, installation laveuse, garage, situé rue St-Vincent. Pour informations, s'adresser à 98 rue St-Antoine Sud. Tél.: 378-5217. (51264)

A LOUER logis de 4 pièces dans un haut, chambre de bain complète, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Situé à 425 rue Dufferin .Signalez: 372-4280. (51266)

LOGIS de 3 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, situé à 21 rue Court, libre immédiatement. Signalez: 372-2001 ou 372-2141 après 6:00 p.m. (51257)

LOGIS de 6 pièces, situé à South Roxton, dans un bas, prix $40.00 par mois. Signalez: 372-5613 et demandez M. Lucien Marion. (51225)

24 Logements demandés

DEMANDE à louer logis de 5 pièces, dans un bas. Signalez: 372-4358 après 5:00 p.m. (51259)

25 Appartements à louer

Apts de 1, 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 7.00 p.m. (50223)

APPARTEMENT de 1 et 3 pièces, moderne, plus salle de bain avec douche, meublée, chauffée, éclairée, ustensiles de cuisine et couvertures de lits fournies et entretenues, télévision, stationnement gratuit. Pour informations, s'adresser à 329 Blvd. Boivin, coin Déragon, 2e étage. Tél.: 378-7036. (51166)

APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, chauffé, entrée privée, presque neuf, $15.00 par semaine. Pour informations, signalez: 378-2483. (50968)

APPARTEMENTS BEAUDET
A LOUER, APTS de 1½, 2½ et 3½ pièces, chauffés, décorés à neuf, facilité de stationnement, entrée privée, laveuse et sécheuse à la semaine ou au mois. Pour informations, s'adresser à 36 Denison, Apt. 17 ou signalez: 372-1571. (51015)

Et ça se continue...
JUSQU'AU 29 FEVRIER 1968

—EN SPECIAL, HABITS DE SKI-DOO
—500 paires de pantalons pour hommes Valeur $7.95, réduits à $3.79 la paire — 2 paires pour $5.00.
—Pantalons pour garçons $3.98 la paire EN REDUCTION à $1.98 la paire.
—Sous-Vêtements pour hommes 39¢
—Gilets "Pullover" chemises, 99¢ chaque
—Jacket de skis, Canadienne(Jacket de cuir, "chienne" de travail, couvertures d'automobile $2.50 chacun.
—Uniformes de chauffeurs, livreurs, etc. à l'épreuve de l'acide, pli permanent, lavable, de couleurs vert, gris, charcoal, bleu.
—Manteaux de cachemire de laine et en cuir, valeur $79.95 réduits à $29.95.
—Grand choix d'habits à 2 paires de pantalons. Réduits à $38.95.
—Cravate, ceinture, etc. vous sont remis, à l'achat de chaque habit.
Pantalons Térylène, pli permanent, lavables, garantis un an, pour hommes et garcons, pointures de taille de 28 à 52 pts.
—Balance d'habits et vestons sport à écouler à $8.95.

ACHETEZ MAINTENANT JUSQU'A **$250.00**
PAYEZ PLUS TARD SELON VOS DESIRS.

MAGASIN AU BON MARCHÉ
POUR TOUTE LA FAMILLE
L.P. FORTIN PROP.

43 GUY GRANBY TEL. 378-2785
(Bas de la ville, rue voisine du A & P)
Stationnement gratuit
(50846)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT de 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, avec toilette douche, plus solarium en avant, dans un bas, entrée privée, stationnement pour auto, ménage fait à neuf, situé à 8 rue Long, près de la Miner, prix $17.00 par semaine. Signalez: 378-6069. (51265)

GARÇONNIERE
Garçonnière, chauffée, eau chaude à l'année, entrée privée, comprenant grand salon, cuisine, salle de bain, balcon, accès au parterre, prix $65.00 par mois. Signalez: 372-3811 (51184)

APPARTEMENT de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Stationnement gratuit. Pour plus d'informations, s'adresser à M. G. Rheault, barbier, 301, rue Cabana, coin Bouchard, ou signalez: 378-4485. (51229)

27 Chambres à louer

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de conciergerie. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. M. Moreau, chambre No 1 ou signalez 372-7250 ou 378-6297, Granby. (50751)

CHAMBRE meublée, éclairée, avec eau chaude à l'année tapis mur à mur, sofa-lit, table à café, 3 lampes, secrétaire moderne, lingerie, garde-robes, poêle et réfrigérateur compris. Pour informations, signalez: 372-5129. (51211)

POUR MESSIEURS ! Entrée privée, cuisine, salon, T.V., téléphone, salle de bain, table de pingpong, $12.00 par semaine. AUSSI à vendre lit d'enfant avec matelat neuf, table, lit double, scie "Murdock", prix raisonnable. Tél.: 378-5448 ou s'adresser à 317 rue Denison Ouest. (51230)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE ET PENSION à louer pour homme, bonne nourriture, maison moderne, accès à la télévision et au téléphone, lavage si désiré. Signalez: 378-8710. (51217)

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 2 grandes chambres, situées près de l'hôpital et du Centre d'Achat Frontenac. Stationnement. Un pour partager avec technicien d'hôpital. Pension si désiré. S'adresser à 346 rue St-André. Tél.: 378-4252. (51243)

36a) Meubles neufs et usagés

A VENDRE set de salon 3 morceaux, et poêle électrique. Signalez: 378-3141 de 7:00 a.m. à 5:30 p.m. (51207)

90 Décoration intérieure



LA BOUTIQUE
MADAME O'NEILL
Offre en Spécial
Voile Tergal
$1.49 la verge
Tergal brodé
VALEUR $12.95
pour $8.59 la verge
Plein jour uni
118 pouces de large
VALEUR $8.95
pour $7.70
Fibre de verre blanc uni
VALEUR $1.49
pour 75¢
LUXUEUSES MECHES
pour style Colonial Canadien
— Service de décorations;
— Mesures à domicile.

O'NEILL DRAPERIES
325 BOUL. BOIVIN
(Coin Déragon)
Tél.: 378-5311
(51191)

Les Annonces Classes de La Voix de l'Est : UN SERVICE D'AMI ! Confiez-y vos problèmes de bonne, logement, vente, etc . . .

96 A vendre ou à échanger

PROPRIETE DE 4 LOGIS
Bon revenu. Vendrais ou échangerais pour terrain ou hypothèque recevable.
HOTEL
Vendrais ou échangerais pour propriété ou hypothèque recevable.
Revenu annuel : $70,000.00
S'adresser
CHARLES HARBEC
Courtier
29 RODRIGUE
TEL. 372-4270, — GRANBY
(50801)

98 Divers

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(50521)

VENTE DE LAINE
du 22 février au 9 mars
SPECIALITES :
Laine importée,
Pièces murales.
Spinning Wheel Wool Shop,
70 rue Principale, Granby
Tél.: 372-3227
(51221)

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition.
Nous réparons
toutes marques de balayeuses et polisseuses à planchers !
Granby Vacuum Enr.
ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (50830)

POMMIERS
Verger de 300 arbres à louer pour prochaine saison. Melba, McIntosh, Lobo. Prix $100.00. Signalez :379-5511 St-Paul d'Abbotsford. (51267)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE tracteur industriel, diésel avec chargeur, pelle à gravier et neige. Le tout en parfaite condition. Pour informations, signalez 372-4890. (50791)

A LOUER SUCRERIE de 4,000 chaudières à Roxton Pond. Pour informations, s'adresser à M. Gérard Pigeon, 85 Du Séminaire, St-Jean, Tél.: 346-6384. (51175)

A VENDRE cour sur disque pour apprendre l'anglais ou échangerait pour un ciné-projecteur. AUSSI dame garderait enfant à la semaine, prix: $15.00 par semaine. Signalez: 378-8734. (51193)

POLISSEUSE Electrolux, 3 brosses, complétement équipée avec brosses, à louer, ayant servie seulement 2 fois. AUSSI balayeuse Electrolux sur roulettes avec tous les accessoires, comme neuve.
CES ITEMS SONT GARANTIS POUR UN AN.
Pour renseignements:
signalez 378-3493
(51224)

A VENDRE réfrigerateur RCA Victor 1967, 14 pi. cu. couleur cuivre, 2 portes. Aussi poêle électrique McCleary, 20 pouces, avec fourneau, en très bonne condition. S'adresser M. Aristide Roy, Rang Mawcook, Ste-Cécile de Milton. Tél.: 378-7534. (51174)

A VENDRE à très bas prix, habillement de printemps et d'hiver pour garçon et fille, âge de bébé à 4 ans. Comme neuf. S'adresser à 227 rue Cartier ou signalez: 372-1513. (51269)

A VENDRE poêle électrique de marque "Moffat", très bon prix, AUSSI télévision 19 pouces, sur pied ainsi que linges d'enfants. Signalez: 378-3749. (51277)

A VENDRE machine pour enlignement et balancement de roues, de marque "Bear", en très bonne condition. Signalez : 678-0505 Montréal après 5:00 p.m. frais virés, Granby 372-4930. (51274)

A VENDRE bon foin. Signalez: 379-5471, St-Paul d'Abbotsford. (51261)

A VENDRE coffre-fort avec partie spéciale pour argent, muni d'une serrure à retardement. Pour informations, écrire à C.P. 129, St-Paul d'Abbotsford, Tél.: 379-3665. (51260)

AUBAINE!
JACKETS de suède pour hommes avec doublure d'hiver ainsi que vestons de suède. S'adresser à 32 rue Young. Tél.: 372-3434. (51249)

109 Emplois demandés

STENO-DACTYLO bilingue, possédant, plusieurs années d'expérience, ferait travail à domicile. Ecrire à Case 5171 La Voix de l'Est. (51176)

109 Emplois demandés

UN SECRETAIRE trésorier bilingue connaissant dactylo recherche emploi. Signalez: 378-5802. (51245)

JEUNE homme recherche travail général de bureau ou un magasin. Signalez: 372-7796. (51209)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE homme bien d'au-delà de 40 ans, pour exécuter de courts voyages en auto dans la région de Granby. L'homme que nous recherchons se gagnera jusqu'à $12,000.00 par année plus bonis comptants réguliers. S'adresser au Président en écrivant Dépt. TR, P.O. Box 70, Station R. Toronto 17, Ontario. (51132)

ON DEMANDE
Vendeur de plancher, pour magasin de meubles. Homme sérieux, agressif, bilingue, apparence soigné, bonne personnalité, avec un peu d'expérience, très bon revenu. S'adresser en personne chez Woodhouse, 174 rue Principale, Granby. (51167)

GRATUIT
Demandez magnifique Livret de Recettes, calendrier et catalogue Rawleigh ainsi que renseignements pour établir commerce Rawleigh bien profitable. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Ecrivez Rawleigh, Dépt. B-507-GD, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal. (51256)

112 On demande

NOUS avons acheteur pour terre à bois de service. Paierait comptant. S'adresser Immeubles Intercity Realties Eng. M. Champagne, Courtier, Tél. 372-5994. (50986)

CULTIVATEUR est-ce que votre ferme est à vendre? Si oui, consultez nous, car nous avons des acheteurs sérieux avec du comptant. Pour plus amples détails, et sans obligation de votre part, s'adresser Immeubles Intercity Realties Eng., M. Champagne Courtier Tél.: 372-5994. (50988)

125 Autos, camions

A VENDRE Plymouth Satellite 1967, convertible, en très bonne condition, très bien équipé. Pour informations, signalez: 372-4307. (51203)

CAMION Mercury Custom Car 1966, V-8, ½ tonne, en très bonne condition. Pour informations, 372-5551. (51238)

PONTIAC 1960, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, pneus neufs, moteur en bonne condition. Signalez 378-1336. (51252)

141 Animaux

A VENDRE, caniche de couleur gris argent, âgé de 8 semaines, enregistré, bonne catégorie. Prix: $75.00. Pour informations, signalez 378-1649. (51125)

A VENDRE un mâle et une femelle Berger Allemand, âgés de 4 mois. Signalez l'avant-midi ou le soir: 378-8797. (51215)

A VENDRE taureaux "Holsteins, Diondale, Eric, Bellboy", nés novembre 1966. "Diondale, Joselito, R.A.P.", nés en mars 1967, venant de mères très bonnes, et donnant 16,000 lbs. S'adresser M. Eléodore Dion, Adamsville, Tél.: 263-0489. (51205)

142 Maisons à vendre

MAISON neuve en brique, 2 logis de 5½ pièces chacun, avec prêt de la S.C.H.L. à 7% d'intérêt et éligible au rabais provincial de 3%, situé à 442 rue St-Charles Sud. Pour informations, s'adresser M. Maurice Robert, 85 rue Cyr Granby, Tél.: 378-4486. (51251)

SPLEET-LEVEL de 8 pièces, comprenant grand salon, salle à dîner, cuisinette, salle familiale avec foyer, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, site résidentiel. Pour informations, s'adresser L. Phil Rodrigue, Tél.: 372-5997 après 5:00 p.m. (51244)

3 PROPRIETES de brique de 2 logements de 5 pièces chacun situées à Granby dans quartier résidentiel.
EXCELLENTE CONDITIONS DE VENTE
S'adresser :
ROLAND CHOQUETTE, Agent
340 Laurier, Tél.: 378-6763
(H. CARON, Courtier)
(51280)

MAISON en brique de 2 logis de 6 pièces chacun, sous-sol fini comprenant 3 chambres à coucher, 1 salle de bain, salle de lavage. Planchers de bois franc finis vinyle, logis du bas libre immédiatement, site commercial, située rue Robinson Sud, face à l'aréna. Personnes sérieuses seulement. Pour informations, signalez 378-4450 après 5:00 p.m. (50667)

A VENDRE bungalow en briques 5 pièces, avec garage, situé à 257 rue St-Jean-Baptiste. Signalez: 378-3650. (51254)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW en brique de 6 pièces, construit depuis 2 ans, terrain 68 x 100, situé dans paroisse St-Luc, rue Fréchette, hypothèque à 6¾%, cuisinette finie, murs en céramique, prix $14,200.00, comptant environ $4,000.00. Aussi à vendre congélateur "Westinghouse". Signalez le jour 372-7550 ou le soir 378-2566 tous les jours sauf le lundi. (51095)

A VENDRE bungalow de 7 pièces, comprenant 4 chambres, situé dans le village de West-Shefford (Bromont), à 1 mille de l'autoroute près du terrain de golf-ski, vue magnifique, grande propriété, sous-sol fini, garage, solarium et terrasse. Pour informations, signalez: Waterloo 539-2288. (51220)

BUNGALOW en brique de 5½ pièces, système de chauffage air chaud, terrain de 60 x 100, bien situé, prix raisonnable pour acheteur sérieux. Pour informations, s'adresser à 576 Chenier. (5C897)

MAISON à vendre avec salon de barbier, établi depuis 19 ans, beau terrain, maison rénovée à neuf à l'extérieur. Cause de vente: Discontinue le métier de barbier. Signalez: 378-5807. (51263)

MAISON de 14 pièces, comprenant 9 chambres à coucher, servant actuellement de pension, rapportant ainsi plus de $5,000.00 par an, située près de l'hôpital St-Joseph. Cause de vente: Départ. Signalez: 372-2816. (51258)

142a) Maisons à louer

MAISON neuve à louer, libre pour le 1er avril, 5 pièces, située dans village de Bromont. Signalez: 372-2354. (51201)

142b) Maisons à vendre ou à louer

BUNGALOW de 5 pièces, presque neuf, cause: départ. S'adresser 459 rue Foch. Tél.: 378-6476. (51085)

143 Demande à acheter

DEMANDE à acheter, seconde main, accessoire de salle de bain tels que toilette, douche, lavabo. AUSSI acheterais environs 30 feuilles de plancher muralles (pré-fini) de 4 x 8 pi. et tapis de 35 x 15 pi. Signalez 372-2131 après 5:30 p.m. (51268)

DEMANDE à acheter 50 canards de bois usagés, peut importe la condition des canards. Signalez: 378-5765. (51250)

145 Débentures

Pour REALISER de meilleures TRANSACTIONS d'achats, ventes ou échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts en référant à
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tél.: 378-4586
Granby
(51226)

J'ai en portefeuille . . .
DEBENTURES
de Waterloo
Rendement maximum 7.50%.
10 ans.
S'adresser à
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tél.: 378-4586
Granby
(51227)

Débentures à courte échéance
1969-70
Rendement 7% et 7.25%
S'adresser à
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tél.: 378-4586
Granby
(51228)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec expérience garderait enfant à la journée seulement. Pour informations,
Signalez 378-4452
(50952)

DAME garderait enfant à la semaine. Pour informations, signalez: 372-2136. (51163)

QUI PRENDRA enfant de 6 ans ½ en pension du dimanche soir au envdredi soir ? Va à l'école Notre-Dame sur rue Principale. Signalez: 372-7655 après 6:00 p.m. (51234)

ST-CESAIRE

7 Commerces à vendre

A VENDRE restaurant - cantine avec logis, refait à neuf, depuis 1 an, bien situé sur la grande route No 1, près de St-Césaire. Bonne condition. Cause de vente: Autre occupation. Tél.: 536-3260. (50949)

23 Logements à louer

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, moderne, eau chaude fournie, escalier en dedans, garage et cour, près de l'église, sans enfant. S'adresser à 1143 rue Notre-Dame, St-Césaire. Tél.: 536-2436. (51253)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS maison de campagne, seule ou avec bâtiments, dans les environs de St-Césaire ou Rougemont. Pour informations, écrire à case 5173 La Voix de l'Est. (51202)

WATERLOO

13 Garages

A VENDRE, garage, 2 portes, avec équipement pour réparation de camion et autos. Petit logement adjacent. Prix intéressant. Signalez 539-0646. (51117)

53a) Instruments aratoires

A VENDRE, TRACTEUR Ford, 1950, en très bonne condition, avec charrue, prix $450.00. Pour informations, s'adresser à M. Fernand Côté, R.R. 2, Waterloo, Tél. 539-1027, Waterloo. (50311)

FARNHAM

98a) A vendre - Divers

A VENDRE 2 bureaux d'enfants, 1 couchette, 1 lit d'auto, 1 parc, 1 table de cuisine, 2 lampes de salon. Le tout en bonne condition. Signalez: 293-5259, Farnham. (51242)

A VENDRE
Equipement de sucrerie de marque "Small" grandeur 3½ x 12. AUSSI poêle à sirop (finition). Réservoir pour ramasser l'eau d'érable. S'adresser M. Florient Vadnais, L'Ange-Gardien, Tél.: 293-6469. (51278)

A VENDRE mobilier de cuisine, lessiveuse, réfrigérateur, sécheuse, cuisinière électrique, fauteuils etc. S'adresser à 37 ouest Principale, Farnham. Tél.: 293-4974. (51279)

109 Emplois demandés

JEUNE femme ayant beaucoup d'expérience, recherche du travail de dactylo à effectuer à domicile: copies de lettres, contrats, facturations, etc. Possède expérience de bureau. Signalez: 293-5819, Farnham. (50961)

ST-HYACINTHE

23 Logements à louer

LOGIS de 4 pièces, 1er et 2e étage, bonnes divisions, cuisine avec 2 fenêtres, cuisinette, plusieurs garde-robes, 220 volts, galerie privée, installation laveuse-sécheuse si désiré, à quelques milles de la ville. Signalez: 773-2695. (51218)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, auto-neige de marque "Polaris Mustang" 1968, Gilo 20 forces, démarrage électrique, en bonne condition. Signalez 797-3700. (51124)

109 Emplois demandés

AIMERAIS travail à domicile pour la comptabilité ou de la dactylographie, expérience 5 ans. Signalez: 773-4306. (51074)

142b) Maisons à vendre ou à louer

A VENDRE ou à louer maison de campagne située au bord de l'eau à 2½ milles du village de St-Pie. Pour informations, veuillez signalez: 773-9920 après 6:00 p.m. (50908)

COWANSVILLE

17 Terrains à vendre

A SUTTON face aux pentes de ski. Deux terrains à vendre 50' x 100' — 200' x 200'. Possibilité de financer terrain et construction. Ecrire ou téléphoner à
Gérald Teasdale
7860 DUMAIL
VILLE D'ANJOU 352-1846
(50877)

23 Logements à louer

LOGIS NEUFS de 5½ pièces, chauffés, eau chaude fournie, chambre de bain en tuile et céramique. Installation pour laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Pour renseignements, signalez 263-3808. (50556)

LOGIS de 4 pièces, chauffé, situé coin Caroline et Oxford. Libre le 1er avril. Prix $75.00. Pour informations, signalez: 263-1275. (51010)

LOGIS neuf de 4 pièces, situé à 245 rue Québec, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Signalez: 263-1833. (50941)

23 Logements à louer

LOGIS de 2 pièces, chauffé, meublé, situé au 125 rue Albert, libre le 1er Mars. Prix: $45.00 par mois. Signalez: 263-2556. (51235)

LOGIS de 5½ pièces ou de 3½ pièces, plus bureau, si désiré, situé sur grand terrain paysagé à Sweetsburg. Libre le 1er Mars. Pour informations, signalez: 263-3567. (51213)

LOGIS neuf de 5½ pièces, chambre de bain en tuile, installation pour laveuse et sécheuse, ventilateur pour poêle, situé rue Québec. Pour informations, signalez: 263-4986 ou 263-3488 Cowansville. (51212)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT de 1½ pièces, situé rue Jacquemet, libre immédiatement. Pour informations, signalez: 263-1980. (51164)

96 A vendre ou à échanger

COWANSVILLE
A VENDRE ou à ECHANGER — A Farnham Centre, 2 bungalows, 1 de 6 apts. $8,500.00, l'autre de 5 apts. $7,500.00, système de chauffage compris, peu de comptant requis. — Maison neuve, développement Brodeur, $18,500.00, autre résidence rue Albert, 6 apts. garage, $11,500.00 - 2 maisons de 4 logis chacun - AUSSI maisons de 3 logis - Chalets au bord du Lac Brome, restaurants, hôtels, ferme de 105 âcres avec bonne maison à 6 milles de Cowansville, $6,300.00 environ $1,500.00 comptant. S'adresser: PAUL E. CHAGNON, agent d'immeuble, 166 blvd. Dieppe, Tél. 263-2872, Cowansville, Rep. de ST-MARTIN Asse. Realties Inc. (50891)

141 Animaux

A VENDRE 500 poules "Leghorn" blanches, pour la chair. Pour informations, s'adresser M. Pierre-Paul Bouchard, Chemin Dunham, Tél.: 295-2089, Dunham. (51236)

A VENDRE ou à Echanger magnifique "Berger Allemand" avec pédigrée ainsi que diplôme d'une école de police Dog Training, excellent gardien, obéissant, 95 livres, avec niche. Echangerais pour chien miniature de race ou qu'avez-vous ? Signalez: 263-3252 ou 263-3139. (51282)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX approuvés par la Société Centrale au taux d'intérêt de 7%, éligible pour rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés, en face d'une belle montagne. Vue vraiment magnifique. Pour se rendre sur notre développement, prenez la rue Sud et tournez rue Vilas. Pour informations, signalez 263-3808. (50555)

SAINT-JEAN

98a) A vendre - Divers

INCINERATEUR émaillé blanc, 2 chaufferettes 5,000 watts, 2 de 1000 watts, 1 peleuse à patates, AUSSI d'autres articles ménagers et de construction. Signalez Henryville : 68. (51248)



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :
J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: **378-8132**, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(51133)



CENTRE HOWARD
Chambre et pension pour vieillards, aussi couples acceptés, endroit tranquille, très bien situé.
Propriétaire : M. A. GORDON,
237 Blvd. Montcalm, — Granby, — Tél.: 372-7677
(50420)

LARRY BRANNON



CINEMA POUR LES ENFANTS
THEATRE PALACE GRANBY
372-4466

Programme spécial au bénéfice des louveteaux
SAMEDI le 24 février à 2 p.m.
à l'affiche: 3 hommes forts dans un même film
SAMSON
HERCULES
&
ULYSSES
(En couleurs)
en plus: dessins animés
admission .50¢



ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

103 Hôpitaux privés

ATTENTION personnes âgées ou couples. Service d'infirmières et médecin. Maison complètement neuve et moderne sur le bord du Lac Champlain à Venise en Québec. (Baie Missisquoi). Pour informations, s'adresser: Maison de Convalescence de Venise. Tél.: 244-5212. (50775)

111a) Hommes, Femmes demandés

A QUI LA CHANCE ?

Monsieur, Madame, Mademoiselle, travaillez à temps partiel ou à temps plein et gagnez $100., $200., $300.00 par mois à temps partiel ou $1,000.00, $2,000.00 $3,000.00 à temps plein selon vos efforts. Signalez 347-5263 ou 347-1083. (51214)

APPRENEZ L'ANGLAIS
chez-vous en 60 heures
METHODE FACILE
Faites parvenir votre nom, âge
NOUVEAU
CENTRE NATIONAL
AUDIO VISUEL
267, 80e Avenue,
Lasalle, P.Q.
(51283)

AUBAINE
Manteaux
PATTES DE MOUTON NOIR
MOUTON RASE
RAT-MUSQUE NATUREL
PATTES DE RENARD BLANC
PRIX : $159.00
Lemoine
73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby
(50806)

ENCAN
SUR LA FERME DE
ULBIC COTE
Grand Rang, St-Thomas d'Aquin
Mercredi 28 février '68
à 1 HEURE PRECISE
SERA VENDUS :
16 têtes d'animaux Holstein comprenant 14 vaches à lait vêlant toutes en mars, 1 boeuf 1½ an, 1 taure 1½ an.
CECI EST UN TROUPEAU D'EXTRACHON
MACHINERIE :
1 tracteur S.H. International; 1 tracteur F.C. International, les 2 en parfaite condition; 1 charrue trainante Int.; 1 roulette 14/14 int.; 1 herse à finir 3 panneaux; 1 sarcleur à betteraves à sucre; 1 presse à foin New Holland comme neuve; 1 râteau fileur International; 1 moulin à faucher neuf 1967 International trainant; 1 épandeur à engrais 90 minos sur pneus; 1 semoir 11 disques combiné International; 2 voitures de compagnie sur pneus; 2 paires de sleighs double comme neuve; 1 frigidaire à lait Starr 8 bidons; 14 bidons à lait; 50 tonnes de foin; 16 tonnes de paille.
Un stock de hangar trop long à énumérer.
Condition: Comptant
L'encan est la propriété de Albert Comeau pour informations s'adresser à Tél.: 774-5424 ou
JEAN - GUY CHAMPIGNY
Encanteur licencié
ROXTON - FALLS
Tél.: 42
(51255)

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY
Appel d'offres
TRAITEMENT ACOUSTIQUE — PALAIS DES SPORTS

Des soumissions seront reçues par la Cité de Granby, jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure en vigueur, lundi le 11 mars 1968, pour la fourniture et l'installation d'un traitement acoustique au Palais des Sports, pour la patinoire numéro 1.

Les formules de soumission ainsi que les cahiers des charges peuvent être obtenus au bureau du directeur des services techniques de la cité, chambre 29, Hôtel de Ville, Granby, P.Q.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié fait à l'ordre de la Cité de Granby, d'un montant d'au moins 10% du prix total de la soumission.

Les soumissions seront ouvertes lors d'une séance du conseil municipal qui sera tenue à la salle des délibérations du conseil à l'Hôtel de Ville, à 8 heures de l'après-midi, lundi le 11 mars 1968.

La Cité de Granby se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers le/ou les soumissionnaires.

GRANBY, ce 20 février 1968
DONAT BROSSEAU
Contrôleur-Greffier
(51262)

ENCAN
Samedi 24 février 1968
A 1:00 p.m.
chez
M. ROSARIO MARTEL
373 rue St-Charles, Farnham
SERA VENDUS :
Ménage complet, pour 3 pièces. Frigidaire, télévision, set de chambre, couvertures, lingeries, draperies etc.
Beaucoup de belles antiquités. Cause d'encan: Casse maison.
GERARD NORMANDIN
Encanteur bilingue licencié
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TEL. : 379-5529.
(51273)

ENCAN
Chez
MME YVETTE LACROIX
299 RUE COWIE, GRANBY
Samedi 24 fév. 1968
à 1 heure p.m.
Sera-vendu: ménage de 5 apts, très propre, frigidaire "Kelvinator" récent, poêle élect. 220 volts, 30 po. "Bélanger", comme neuf; set de cuisine ovale en bois teinte foncée; chaises pivotantes et autres; T.V. 21 po., en bonne condition; cendriers; table; planche à repasser; radio; fournaise à l'huile avec "Fan"; 2 ameublements de chambre à coucher avec matelas neufs; demi-lit Continental; bureau garde-robe; balayeuse avec équipement; draperies; couvertures; 2 Prestos; chaudrons; linge; vaisselle; patins pour fillette; outils de jardin.
Antiquités: vaisselle; carnaval; horloge; coupes; plateaux sur pied; set de vaisselle etc...
L'encan se fera à l'intérieur.
Pour encan de ménage, ferme, succession etc, s'adresser à
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur licencié
WEST-SHEFFORD
(BROMONT)
Tél.: 372-4292
(51123)

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
DANS LA
COUR SUPERIEURE
No 16,732
NORMANDIE ENTERPRISES INC., Demandeur,
— VS —
EDMUND E. BOYLAN, Défendeur.

Il est ordonné au Défendeur de comparaitre dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.

Le défendeur est avisé qu'une copie de jugement en date du 1er février 1968, portant le numéro C.S. 16,732, en faveur de Normandie Enterprises Inc., a été laissée pour lui à la Cour de Cowansville.

Bureau du Protonaire,
Le 15 février 1968
BOURASSA & BELISLE
P.C.S.
(51233)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI
APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées aux entrepreneurs qualifiés pour la construction d'une conduite d'aqueduc et d'égoûts pour l'Ecole Polyvalente Composite High School à Cowansville, P.Q.

Elles seront adressées sous enveloppe scellée à La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
Et
The Protestant Regional School Board of the District of Bedford
a/s Monsieur Jean Leduc, 220 Place Municipale, Cowansville, P.Q.

Les enveloppes seront clairement identifiées par l'inscription: "Soumissions pour la construction d'une conduite d'aqueduc et d'égoûts - Ecole Polyvalente - Cowansville Composite High School" et elles seront déposées et affranchies à la poste au plus tard le 26 mars 1968 à 12:01 A.M.

Toutes les soumissions seront ouvertes en public à l'hôtel de ville de Cowansville, le 28 mars 1968 à compter de 7:00 heures de l'après-midi.

La soumission présentée doit être accompagnée d'un chèque visé au montant de $3,000.00 fait à l'ordre de :

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
Et
The Protestant Regional School Board of the District of Bedford.

Le soumissionnaire accepté devra fournir une garantie d'exécution pour une valeur de 50% du montant de sa soumission et une garantie de paiement de 50% de la main-d'oeuvre, des matériaux et des services, les deux faites à l'ordre des propriétaires.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de Monsieur Guy Migué, Ingénieur-Conseil, 22Boulevard Kirk, Farnham, P.Q.

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi et The Protestant Regional School Board of the District of Bedford ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Cowansville, ce 20ième jour du mois de février 1968.

The Protestant Regional School Board of the District of Bedford
J. R. BOULE,
Secretary-Treasurer.
La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
FRANÇOIS ALLARD,
Secrétaire-trésorier
(51231)

AVIS
Le Dr. Sarto Côté désire aviser sa clientèle qu'il est maintenant de retour à son bureau.
(51275)



OFFRE GRATUITE
Carte illustrant 18 couleurs soit: (perlé, platine, cristal, etc...)
Et tous renseignements concernant le durcisseur et le poli à ongles, format crayon, fini or, couvrant 400 ongles. Moderne. Exclusif.
TOUCHE ELEGANTE
C.P. 68 STATION DELORIMIER MONTREAL
Inclure $0.25 pour frais de poste.
(50675)

ARGENT à PRETER
En premières et deuxièmes hypothèques sur :
a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
b) bâtisses commerciales.
Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".
J. P. MATTON,
NOTAIRE
328 rue Principale — 378-4112
(50549)

ARGENT à PRETER
1e et 2e HYPOTHEQUE
- A bas intérêts.
- Longs termes.
- Villes et campagnes.
- Service rapide.

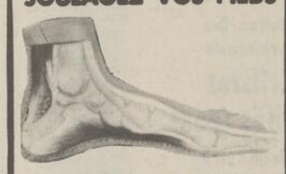
5526 Ashdale, Suite 214,
JARDINS STE-THERESE INC.
Montréal, P. Q.
ou signalez: 481-6054
(50773)

ARDOISE & MARBRE GRANBY LTEE
J. Meni & Fils Prop.
VENTE ET POSAGE DE PIERRES DE TOUTES SORTES
Stucco, TUILE, TERRAZO
378-3151 RES.: 378-8726
R.R. 4, Chemin Quesnel
Granby, P.Q.
(50703)

IMMEUBLES
Achats - Ventes - Echanges
Consultez :
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 — Granby
H. CARON, Courtier
(50058)

Dr MARCEL LEDUC
CHIROPRATICIEN
561, Principale, Granby
HEURES DE BUREAU:
Lundi, mercredi, vendredi :
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:00 p.m.
7:00 à 9:00 p.m.
Mardi et jeudi :
10:00 à 11:45 a.m.
Le samedi sur appointement.
(Appareils scientifiques des plus modernes à la Chiropratique à votre service)
TEL.: 378-9023
(50927)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
Spécialiste
(20 années d'expérience)
- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél.: 372-5292
GRANBY
(49419)

EMPLACEMENT
COMMERCIAL A VENDRE
SITUE AU COEUR DE GRANBY
120 PRINCIPALE (FACE EGLISE STE-FAMILLE)
Terrain de 67 pieds de façade par 130 pieds de profondeur.
Première offre raisonnable acceptée.
Cause de vente: maladie.
Aussi à vendre bon commerce avec tous les équipements et accessoires.
VENTE de DEBARRAS.
Toute la marchandise à vendre au prix de l'acheteur,
comprenant :
150 HABITS DE QUALITE POUR HOMMES ET ENFANTS, Vénitien, pure laine, térylène, etc. — MANTEAUX tous genres — CANADIENNE pour hommes en enfants — PANTALONS, pli permanent. — CHEMISES, CHAPEAUX, CASQUETTES, UNIFORMES de TRAVAIL "Overall", Jean, Mitaines, Sous-Vêtements.
Grand choix de Jeans "LEE",
HABITS SKI-DOO POUR TOUTE LA FAMILLE, ETC.
(51075)

Cartes d'affaires

Plus de panne avec votre BATTERIE pour la durée de votre auto, ajoutez VX-6 à votre BATTERIE, VX-6 dissout le dépôt sulfurique nuisible des BATTERIES endommagées par la sulfatation, en restaure les matières actives et en augmente la capacité, votre auto démarrera même à 40 degrés en dessous de (ZERO), VX-6 est approuvé et testé par les (LABORATOIRES UNDERWRITER'S). POURQUOI PAYEZ $5.00 de REMORQUAGE chaque fois, quand VX-6 peut vous sauver beaucoup d'argent. VX - 6 VENDU SEULEMENT $2.98 garanti ou argent remis, plus 8% de taxe.
Téléphonez ou Ecrivez à :
LES IMPORTATIONS LE BARON ENRG.
C.P. 186, Granby
Tél.: 372-2211 entre 8:00 a.m. et 9:00 p.m.
(51170)



VOTRE SANTE
But de notre entreprise en vous procurant une eau naturelle et pure.
OES DRILLING
PUITS ARTESIEN
Knowlton, - Tél. 243-6454
Nous pouvons creuser votre puits en une journée.
— Prix modique —
(49459)

INCROYABLE MAIS VRAI !
OUVERT AU PUBLIC
LE ROI DES BAS PRIX VOUS INVITE
2,500 HABITS
Matériel Venitien
Habits Teregal
Valeur $115.00 et $130.00 pour
$44.95 et $64.95
280 COSTUMES
Pour dames.
Valeur $39.95 et $80.00 pour
$12.00 et $39.95
ROBES DE MARIEES
au prix du gros
Dernières nouveautés.
Styles et coupes.
Picard & Cabana
340 PRINCIPALE,
(Face au parc Miner)
GRANBY, TEL. 378-3222
(50810)

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC;
L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

CARNAVAL DE QUEBEC
Voyage organisé en autobus pour le Carnaval de Québec, samedi le 24 février, pour Cowansville, Farnham et les paroisses environnantes. Pour informations, signalez :
COWANSVILLE 263-2943 ou 293-5536 FARNHAM
(51196)

PRETONS ARGENT
- En première, 2e hypothèque, ville et campagne.
- Taux raisonnable.
- Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.
- Attention spéciale à toute demande de la campagne.
- Très beau plan ou 2e hypothèque.

ALPHONSE BADEAU
Courtier en immeubles
Permis 50-489
Ouvert le soir
266, Murray
569-3181 — 562-9401
935, King Est — 569-7375
Sherbrooke
(50772)

CARRIERES ET PROFESSIONS

A LA PRODUCTION
Homme qui pourra ajouter son expérience de contracteur sur un travail de qualité dans la production de robes pour femmes, en quantité jusqu'à 2,000 par semaine.
Ecrire à :
STACIEY LYNN INC.
540 Beauharnois ouest,
Montréal, P.Q. — Tél. 381-7253.
(51281)

TECHNOLOGISTES MEDICAUX
Demandés
L'Hôpital de Saint-Jean requiert les services de 2 techniciens (nes) de laboratoire R.T.
Salaire selon qualifications et expérience.
S'adresser à :
HOPITAL ST-JEAN,
217 rue Longueil, St-Jean
Att. Directeur du Personnel
(51080)

POSTE VACANT
PREPOSE A L'ETUDE DES TACHES
Une importante entreprise manufacturière de bas et vêtements pour toute la famille possède ouverture pour Préposé à l'Etude des Tâches (Time Study).
Le candidat devra être âgé de 20 à 30 ans, posséder 2 à 3 années d'expérience dans l'Analyse des Tâches et l'Implantation des Plans d'Incentifs.
Le bilinguisme est un avantage.
Rémunération selon qualifications.
Adressez Curriculum Vitae à :
Directeur du Personnel
TRICOTS LASALLE LTEE
C.P. 100, Plessisville, Qué.
(51210)

CARRIERE DE VENTE



2 VENDEURS DE CLASSE
Nous donnerons préférence aux personnes pouvant se qualifier soit par l'expérience dans la vente d'autos ou soit par une personnalité exceptionnelle qui nous permetterons de former des vendeurs de carrière.
NOUS DEMANDONS :
Jeunes hommes mariés de préférence, apparence soignée, bonne éducation avec entregent et tempéramment nécessaires à la vente.
NOUS OFFRONS :
Salaire, bonis et commission (sans limite) pouvant dépasser $10,000.00 par année, auto fournie, assurance groupe, Maison réputée.
S'adresser en personne à :
M. NOEL CHAMPAGNE — Gérant Général
GABRIEL Lussier LTEE.
715 Blvd. Leclerc Granby
Vendeur autorisé: Pontiac, Buick, Acadian, Firebird
(51115)

Résolution d'emprunt au moyen d'obligations

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE MEILLEUR
Granby, P.Q.,
Comté de Shefford

A une session spéciale, non ajournée, des Commissaires de la Régionale Meilleur, Granby, P.Q., comté de Shefford, tenue au siège social de la Régionale le mercredi quatorze février mil neuf cent soixante huit, à laquelle session sont présents :

Me BERNARD LEGARE
président
M. ORPHA CHOINIERE
commissaire
M. PHILIPPE RODRIGUE
commissaire
M. J. AMABLE LEMIEUX
commissaire
M. ANTONIO LAPIERRE
commissaire
M. LUCIEN LEVESQUE
commissaire
M. WILFRID LEGER
commissaire
Le Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Tous les Commissaires de la Régionale étant présents, il est proposé et résolu à l'unanimité de renoncer à l'avis spécial de convocation.

CONSIDERANT qu'il est devenu nécessaire de faire construire dans la Cité de Granby, une école secondaire polyvalente (Immaculée Conception) conformément aux plans et devis approuvés par le Ministère de l'Education, et qu'il y a lieu de prévoir à cette fin les dépenses ci-dessous énumérées à savoir:

a) coût de la construction (contrat) VERMONT CONSTRUCTION INC., de Montréal $2,082,487.00
b) impression et escompte sur la vente des obligations, frais de publication dans la Gazette Officielle $ 117,513.00
TOTAL $2,200,000.00

CONSIDERANT que les Commissaires d'écoles ne peuvent acquitter les dépenses susdites à moins d'avoir recours à un emprunt;

EN CONSEQUENCE, Monsieur le Commissaire Lucien Lévesque propose qu'une résolution soit adoptée à cette fin, et qu'il soit énoncé par cette résolution ce qui suit :

ARTICLE 1 —
Les Commissaires d'écoles de la Régionale Meilleur susdite ordonnent, par la présente, la construction et l'aménagement d'une école secondaire polyvalente (Immaculée Conception) conformément aux plans et devis approuvés par le Ministère de l'Education, et s'obligent à effectuer, à cette fin, les dépenses ci-dessus spécifiées, dont la somme prévue se chiffre à $2,200,000.00 dollars.

ARTICLE 2 —
Les Commissaires d'écoles s'obligent en outre à contracter, pour les fins susdites, un emprunt maximum de $2,200,000.00 dollars en monnaie ayant cours légal au Canada, à un taux d'intérêt ne dépassant pas 7% l'an, devant être amorti en une période de vingt (20) ans et à réaliser ledit emprunt au moyen d'une émission d'obligations jusqu'à concurrence dudit montant.

ARTICLE 3 —
Les obligations représentant le capital, seront émises en valeurs nominales de $100.00 dollars ou de multiples de $100.00 dollars. Chacune de ces obligations sera munie de coupons détachables représentant l'intérêt payable semi-annuellement jusqu'à échéance de l'obligation.

ARTICLE 4 —
La date d'émission des obligations sera fixée au 1er ..... 1968. Elles seront remboursables, au pair, par séries, au cours d'une période de vingt (20) ans à l'échéance indiquée sur icelles, et suivant le rythme d'amortissement annuel fixé au tableau ci-dessous ou ci-annexé pour le capital de l'emprunt.
Les Commissaires d'écoles se réservent cependant la faculté (mais subordonnément à l'autorisation du ministre des Affaires municipales obtenue sur recommandation du ministre de l'Education) d'émettre ces obligations, si les conditions du marché financier l'exigent, pourvu que chaque émission subséquente le soit pour la balance dûe sur l'emprunt.

ARTICLE 5 —
Elles seront remboursable au porteur ou au détenteur immatriculé, selon le cas, à tous les bureaux de la banque de Montréal situés dans la Province de Québec. Les fonds que la Commission Scolaire affectera au remboursement des obligations et au paiement des coupons seront déposés, dans un compte spécial, à la succursale de ladite banque à Granby, P.Q., comté de Shefford, 99 rue Principale.

ARTICLE 6 —
Elles porteront intérêt à un taux ne dépassant pas 7% l'an, lequel sera payé semi-annuellement le 1er ..... et le 1er ..... de chaque année, sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation. Ces coupons seront payables au porteur seulement, aux mêmes endroits que le capital.

ARTICLE 7 —
Elles seront signées par le président et contresignées par le secrétaire-trésorier. Un facsimilé de leur signature respective sera imprimé, gravé ou lithographié sur les coupons d'intérêt.

ARTICLE 8 —
Elles ne seront pas remboursables par anticipation.

ARTICLE 9 —
Pour pourvoir au paiement, en capital et intérêts, des échéances annuelles conformément au tableau ci-annexé, il est, par la présente résolution, ordonné que chacune des Commissions Scolaires faisant partie de la Commission Scolaire Régionale susdite, impose et prélève annuellement une taxe foncière spéciale à un taux suffisant, sur tous les biens-fonds imposables de sa municipalité scolaire d'après le rôle d'évaluation ajusté suivant la Loi, pour acquitter, jusqu'à extinction, sa part du service de la dette ou de l'emprunt contracté, telle qu'établie par la Commission Scolaire Régionale aux fins de la présente résolution, conformément aux dispositions des articles 496j, 496k, 496m et 496n de la Loi de l'Instruction Publique (ch. 59, S.R.Q. 1941 et ses amendements).

ARTICLE 10 —
Cette taxe spéciale sera perçue en même temps que la taxe générale.

ARTICLE 11 —
Au cas où le montant réel de l'une quelconque des dépenses ci-haut mentionnées au 1er CONSIDERANT serait moindre que celui prévu, le solde d'argent disponible pourra servir à défrayer l'un quelconque des dépenses dont le montant réel serait plus élevé que celui prévu, ou encore, être ajouté à la réserve pour les imprévus si celle-ci n'était pas suffisante.
ADOPTE UNANIMEMENT
Vraie copie certifiée.
Ce quinzième jour de février mil neuf cent soixante-huit.
JACQUES DUBOIS
Secrétaire-trésorier
(51276)

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI
APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées aux entrepreneurs qualifiés pour l'aménagement du terrain Phase 1, plan 84-1E-2 en date du 26 octobre 1967 pour l'Ecole Polyvalente — Composite High School à Cowansville, P.Q.

Elles seront adressées sous enveloppe scellée à

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
The Protestant Regional School Board of the District of Bedford
La Corporation de la Ville de Cowansville,
a/s Monsieur JEAN LEDUC, 220 Place Municipale, Cowansville, P.Q.

Les enveloppes seront clairement identifiées par l'inscription: **"Soumissions pour l'aménagement du terrain Phase 1, Ecole Polyvalente — Cowansville — Composite High School"** et elles seront déposées et affranchies à la poste au plus tard le 26 mars 1968 à 12:01 a.m.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement à l'hôtel de ville de Cowansville le 28 mars 1968 à compter de 8:00 heures de l'après-midi.

La soumission présentée doit être accompagnée d'un chèque visé au montant de $20,000.00 ou d'un cautionnement de soumission équivalent de soixante (60) jours fait à l'ordre de :

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
The Protestant Regional School Board of the District of Bedford
La Corporation de la Ville de Cowansville.

Le soumissionnaire accepté devra fournir une garantie d'exécution pour une valeur de 50% du montant de sa soumission et une garantie de paiement de 50% de la main d'oeuvre, des matériaux et des services, les deux faites à l'ordre des propriétaires.

Les documents de soumission Phase 1, peuvent être obtenus au Bureau des Architectes Paysagistes D. W. Graham et Associés Limitée. chambre 729, 1255 rue de l'Université, Montréal, P.Q. Ces documents seront fournis en échange d'un chèque visé pour la somme de: vingt-cinq dollars ($25.00) fait à l'ordre des Architectes. Cette somme sera remboursée si les documents sont remis en bonne condition au plus tard le 11 avril 1968.

Ces documents peuvent être consultés aux endroits suivants:

Bureau des soumissions déposées de Montréal, 4970 Place de la Savanne, Montréal, P.Q.
L'Association des Constructeurs de Sherbrooke, 76 rue Peel, Sherbrooke, P.Q.
L'Association des Entrepreneurs en Construction de Brome, Missisquoi, Shefford Inc., 35 rue Lansdowne, Granby, P.Q.
Bureau des soumissions déposées de Québec, 675 rue Marguerite-Bourgeoys, Québec, P.Q.

Les soumissions des sous-traitants pour tous les travaux inscrits ci-après doivent être reçues et déposées à l'un ou l'autre des quatre (4) endroits ci-dessus mentionnés au plus tard le 19 mars 1968 à 2:00 heures p.m., avec un chèque visé à l'ordre des propriétaires au montant mentionné ci-après ou une garantie de soumission équivalente :

Electricité :	3,500.00
Horticulture :	3.000.00
Mécanique :	2,000.00
Pavage :	6,000.00

Tous les travaux ci-dessus mentionnés sont des "travaux de sous-traitants" et doivent être considérés comme tels par les entrepreneurs généraux.

Les soumissions des sous-traitants devront porter clairement la mention **"soumissions pour l'Ecole Polyvalente Composite High School Cowansville (sous-traitant, aménagement phase 1)".**

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi, la Protestant Regional School Board of the District of Bedford et la Corporation de la Ville de Cowansville en s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Cowansville, ce 20ième jour du mois de février 1968.

The Protestant Regional School Board of the District of Bedford
J. R. BOULE
Secretary-Treasurer.

La Commission Scolaire Régionale de Missisquoi
FRANÇOIS ALLARD
Secrétaire-Trésorier.

CORPORATION DE LA VILLE DE COWANSVILLE
JEAN LEDUC
Greffier
(51232)

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

VENDREDI

18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Age tendre
20.30 Premier choix "Les Fanfares de la gloire"
22.15 Vivre
22.45 La politique provinciale
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.35 Cinéma "Président Haut-de-Coeur"
01.15 Téléjournal

SAMEDI

9.10 Aujourd'hui à CBFT
9.15 Cours universitaires
10.00 Cours universitaires
10.45 Cours universitaires
11.30 Tour de terre (c)
12.00 Pépinot
12.30 Les Marionnettes (c)
13.00 Le golf et ses étoiles
13.45 Les quatre saisons
14.00 Elles
15.00 Cinéma "Salamandre d'or"
16.30 Images en tête
18.30 Téléjournal
18.35 Langue vivante
19.00 Perdus dans l'espace (c)
20.00 Cher oncle Bill (c)
20.30 La soirée du hockey (c)
22.15 Les couche-tard (c)
22.45 Téléjournal
23.00 Nouvelles du sport
23.15 Cinéma "Seul ou avec d'autres"

CBMT CANAL 6

VENDREDI

6.00 Let's Talk Music
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.24 Sports with Gordon Atkinson
7.30 The 21st Century (C)
8.00 Get Smart (c)
8.30 Tommy Hunter (c)
9.00 Friday Night Movies: "The Young Doctors"
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.48 Late Friday Movie: "Incident in an Alley"
1.15 Final Report

SAMEDI

9.00 Test Pattern and Music
9.54 Today on CBMT
10.00 Mervel's Super-Heroes c
10.30 Linus the Lion-Hearted (c)
11.00 Daktari (c)
12.00 Cuisine
12.30 Sports Special (c)
1.00 Three-Star Bowling
2.00 CBC Sports Presents:
4.00 CBC Sports Presents: (c
5.00 Moby Dick
5.30 Bugs Bunny (c)
6.01 This Land of Ours
6.30 Sounds '68
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies (c)
7.30 The High Chaparral (c)
8.30 N.H.L. Hockey (c)
10.15 In Person (c)
10.45 The Outdoorsman
11.00 CBC National News
11.16 Night Report
11.22 Weekend in Sports
11.29 Film Favourites: "Password, Kill Agent Gordon"
1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

VENDREDI

6.00 Au kakadou
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Votre opinion
7.30 Le fugitif
8.30 Premier choix
10.15 Vivre
10.45 Politique
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Cinéma 7 La révolte des Mercenaires

SAMEDI

9.15 Cours universitaires
11.30 Tour de terre
12.00 Pépinot
12.30 Les marionnettes (c)
1.00 Succès 68
2.00 Elles
3.00 Cinéma
4.30 Film
5.00 Super car
5.30 Danse avec moi
6.00 Forum des sports
6.15 Ralliement des créditistes
6.30 Télébulletin
6.45 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Cher oncle Bill (c)
8.30 Soirée du Hockey (c)
10.15 Les Couche-Tard
10.45 Téléjournal
11.00 Nouvelles du sport
11.20 Cinéma 7

CFTM CANAL 10

VENDREDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 En première (c) "L'enfer des hommes"
9.15 L'école du bonheur
10.00 Monsieur Banco (c)
10.30 Toute la ville en parle
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Cinéma (c) "Sérénade au Texas"
12.45 Dernière édition
12.55 Fermeture

SAMEDI

7.30 Mire-Musique
7.45 Metro-Matin
8.45 Les P'Tits Bonshommes
9.00 Télé-Bonbon
10.00 La Cabane à Midas (c)
11.00 La roulotte du gros Bill
12.00 L'Homme à la carabine
12.30 Ciné-Samedi "Les frangines"
1.45 "La Cité de la peur"
3.30 Les trois mousquetaires
4.00 Sur le matelas
5.00 Pantheon du sports (c)
5.30 C'est arrivé cette semaine (c)
6.00 Terre des jeunes (c)
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui (c)
8.00 Les arpents verts (c)
8.30 Intrigues à Hawaii
9.30 Gala 7e anniversaire (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Cinéma "Remontons les Champs Elysées"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

VENDREDI

6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 The Smothers Brothers Comedy Hour (c)
8.00 The Friday Night Movie "Sparrows Can't Sing"
10.00 The Big Valley
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse "Voice in the Mirror"

SAMEDI

9.00 Sound of 12
9.15 News room 12
9.30 Rocky and his friends (c)
10.00 The Buddies (c)
10.30 Batfink (c)
11.00 Spiderman (c)
11.30 The Beatles (c)
12.00 The Lone ranger (c)
12.30 Thunderbirds (c)
1.00 All star wrestling
2.00 Saturday at the movies
3.30 The Flying Fisherman (c)
4.00 After Four (c)
4.30 Wide world of sports (c)
6.00 Like Young (c)
7.00 The Jackie Gleason Show (c)
8.00 Academy performance
10.00 Garrison's Gorillas (c)
11.00 The National News (c)
11.15 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse "Pillars of the Sky"

★ SPECTACLES ★

THEATRE PALACE GRANBY, QUE.

TEL.-372-4466

DIMANCHE A MARDI
25 - 26 - 27 FEVRIER

UNE EXPÉRIENCE ÉMOUVANTE POUR TOUTES LES FEMMES ! UN DRAME TOUCHANT QUI VA DROIT AU COEUR !

ELLE ÉTAIT LE SEUL ESPOIR DE SON JEUNE FRÈRE AVEUGLE!

LA RÉVÉLATION DU FESTIVAL DE CANNES

GERALDINE CHAPLIN
VEDETTE DE DR. ZHIVAGO

LE DERNIER TRAIN



COMPLÉMENT DE PROGRAMME:
Une Aventure passionnante
BARAKA EN COULEURS
GERARD BARRAY
SYLVA KOSCINA

Salles Climatisées



SEAN CONNERY EST JAMES BOND DANS QUE DEUX ON NE VIT FOIS COULEUR
A L'AFFICHE A COMPTER DE MERCREDI LE 28 FEVRIER

• CINEMA • DANSE • CONCERT

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

Sam. Dim. Lun. 24, 25, 26 fév.
Spectacle pour les 18 ans et plus



aussi



Le fameux groupe "Fantaisie Musicale" à l'Hôtel Windsor de Granby



L'hôtel Windsor de Granby présente cette semaine: Annie D'Arcy chanteuse animatrice, Marie Estabanez et "The Cat Girl" deux aguichantes danseuses ainsi que Sampion Zurani dans un acte de nouveauté sensationnel. Egalement à l'affiche les vendredis soirs ainsi que dimanche après-midi et en soirée musique de danse avant et entre les spectacles avec le fameux groupe "Fantaisie Musicale" de Hull-Ottawa. Toujours un spectacle à ne pas manquer au Windsor à Granby.

HOTEL QUEBEC HOUSE
Frelighsburg

à partir de maintenant il y aura un orchestre western, de Montréal à tous les samedis et les dimanches. Il y aura un concours d'amateurs et un concours "Dame de Coeur" à tous les dimanches ainsi que de beaux prix de présence. Venez vous amuser.

noces-réceptions-shower
Léon Brault prop.

SAMEDI 24 FEVRIER 1968
SPECTACLE EXCELLENT



DANIEL GUERARD
Jeune découverte de la chanson étoile radio, disque, t.v., cabaret
ROSELINE Charmante chanteuse & Dynamique Animatrice.
GOLDEN ORCHID Gracieuse danseuse exotique de couleur
ANDRE MORIN et son ensemble

Spectacle a venir: Bob Bellany
Discothèque yé-yé - Danseuse à Go-Go.
10.30 p.m. et 12.30 a.m. Tél.: 774-5351
HOTEL OTTAWA ST-HYACINTHE

Le GRAND-BIEN MOTEL

A LA CAVE RUSTIQUE
DANSE
SAMEDI SOIR
en Vedette
DUO GERALD COUTURE
Orchestre

Vous pourrez manger tout en vous amusant

Bar Salon Salle à manger

4 salles de réception à votre service

700 Principale Granby tél. 378-8406

CINEMA LE PLAZA

Plaza Granby Tél. 378-2455



3 films demain
"Ghidrah le Monstre à 3 Têtes" se bat avec Gozilia et Rocah

Une scène terrifiante du film "Ghidrah le Monstre à 3 Têtes" "Ghidrah 3 Headed Monster" en couleurs. Les 2 autres films sont "Pigalle à Tokyo" en couleurs et Eddie Constantine dans "Carter va tout casser"



LE MARDI GRAS SAMEDI 24 FEV.
A
L'HOTEL ST-PAUL D'ABBOTSFORD
"L'endroit idéal pour se divertir dans une ambiance Discothèque."
En vedette: "Les Gamins du Rythme"
Et
Le Rythme & Blues à son meilleur
Concours-Surprise- Nombreux Prix
Vous savez que le "mardi gras" est la soirée où l'on doit se costumer
Cadeaux attrayant aux personnes gagnantes
"Seul à St-Paul on retrouve cette atmosphère de gaité."
Service complet - Réceptions - TEL.: 379-5758-9613

HOTEL WINDSOR GRANBY



. Anny D'ARCY
Chanteuse, m.c.
"THE CAT GIRL"
Danseuse
MARIA ESTABANEZ
Danseuse
Directement d'Europe
. SAMPION ZURANI
Acte de nouveauté

CLUB=71
Danse avec orchestre renommé
JOLIES DANSEUSES et SERVEUSES A GO-GO
Tous les jeudis, vendredis, samedis
AINSI QUE DANS LE CABARET
Les vendredis, samedis et dimanches, chaque après-midi jusqu'à 5 heures.

HÔTEL MANOIR



Notre-Dame de Stanbridge
Toutes les semaines
Artistes Invités (ées)
Orchestre
Venez vous amuser avec tous vos amis
Bienvenue à tous



SALLE des CHEVALIERS de COLOMB
76 Dufferin - Granby



MARDI le 5 Mars
Spectacles à:
7.30 et 9.30 p.m.
Billet $2.00
en vente chez:
Hubert & Ménard
135 Principale
Jan-O Junior
175 Principale

TEX LECOR

LE GRANBY

Au rendez-Vous Bar
EDDIE JACKSON TRIO
Formidable trio avec John Scott chanteur et saxophoniste.



Le Sombrero au 5 ième étage ouvert au public 7 soirs par semaine

Samedi soir le 24 février
Salle Flamingo
LE BAL DES NATIONS (Bal Masqué)
du Carnaval de Granby

Hotel ROYAL

Granby
présente cette semaine.



Jean FABER
Chanteur, m.c.
WANITA
Danseuse
en grande vedette
CHARLOTTE et HERVE
Chanteurs, comédiens

la semaine prochaine
Monique VERMONT
Chanteuse

tous les soirs musique continuelle avec un deuxième orchestre pour la Danse
LE DUO PIERRE

A LA CAVE HOTEL MAURICE
COWANSVILLE
LES PANTINS

orchestre de 5 musiciens
DANSE tous les vendredi, samedi et dimanche soir, et le dimanche après-midi
SALLE GRATUITE
noces - réceptions - shower - repas de famille